

Официален вестник на Европейския съюз

C 192



Издание
на български език

Информация и известия

Година 65

11 май 2022 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2022/C 192/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10666 — BROOKFIELD / TELIA COMPANY / TELIA TOWERS SWEDEN) ⁽¹⁾	1
2022/C 192/02	Съобщение на комисията — Одобряване на съдържанието на проект на Съобщение на комисията Съобщение съгласно член 3, параграф 2, член 13, параграф 3, член 20 и член 22 от Регламент (ЕС) 2023/... на Комисията от ... 2023 г. за прилагане на Регламент (ЕС) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия	2
2022/C 192/03	Съобщение на Комисията — Одобряване на съдържанието на проект на Регламент (ЕС) 2023/... на Комисията от ... 2023 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия	6
2022/C 192/04	Съобщение на Комисията — Одобряване на съдържанието на проект на ИЗВЕСТИЕ НА КОМИСИЯТА относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия	79

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2022/C 192/05	Известие на вниманието на определени лица и образувания, които са обект на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2010/413/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Иран	89
---------------	--	----

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

Европейска комисия

2022/C 192/06	Обменен курс на еврото — 10 май 2022 година	90
2022/C 192/07	Известие на Комисията относно текущите лихвени проценти за възстановяване на държавни помощи и референтни ставки/сконтови лихвени процент, приложими от 1 май 2022 г. (Публикува се в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията).....	91

V Становища

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2022/C 192/08	Обявление — Обществена консултация — Географски означения от Еквадор, подлежащи на правна закрила като географски означения в Европейския съюз	92
---------------	--	----

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело M.10666 — BROOKFIELD / TELIA COMPANY / TELIA TOWERS SWEDEN)

(текст от значение за еип)

(2022/C 192/01)

На 25 април 2022 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32022M10666. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Одобряване на съдържанието на проект на Съобщение на комисията Съобщение съгласно член 3, параграф 2, член 13, параграф 3, член 20 и член 22 от Регламент (ЕС) 2023/... на Комисията от ... 2023 г. за прилагане на Регламент (ЕС) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия

(2022/C 192/02)

На 6 май 2022 г. Комисията одобри съдържанието на проект на съобщение на Комисията — Съобщение съгласно член 3, параграф 2, член 13, параграф 3, член 20 и член 22 от Регламент (ЕО) 2023/... на Комисията от ... 2023 г. за прилагане на Регламент (ЕС) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия.

Проектът на съобщение на Комисията е приложен към настоящото съобщение.

По проекта на регламент на Комисията вече тече обществена консултация на адрес в интернет:

<http://ec.europa.eu/competition/consultations/open.html>

ПРИЛОЖЕНИЕ

Съобщение съгласно член 3, параграф 2, член 13, параграф 3, член 20 и член 22 от Регламент (ЕС) 2023/... на Комисията от ... 2023 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия

ПРОЕКТ

В член 3, параграф 2, член 13, параграф 3, член 20 и член 22 от Регламент (ЕС) [№ [X]/2023 на Комисията от [X] 2023 г.] за изпълнение на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („регламентът за изпълнение“) ⁽¹⁾ се изисква уведомлението, мотивираните становища, коментарите по възраженията на Комисията, ангажиментите, предложени от съответните предприятия, и формулярът RM да бъдат подадени до Комисията във формата, определен от нея в Официален вестник на Европейския съюз.

В съответствие с член 3, параграф 2, член 13, параграф 3, член 20 и член 22 от регламента за изпълнение с настоящото Комисията определя формата, в който следва да се подават уведомлението, мотивираните становища, коментарите по възраженията на Комисията, ангажиментите, предложени от засегнатите предприятия, и формулярът RM (наричани по-нататък „документите“).

1.1. Метод за предаване на документи до Комисията

1. Предаването на документи с размер под 10 гигабайта следва да се извършва по електронен път, като се използва сайтът EU Send Web (наричан по-нататък „EU Send“), който представлява базираната в интернет платформа на Комисията за сигурен обмен и предаване на документи ⁽²⁾. За EU Send е необходима предварителна регистрация, а предаванията чрез EU Send, подлежат на различни ограничения за размера. Тези ограничения могат да бъдат променяни. Ако предаването е с размер под 10 гигабайта, но надвишава ограниченията за размера в EU Send, то следва да бъде разделено на две или три части.
2. Предаванията чрез EU Send трябва да бъдат придружени от формуляр за предаване, наличен в EU Send. Формулярът за предаване трябва да бъде попълнен правилно и старателно.
3. Предавания с размер над 10 гигабайта могат да се извършват на ръка или да се изпращат с препоръчана поща до ГД „Конкуренция“ на Комисията, като се използват външни твърди дискови запаметяващи устройства USB 2.0 или 3.0, форматиращи в съвместими с Microsoft Windows некомпресирани данни.
4. Документите, изпратени с препоръчана поща или доставени на ръка, следва да бъдат адресирани до ГД „Конкуренция“ на Комисията на адреса, посочен на уебсайта на тази дирекция ⁽³⁾. Адресирането на документи до други служби на Комисията може да доведе до забавяния.

1.2. Подписване на документите по електронен път

5. В настоящия раздел се определят техническите спецификации за подписването на документи, подадени по електронен път, включително предаванията чрез EU Send, както и документите, доставени на Комисията чрез външни запаметяващи устройства.
6. За да се считат за валидни, документите, подадени по електронен път, трябва да бъдат подписани, като се използва поне един квалифициран електронен подпис (КЕП), който отговаря на изискванията, посочени в Регламент (ЕС) № 910/2014 („Регламент относно електронната идентификация и удостоверителните услуги“) ⁽⁴⁾. Тъй като само КЕП са изрично признати като пораждащи правно действие, равностойно на това на саморъчните подписи във всички държави — членки на ЕС, не се приемат други видове електронни подписи, като сканираните подписи или усъвършенстваните електронни подписи, определени в Регламента относно електронната идентификация и удостоверителните услуги, които не отговарят на изискванията за КЕП.

⁽¹⁾ ОВ L...

⁽²⁾ За указания как да използвате EU Send (наричан още „eTrustEx“) вж. https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽³⁾ https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73.).

7. Форматът на КЕП трябва да съответства на един от форматите, посочени в Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1506 на Комисията ⁽⁵⁾, или на последните им спецификации, публикувани от Европейския институт за стандарти в далекосъобщенията.
8. Квалифицирани удостоверителни услуги могат да бъдат получени от квалифицирани доставчици на удостоверителни услуги, както са определени в Регламента относно електронната идентификация и удостоверителните услуги (eIDAS). Квалифицираните доставчици на удостоверителни услуги са доставчици на търговски услуги и квалифицирани членове на Trust Scheme на Европейския съюз. Квалифицираните доставчици на удостоверителни услуги са посочени в браузъра на надеждния списък ⁽⁶⁾.
9. Всяко цифрово или хардуерно оборудване, позволяващо въвеждането на КЕП, като квалифицирани електронни удостоверения и устройства за квалифициран електронен подпис, трябва да бъде закупено от изпращача и остава под негова отговорност.
10. Комисията ще валидира документи, подписани с КЕП. За да се повиши увереността, че даден КЕП ще бъде успешно валидиран от ГД „Конкуренция“, е възможно неговата валидност да бъде проверена от квалифициран доставчик на удостоверителни услуги, който предоставя квалифицирана услуга по валидиране срещу възнаграждение ⁽⁷⁾. Уеб приложението на Комисията за услуги за цифров подпис може да се използва и за демонстрационни цели ⁽⁸⁾. За да се избегнат съмнения, тази платформа не трябва да се използва за подаване на никакви документи, свързани с конкретен случай, и никаква поверителна или свързана с конкретен случай информация.
11. Подписаните документи не трябва да бъдат криптирани, нито да съдържат удостоверения, различни от сертификатите, свързани с КЕП.
12. Метаданните на КЕП трябва да съответстват на координатите за връзка с подписващото лице. Когато използвате един или няколко КЕП за подписване на документ, моля, посочете за сведение данните за връзка с подписващия, както и обозначението „електронен подпис“ в края на документа. Визуалното възпроизвеждане на електронния подпис не е задължително и няма допълнителна правна стойност.
13. Изменения в подписания документ ще нарушат интегритета на всички съществуващи електронни подписи. Поради това документът не трябва да бъде изменян след въвеждането на един или повече КЕП.
14. Документите, подписани по електронен път чрез КЕП, не трябва да бъдат заключени или защитени с парола. Това ще позволи на специалния софтуер на Комисията да получи достъп до документа и да провери валидността на КЕП.

1.3. Технически спецификации на документите, подадени по електронен път

15. В настоящия раздел се определят техническите спецификации за документи, подадени по електронен път, включително предаванията чрез EU Send, както и документите, доставени чрез външни запамятаващи устройства.
16. Преди да бъдат подадени в електронен формат, всички документи трябва да бъдат сканирани за вируси и изчистени от тях. Комисията ще изтрие всички заразни файлове и ще изхвърли всички заразни външни носители за съхранение. Поради изтриването или изхвърлянето на файлове подаването може да е невалидно или непълно.

⁽⁵⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/1506 на Комисията от 8 септември 2015 г. за определяне на спецификации, отнасящи се до форматите на усъвършенствани електронни подписи и усъвършенствани печати, които трябва да бъдат признати от органите от публичния сектор съгласно член 27, параграф 5 и член 37, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар (ОВ L 235, 9.9.2015 г., стр. 37).

⁽⁶⁾ Квалифицираните доставчици на удостоверителни услуги по държави — членки на ЕС, са посочени тук: <https://esignature.ec.europa.eu/efda/tl-browser/#/screen/home>. Само квалифицираните доставчици на удостоверителни услуги, получили етикет QCert for ESig, могат да предоставят квалифицирано удостоверение за електронен подпис, което се изисква за КЕП.

⁽⁷⁾ Квалифицираните доставчици на удостоверителни услуги по държави — членки на ЕС, са посочени тук: <https://esignature.ec.europa.eu/efda/tl-browser/#/screen/home>. Квалифицираните доставчици на удостоверителни услуги с обозначението QVal for QESig могат да предоставят услуга за квалифицирано валидиране за квалифициран електронен подпис.

⁽⁸⁾ Уеб приложението на Комисията за услуги за цифров подпис е достъпно на адрес: <https://ec.europa.eu/cefdigital/DSS/webapp-demo/validation>.

17. Документите, подадени чрез EU Sign, не трябва да бъдат криптирани. За документи, доставяни чрез външни запаметяващи устройства, силно се препоръчва тези устройства да бъдат криптирани. Криптирането следва да се прилага само на равнище физически носител, така че съдържашите се в устройството за съхранение документи да не са защитени с парола. Паролите за декриптиране следва да се изпращат отделно.
18. Всички документи трябва да бъдат във формат за преносими документи (PDF) или в табличен формат (XLSX) (при спазване на условията по точка 21 по-долу). Документите в PDF трябва да са в позволяващ търсене формат или като дигитално създадени PDF файлове, или след като бъдат сканирани за оптично разпознаване на символи. Документите във формат XLSX трябва да бъдат подадени без редакция на използваните данни и без промени в използваните формули и алгоритми.
19. Документите следва да бъдат именувани така, че разделът, за който се отнасят, да бъде лесно идентифициран във формуляра CO, краткия формуляр CO, формуляра RS или формуляра RM. Името на всеки документ следва също така да съдържа номера на производството, за което се отнася подаването. Наименованията на документите не трябва да съдържат специални или нелатински букви, а целият ред трябва да бъде ограничен до 250 знака.
20. Документите във формат PDF трябва да бъдат маркирани на всяка страница с корпоративна идентификация и поредни контролни номера (напр. ABC-00000001).

1.4. Допълнителни спецификации за вътрешни документи, представени като част от раздел 5.4 от формуляр CO

21. Документите трябва да бъдат подадени в първоначалния им формат (т.е. да не бъдат преобразувани в PDF с цел предаването им на Комисията като част от формуляра CO).
22. Електронните писма и другите файлове трябва да се подават като отделни файлове (те не трябва да бъдат във формат .pst, .zip или .nsf). Файловете .nsf следва да се преобразуват в някой от „единичните“ формати на електронна поща (например .msg или .eml).
23. Документите трябва да се предават в тяхната цялост и да не се редактират. Всички съответни метаданни трябва да останат непроменени. Не може да се използва софтуер за премахване на дублирането или за резбоване на имейл.

1.5. Алтернативни методи за подписване и подаване на документи до ГД „Конкуренция“

24. Ако приложението EU Send не може да се използва поради поддръжка или по технически причини извън контрола на Комисията, незабавно се свържете с екипа за ИТ поддръжка на EU Send на адрес COMP-EU-SEND@ec.europa.eu. Не използвайте този електронен адрес, за да подавате документи или да обсъждате поверителна информация или информация, свързана с конкретен случай.
25. Когато е технически невъзможно и Комисията по изключение се съгласи да бъдат използвани други средства за предаване, документите с размер под 10 гигабайта могат да бъдат предадени на ръка или изпратени с препоръчана поща до ГД „Конкуренция“, като се използват външни запаметяващи устройства като USB, CD или DVD или външни твърди дискови запаметяващи устройства USB 2.0 или 3.0, форматиращи в съвместими с Microsoft Windows некомпресирани данни. Тези документи трябва да бъдат подписани по цифров път с КЕП.
26. Ако Комисията е съгласна, че подписването на документи с КЕП е неосъществимо, на ГД „Конкуренция“ може да бъдат доставени на ръка саморъчно подписани хартиени копия от всички подавани документи или такива копия да бъдат изпратени с препоръчана поща. В този случай подаването трябва да бъде придружено от две цифрови копия с пълното съдържание във външни запаметяващи устройства (като USB, CD или DVD, или външни твърди дискови запаметяващи устройства USB 2.0 или 3.0, форматиращи в съвместими с Microsoft Windows некомпресирани данни) за информация. Подаването трябва също така да бъде придружено от саморъчно подписана декларация, в която се посочва, че подписаното копие на хартиен носител и копията в цифров вид са идентични.

Дата на прилагане на настоящото съобщение: Указанията, съдържащи се в настоящото съобщение, се прилагат от деня на влизане в сила на регламента за изпълнение.

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Одобряване на съдържанието на проект на Регламент (ЕС) 2023/... на Комисията от ... 2023 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия

(2022/C 192/03)

На 6 май 2022 г. Комисията одобри съдържанието на проект на Регламент (ЕС) 2023/... на Комисията от ... 2023 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия.

Проектът на регламент за изпълнение на Комисията е прикрепен като приложение към настоящото съобщение.

По проекта на регламент за изпълнение на Комисията вече тече обществена консултация на адрес в интернет:

<http://ec.europa.eu/competition/consultations/open.html>.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Регламент (ЕС) 2023/... на Комисията от ... 2023 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия**ПРОЕКТ**

(текст от значение за еип)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

Като взе предвид член 57, параграф 2, буква а) от Споразумението за Европейското икономическо пространство във връзка с член 1 от Протокол № 21 към това споразумение,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. за контрола върху концентрациите между предприятия⁽¹⁾, и по-специално член 23, параграф 1 от него,

след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 802/2004 на Комисията от 7 април 2004 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета за контрола върху концентрациите между предприятия⁽²⁾ беше изменян няколко пъти. Тъй като сега трябва да бъдат направени допълнителни промени, Регламент (ЕО) № 802/2004 следва да бъде заменен от съображения за яснота.
- (2) Регламент (ЕО) № 139/2004 се основава на принципа на задължителното уведомяване за концентрации преди тяхното осъществяване. Уведомяването има важни правни последици, които са благоприятни за участниците в планираната концентрация. Неизпълнението на задължението за уведомяване обаче води до налагане на глоби на страните и може също така да доведе до неблагоприятни гражданскоправни последици за тях. Поради това, в интерес на правната сигурност, е необходимо точно да се определят предметът и съдържанието на информацията, която следва да се предоставя в уведомлението.
- (3) Уведомяващите страни са длъжни да представят на Комисията пълно и добросъвестно изложение на фактите и обстоятелствата, които са от значение за вземането на решение относно концентрацията, предмет на уведомление.
- (4) Регламент (ЕО) № 139/2004 също така допуска засегнатите предприятия да направят преди уведомяването мотивирано искане, с което концентрация, отговаряща на изискванията на регламента, да бъде отнесена за разглеждане към Комисията от една или повече държави членки или да бъде отнесена за разглеждане от Комисията към една или повече държави членки в зависимост от случая. Важно е да бъде предоставена достатъчно информация на Комисията и на компетентните органи на засегнатите държави членки, която да им позволява да преценяват в кратки срокове дали такова отнасяне следва да бъде направено. За целта мотивираното искане следва да съдържа някои специфични сведения.
- (5) С оглед опростяване и ускоряване на разглеждането на уведомленията, мотивираните искания и информацията относно ангажиментите, следва да се използват стандартни формуляри. Тези формуляри са определени в приложенията към настоящия регламент. Форматът на приложенията към настоящия регламент може да се променя и съответните формуляри могат да бъдат заменени с електронни формуляри, съдържащи същите изисквания за информация.
- (6) Тъй като уведомлението поставя началото на предвидените в Регламент (ЕО) № 139/2004 нормативно установени срокове, трябва да се определят и условията, уреждащи тези срокове, и момента, от който те пораждат ефект.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 133, 30.4.2004 г., стр. 1

- (7) В интерес на правната сигурност следва да се определят правила за изчисляване на сроковете, предвидени в Регламент (ЕО) № 139/2004. По-специално, трябва да се определят началото и краят на сроковете и обстоятелствата, които обуславят тяхното спиране, като надлежно бъдат отчетени изискванията, произтичащи от изключително краткия нормативен график, предвиден за производството.
- (8) Разпоредбите, които се отнасят за производството на Комисията по Регламент (ЕО) № 139/2004, следва да бъдат формулирани така, че изцяло да се гарантира правото на изслушване и правото на защита. За целта Комисията следва да прави разграничение между страните, които уведомяват за концентрация, други страни, участващи в планираната концентрация, трети страни и страни, спрямо които Комисията възнамерява да вземе решение за налагане на глоба или периодични наказателни плащания.
- (9) По искане на уведомяващите страни и на други страни, участващи в планираната концентрация, Комисията следва да им предостави възможност, преди уведомлението, да обсъдят планираната концентрация неофициално и строго поверително. Освен това Комисията следва да поддържа тесни връзки с тези страни след уведомяването, доколкото е необходимо да се обсъжда с тях установени от нея, при първоначално разглеждане на случая, евентуални практически или юридически проблеми, с оглед разрешаването им, по възможност по взаимно съгласие.
- (10) В съответствие с принципа на зачитане на правото на защита, на уведомяващите страни следва да бъде предоставена възможност да представят своите мнения по всички възражения, които Комисията предлага да вземе предвид в решенията си. Другите страни, които участват в планираната концентрация, също следва да бъдат информирани за възраженията на Комисията и следва да им бъде предоставена възможност да изразят становището си.
- (11) На трети страни, които докажат наличието на достатъчен интерес, също следва да бъде предоставена възможност да изразят становището си, ако предявят писмено искане в този смисъл.
- (12) Различните лица, които имат право да представят мнения, трябва да ги представят писмено, което е както в техен собствен интерес, така и в интерес на доброто администриране, без да се накърнява правото им да искат устно изслушване, при необходимост, за да допълнят писмената процедура. Въпреки това, в спешни случаи Комисията следва да може незабавно да пристъпва към устно изслушване на уведомяващите страни, на други участващи страни и на трети лица.
- (13) Необходимо е да се посочат правила относно правата на лицата, които трябва да бъдат изслушвани, до каква степен следва да им се предоставя достъп до преписката на Комисията и при какви условия те могат да бъдат представлявани или подпомагани.
- (14) Когато предоставя достъп до преписката, Комисията следва да гарантира опазването на търговски тайни и друга поверителна информация. Комисията следва да може да изисква от предприятията, които са представили документи или декларации, да посочват поверителната информация.
- (15) За да е възможно Комисията да извършва подходяща оценка на предлаганите от уведомяващите страни ангажименти, за да стане концентрацията съвместима с общия пазар, както и за гарантиране на надлежно консултиране с другите участващи страни, с трети лица и с органите на държавите членки, съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 139/2004, следва да се определят процедурата и сроковете за представяне на ангажиментите.
- (16) Предаването на документи до и от Комисията следва по принцип да се извършва чрез цифрови средства, като се отчита развитието на информационните и комуникационните технологии и въздействието на това предаване върху околната среда. Това важи по-специално за уведомлението, мотивираните искания, мненията в отговор на възраженията, отправени от Комисията до уведомяващите страни, както и за ангажиментите, предлагани съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРИЛОЖНО ПОЛЕ

Член 1

Настоящият регламент се прилага за контрола върху концентрациите съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004.

ГЛАВА II

УВЕДОМЛЕНИЯ И ДРУГИ ДОКУМЕНТИ

Член 2

Лица, които имат право да представят уведомления

- (1) Уведомленията се представят от лицата или предприятията, посочени в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004.
- (2) Когато уведомленията са подписани от упълномощени външни представители на лица или на предприятия, тези представители представят писмено доказателство за своето упълномощаване.
- (3) Съвместните уведомления се представят от общ представител, който е упълномощен да представя и получава документи от името на всички уведомяващи страни.

Член 3

Представяне на уведомления

- (1) Уведомленията се представят чрез формуляр СО, посочен в приложение I. При условията, определени в приложение II, уведомленията могат да се представят чрез кратък формуляр СО, посочен в приложение II. Съвместните уведомления се представят в един формуляр.
- (2) Формулярите, посочени в параграф 1, и всички съответни придружаващи документи се представят на Комисията в съответствие с член 22 и инструкциите, публикувани от Комисията в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (3) Уведомленията се изготвят на един от официалните езици на Съюза. За уведомяващите страни този език е също и езикът, на който ще се води производството, както и този, на който ще се води всяко последващо производство, свързано със същата концентрация. Съпътстващата документация се представя на оригиналния език, на който е съставена. Когато оригиналният език на даден документ не е един от официалните езици на Съюза, се прилага превод на езика, на който ще се води производството.
- (4) Когато уведомленията се правят на основание на член 57 от Споразумението за Европейско икономическо пространство, те могат да се представят и на един от официалните езици на държавите от ЕАСТ или на работния език на Надзорния орган на ЕАСТ. Ако избраният за уведомленията език не е официален език на Съюза, уведомяващите страни едновременно допълват цялата документация със съответен превод на официален език на Съюза. Избраният за превода език определя езика, който ще се използва от Съюза като език на производството за уведомяващите страни.

Член 4

Информация и документи, които следва да се предоставят

- (1) Уведомленията съдържат информацията, включително документите, които се изискват в приложимите формуляри, посочени в приложения I и II. Информацията е точна и пълна.
- (2) Комисията може, при писмено искане от уведомяващите страни, да освобождава от задължението за предоставяне на конкретна информация в уведомлението, включително документи, или за спазване на всякакво друго изискване, посочено в приложения I и II, когато счита, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая.
- (3) Комисията незабавно потвърждава писмено на уведомяващите страни или на техните представители получаването на уведомлението и на всеки евентуален отговор на писмо, изпратено от Комисията на основание член 5, параграфи 2 и 3.

Член 5

Дата на постъпване на уведомлението

- (1) Съобразно разпоредбите на параграфи 2, 3 и 4 уведомленията се считат за постъпили на датата на получаването им от Комисията.
- (2) Когато информацията, в това число и документите, съдържащи се в уведомлението, са непълни по същество в което и да е отношение, Комисията незабавно информира писмено за това уведомяващите страни или техните представители. В такъв случай уведомлението се счита за постъпило от деня, в който Комисията е получила пълната информация.
- (3) Комисията незабавно се уведомява за настъпили съществени промени в съдържащите се в уведомлението факти, които са станали известни след уведомлението и които уведомяващите страни знаят или са длъжни да знаят, или за всякакви нови сведения, които са станали известни след уведомлението и които страните знаят или са длъжни да знаят и които биха подлежали на уведомяване, ако са били известни към момента на извършване на уведомяването. В такъв случай, когато тези съществени промени или нови сведения биха оказали значително въздействие върху оценката на концентрацията, Комисията може да приеме, че уведомлението е постъпило на датата, на която е получила съответните сведения. Комисията незабавно информира писмено за това уведомяващите страни или техните представители.
- (4) За целите на настоящия член неточна или подвеждаща информация се счита за непълна информация, без да се засяга член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 139/2004.
- (5) Когато Комисията публикува информация за уведомлението съгласно член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, тя посочва датата, на която уведомлението е постъпило. Когато, вследствие на прилагането на разпоредбите на параграфи 2, 3 и 4 от настоящия член, датата на постъпване на уведомлението е по-късна от датата, посочена във въпросната публикация, Комисията извършва допълнителна публикация, в която посочва по-късната дата.

Член 6

Специфични разпоредби относно мотивираните искания, допълненията и удостоверенията

- (1) Мотивираните искания по смисъла на член 4, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 съдържат информацията, включително документите, изисквани в приложение III към настоящия регламент. Предоставената информация е точна и пълна.
- (2) Член 2, член 3, параграф 1, трето изречение, член 3, параграфи 2, 3 и 4, член 4, член 5, параграфи 1—4 и член 22 от настоящия регламент се прилагат *mutatis mutandis* към мотивираните искания по смисъла на член 4, параграфи 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004.
- (3) Член 2, член 3, параграф 1, трето изречение, член 3, параграфи 2, 3 и 4, член 4, член 5, параграфи 1—4 и член 22 от настоящия регламент се прилагат *mutatis mutandis* към допълненията към уведомленията и към удостоверенията по смисъла на член 10, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

ГЛАВА III

СРОКОВЕ

Член 7

Започване на сроковете

Сроковете започват да текат от работния ден съгласно определението в член 24 от настоящия регламент, следващ събитието, за което се отнасят съответните разпоредби на Регламент (ЕО) № 139/2004.

Член 8

Изтичане на сроковете

- (1) Сроковете, изчислен в работни дни, изтича в края на последния работен ден от срока.
- (2) Сроковете, определен от Комисията в календарни дни, изтича в края на посочения ден.

Член 9

Спиране на срока

(1) Сроковете по член 9, параграф 4 и член 10, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 спират, когато Комисията трябва да вземе решение съгласно член 11, параграф 3 или член 13, параграф 4 от посочения регламент, на едно от следните основания:

- а) информацията, която Комисията е изисквала съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 от една от уведомяващите страни или от всяка друга засегната страна съгласно определението в член 11 от настоящия регламент, не е предоставена или не е предоставена изцяло в определения от Комисията срок;
- б) информацията, която Комисията е изисквала съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 от трета страна, не е предоставена или не е предоставена изцяло в определения от Комисията срок поради обстоятелства, за които е отговорна една от уведомяващите страни или всяка друга засегната страна съгласно определението в член 11 от настоящия регламент;
- в) една от уведомяващите страни или всяка друга засегната страна съгласно определението в член 11 от настоящия регламент е отказала да се подложи на проверка, считана за необходима от Комисията съгласно член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 139/2004, или да сътрудничи при провеждането на такава проверка в съответствие с член 13, параграф 2 от посочения регламент;
- г) уведомяващите страни не са информирали Комисията за съществени промени в съдържащите се в уведомлението факти или за всякакви нови сведения от вида, посочен в член 5, параграф 3 от настоящия регламент.

(2) Сроковете по член 9, параграф 4 и член 10, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 спират, когато Комисията трябва да вземе решение съгласно член 11, параграф 3 от посочения регламент, без преди това да отправя искане за информация, поради обстоятелства, за които е отговорно едно от участващите в концентрацията предприятия.

(3) Сроковете по член 9, параграф 4 и член 10, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 спират:

- а) в случаите по параграф 1, букви а) и б) за периода между изтичането на срока, определен в обикновеното искане за информация, и получаването на изискваната с решение пълна и точна информация;
- б) в случаите по параграф 1, буква в) за периода между неуспешния опит за извършване на проверка и завършването на разпоредената с решение проверка;

- в) в случаите по параграф 1, буква г) за периода между настъпването на промяната в посочените във въпросната буква факти и получаването на пълната и точна информация;
 - г) в случаите по параграф 2 за периода между изтичането на определения в решението срок и получаването на изисканата с решение пълна и точна информация.
- (4) Спирането на срока започва в работния ден, следващ деня, на който е настъпило събитието, предизвикало спирането. Спирането се преустановява в края на деня, в който е отпаднала причината за спирането. Когато този ден не е работен ден, спирането на срока се преустановява в края на следващия работен ден.

Член 10

Спазване на сроковете

- (1) Сроковете по член 4, параграф 4, четвърта алинея, член 9, параграф 4, член 10, параграфи 1 и 3 и член 22, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004 се спазват, ако Комисията е взела съответното решение преди изтичане на периода.
- (2) Сроковете по член 4, параграф 4, втора алинея, член 4, параграф 5, трета алинея, член 9, параграф 2, член 22, параграф 1, втора алинея и член 22, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 139/2004 се спазват от съответната държава членка, ако тя писмено информира Комисията, предяви искане или писмено се присъедини към искане, в зависимост от случая, преди изтичането на периода.
- (3) Срокът по член 9, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 139/2004 се спазва, ако компетентният орган на съответната държава членка информира засегнатите предприятия по предвидения в същата разпоредба начин преди изтичането на периода.

ГЛАВА IV

УПРАЖНЯВАНЕ НА ПРАВОТО НА ИЗСЛУШВАНЕ И ИЗСЛУШВАНИЯ

Член 11

Страни, които да бъдат изслушани

За целите на правото на изслушване съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 139/2004 се разграничават следните страни:

- а) уведомяващи страни, т.е. лица или предприятия, които представят уведомление съгласно член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004;
- б) други засегнати страни, т.е. страни в планираната концентрация, различни от уведомяващите страни, като например продавачът и предприятието, предмет на концентрацията;
- в) трети лица, т.е. физически или юридически лица, включително клиенти, доставчици и конкуренти, при условие че те докажат наличието на достатъчен интерес по смисъла на член 18, параграф 4, второ изречение от Регламент (ЕО) № 139/2004, какъвто е случаят по-специално:
 - i) за членове на административните или управителните органи на засегнатите предприятия или признати представители на техните служители;
 - ii) за сдружения на потребители, когато планираната концентрация засяга продукти или услуги, които се ползват от крайни потребители;
- г) страни, по отношение на които Комисията възнамерява да вземе решение съгласно членове 14 или 15 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

Член 12

Решения за преустановяване на концентрацията

(1) Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, което въздейства неблагоприятно върху една или повече от страните, тя писмено информира уведомяващите страни и другите засегнати страни за възраженията си и определя срок, в който те могат писмено да изложат становищата си.

(2) Когато Комисията, на основание член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, временно е взела решение по параграф 1 от настоящия член, без да е предоставила възможност на уведомяващите страни и другите засегнати страни да изразят становищата си, тя незабавно им изпраща текста на временното решение и определя срок, в който те могат писмено да изложат становищата си.

След като уведомяващите страни и другите засегнати страни са изложили становищата си, Комисията приема окончателно решение, с което отменя, изменя или потвърждава временното решение. Ако те не са изложили писмено становището си в определения срок, временното решение на Комисията става окончателно с изтичането на този срок.

Член 13

Решения по същество

(1) Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 6, параграф 3 или член 8, параграфи 2—6 от Регламент (ЕО) № 139/2004, преди да проведе консултации с консултативния комитет, тя изслушва страните в съответствие с член 18, параграфи 1 и 3 от посочения регламент.

Член 12, параграф 2 от настоящия регламент се прилага *mutatis mutandis*, когато в приложение на член 18, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 Комисията временно е взела решение съгласно член 8, параграф 5 от посочения регламент.

(2) Комисията следва писмено да предяви възраженията си пред уведомяващите страни в изложение на възраженията. След изпращането на изложението на възраженията Комисията може да адресира едно или повече допълнителни изложения на възраженията до уведомяващите страни, ако Комисията желае да повдигне нови възражения или да промени присъщия характер на повдигнатите преди това възражения.

Когато информира за възраженията си, Комисията определя срок, в който уведомяващите страни могат писмено да уведомят Комисията за своите мнения.

Комисията информира писмено другите заинтересовани страни за възраженията, посочени в първа алинея, и определя срок, в който тези страни могат да информират писмено Комисията за своите мнения.

Комисията не е длъжна да взема под внимание мнения, които са получени след изтичането на определения от нея срок.

(3) В писмените си мнения страните, до които са адресирани възраженията или които са били информирани за тях, могат да изложат всички съответни факти, които са им известни, и прилагат съответните документи като доказателство за изложените факти. Те могат да предлагат също Комисията да изслуша лица, които могат да потвърдят тези факти. Те представят своите мнения на Комисията в съответствие с член 22 и инструкциите, публикувани от Комисията в Официален вестник на Европейския съюз. Комисията незабавно изпраща копията от тези писмени мнения до компетентните органи на държавите членки.

(4) След изпращането на изложение на възраженията Комисията може да изпрати писмо с изложение на фактите до уведомяващите страни, като ги информира за допълнителни или нови факти или доказателства, които Комисията желае да използва, за да потвърди вече повдигнати възражения.

Когато изпраща писмо с изложение на фактите, Комисията определя срок, в който уведомяващите страни могат писмено да уведомят Комисията за своите мнения.

(5) Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 14 или 15 от Регламент (ЕО) № 139/2004, преди да проведе консултации с консултативния комитет, тя изслушва страните, спрямо които Комисията възнамерява да вземе такова решение, в съответствие с член 18, параграфи 1 и 3 от посочения регламент.

Процедурата, предвидена в параграф 2, първа и втора алинея и параграфи 3 и 4 се прилага *mutatis mutandis*.

Член 14

Устни изслушвания

(1) Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 6, параграф 3 или член 8, параграфи 2—6 от Регламент (ЕО) № 139/2004, тя предоставя на уведомяващите страни, които са поискали това в писмените си мнения, възможност да развият доводите си на устно изслушване. Тя може да предоставя на уведомяващите страни възможност да изразяват становището си устно и на други етапи от производството.

(2) Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно член 6, параграф 3 или член 8, параграфи 2—6 от Регламент (ЕО) № 139/2004, тя предоставя и на засегнатите страни, които са поискали това в писмените си мнения, възможност да развият доводите си в устно изслушване. Тя може да предоставя на засегнатите страни възможност да изразяват становището си устно и на други етапи от производството.

(3) Когато Комисията възнамерява да вземе решение съгласно членове 14 или 15 от Регламент (ЕО) № 139/2004, тя предоставя на страните, по отношение на които предлага да наложи глоба или периодично наказателно плащане, възможност да развият доводите си на устно изслушване, ако те са поискали това в писмените си мнения. Тя може да предоставя на тези страни възможност да изразяват становището си устно и на други етапи от производството.

Член 15

Провеждане на устни изслушвания

(1) Устните изслушвания се провеждат от служителя по изслушванията в условията на пълна независимост.

(2) Комисията поканва лицата, които трябва да бъдат изслушани, да присъстват на устното изслушване на определената от нея дата.

(3) Комисията поканва компетентните органи на държавите членки да участват във всяко устно изслушване.

(4) Поканените да присъстват лица се явяват лично или чрез свои законни представители или чрез представители, упълномощени от тяхна организация, по целесъобразност. Предприятия и сдружения на предприятия също могат да се представляват от надлежно упълномощен представител от състава на постоянния им персонал.

(5) Лицата, които се изслушват от Комисията, могат да бъдат подпомагани от своите адвокати или от други квалифицирани и надлежно упълномощени лица, допуснати от служителя по изслушванията.

(6) Устните изслушвания не са публични. Всяко лице може да се изслушва отделно или в присъствието на други поканени да присъстват лица, като се вземат под внимание законните интереси на предприятията за опазване на техните търговски тайни и друга поверителна информация.

(7) Служителят по изслушванията може да разрешава на всички страни по смисъла на член 11, на службите на Комисията и на компетентните органи на държавите членки да задават въпроси по време на устното изслушване.

(8) Служителят по изслушванията може да проведе подготвителна среща със страните и със службите на Комисията, за да се улесни ефективната организация на устното изслушване.

(9) Изявленията на всяка изслушвана страна се записват. При поискване записът от устното изслушване се предоставя на лицата, които са присъствали на изслушването. Вземат се под внимание законните интереси на предприятията за опазване на техните търговски тайни и друга поверителна информация.

Член 16

Изслушване на трети лица

(1) Ако трети лица поискат да бъдат изслушани, Комисията ги информира писмено за естеството и предмета на процедурата и определя срок, в който те могат да изложат становището си.

(2) Когато е изпратено изложение на възраженията или допълнително изложение на възраженията, Комисията може да изпрати на трети лица неуповителен вариант на това изложение или да ги информира по друг подходящ начин за естеството и предмета на производството. За тази цел уведомяващите страни посочват всяка информация, която считат за поупителна във възраженията, в съответствие с член 18, параграф 3, втора и трета алинея, в срок от пет работни дни от получаването на изложението. Комисията предоставя неуповителната версия на възраженията на трети лица, която да се използва само за целите на съответните производства съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004. Третите лица приемат това ограничение за използване преди получаването на неуповителната версия на възраженията.

Когато не е изпратено изложение на възраженията, Комисията не е длъжна да предоставя на третите лица, посочени в параграф 1, никаква информация извън естеството и предмета на производството.

(3) Третите лица, посочени в параграф 1, излагат писмено становището си в определения за това срок. По целесъобразност Комисията може да предоставя на третите лица, които са поискали това в писмените си мнения, възможност да участват в изслушване. Тя може и в други случаи да предоставя на въпросните трети лица възможност да изразят становището си устно.

(4) Комисията може да покани всяко друго физическо или юридическо лице да изрази становището си писмено или устно, включително по време на устно изслушване.

ГЛАВА V

ДОСТЪП ДО ПРЕПИСКАТА И ОБРАБОТВАНЕ НА ПОВЕРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Член 17

Достъп до преписката и използване на документи

(1) При поискване Комисията предоставя достъп до преписката на страните, до които е адресирала възраженията си, с цел да им се предостави възможност да упражнят правото си на защита. Достъп се предоставя, след като Комисията уведоми уведомяващите страни за изложението на възраженията.

(2) При поискване Комисията предоставя и на другите участващи страни, които са били информирани за възраженията, достъп до преписката, доколкото това е необходимо за изготвянето на техните коментари.

(3) Правото на достъп до преписката не обхваща:

- а) поупителна информация;
- б) вътрешни документи на Комисията;
- в) вътрешни документи на компетентните органи на държавите членки;
- г) кореспонденция между Комисията и компетентните органи на държавите членки;
- д) кореспонденция между компетентните органи на държавите членки; и
- е) кореспонденция между Комисията и други органи за защита на конкуренцията.

(4) Документите, които са получени посредством предоставянето на достъп до преписката съгласно разпоредбите на настоящия член, могат да се използват само за целите на съответното производство съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004.

Член 18

Обработване на поверителна информация

(1) Комисията не съобщава, нито предоставя достъп до информация, включително документи, доколкото:

- а) тя съдържа търговска тайна или друга поверителна информация;
- б) разкриването на информацията не се счита за необходимо от Комисията за целите на производството.

(2) Лица, предприятия или сдружения на предприятия, които излагат своите становища или мнения съгласно разпоредбите на членове 12, 13 и 16 от настоящия регламент или които предоставят информация съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 139/2004 или които впоследствие представят допълнителна информация на Комисията в хода на същото производство, следва ясно да обозначат всички материали, които считат за поверителни, като се мотивират и предоставят отделен неповерителен вариант до определената от Комисията дата.

(3) Без да се засяга параграф 2, Комисията може да изисква от лицата по член 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, от предприятия и от сдружения на предприятия във всички случаи, в които те представят или са представили документи или декларации на основание Регламент (ЕО) № 139/2004, да посочват документите или частите от документи, които те считат, че съдържат търговски тайни или друга принадлежаща им поверителна информация, както и да посочват предприятията, по отношение на които въпросните документи следва да се считат за поверителни.

Комисията може също да изисква от лицата по член 3 от Регламент (ЕО) № 139/2004, от предприятия или от сдружения на предприятия да посочват всяка част от изложение на възраженията, резюме на делото или прието от Комисията решение, в която според тях се съдържат търговски тайни.

Когато посочват търговски тайни или друга поверителна информация, лицата, предприятията и сдруженията на предприятия се мотивират и предоставят отделен неповерителен вариант до определената от Комисията дата.

(4) Ако лицата, предприятията или сдруженията на предприятия не спазят изискванията на параграф 2 или 3, Комисията може да приеме, че съответните документи или декларации не съдържат поверителна информация.

ГЛАВА VI

ПРЕДЛАГАНИ АНГАЖИМЕНТИ ОТ ЗАСЕГНАТИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

Член 19

Срокове за представяне на ангажimenti

(1) Ангажimentите, предлагани от засегнатите предприятия съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, се представят на Комисията в срок от 20 работни дни от датата на получаване на уведомлението.

(2) Ангажimentите, предлагани от засегнатите предприятия съгласно член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, се представят на Комисията в срок от 65 работни дни от датата на образуване на производството.

Когато засегнатите предприятия първо представят ангажimenti преди изтичането на срока от 55 работни дни от датата на образуване на производството, но представят изменен вариант на тези ангажimenti 55 или повече работни дни след тази дата, изменените ангажimenti се считат за нови ангажimenti за целите на прилагането на член 10, параграф 3, второ изречение от Регламент (ЕО) № 139/2004.

Когато съгласно член 10, параграф 3, втора алинея от Регламент (ЕО) № 139/2004 се удължи срокът за приемането на решение по член 8, параграфи 1—3, срокът от 65 работни дни за представяне на ангажimenti автоматично се удължава със същия брой работни дни.

При изключителни обстоятелства Комисията може да приеме да разгледа предложените ангажименти след изтичането на съответния срок за представянето им, както е предвидено в настоящия член. Когато решава дали да приеме ангажиментите, предложени при такива обстоятелства, Комисията обръща особено внимание на необходимостта от спазване на изискванията на член 19, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

(3) Разпоредбите на членове 7, 8 и 9 се прилагат *mutatis mutandis*.

Член 20

Процедура за представяне на ангажиментите

(1) Ангажиментите, предложени от засегнатите предприятия съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, се представят на Комисията в съответствие с член 22 и инструкциите, публикувани от Комисията в Официален вестник на Европейския съюз. Комисията незабавно изпраща тези ангажименти до компетентните органи на държавите членки.

(2) Освен изискванията, посочени в параграф 1, засегнатите предприятия, едновременно с предлагането на ангажименти съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, представят информацията, изисквана във формуляра RM, както е определено в приложение IV към настоящия регламент, в съответствие с член 22 и инструкциите, публикувани от Комисията в Официален вестник на Европейския съюз. Предоставената информация е точна и пълна.

Член 4 се прилага *mutatis mutandis* към формуляра RM, придружаващ ангажиментите, предложени съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

(3) Когато предлагат ангажименти съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, засегнатите предприятия едновременно с това ясно посочват всяка информация, която те считат за поверителна, като се мотивират и предоставят отделен неповерителен вариант.

(4) Ангажиментите, предложени съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004, се подписват от уведомяващите страни, както и от всички други участващи страни, на които ангажиментите налагат задължения.

(5) Неповерителна версия на ангажиментите се публикува на уебсайта на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията незабавно след приемането на решение по член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004. За тази цел уведомяващите страни предоставят на Комисията неповерителна версия на ангажиментите в срок от пет работни дни от приемането на решението по член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004.

Член 21

Доверени лица

(1) Предлаганите от засегнатите предприятия задължения съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 могат да включват назначаването, на собствени разноси на засегнатите предприятия, на един или повече независими доверени лица, които да подпомагат Комисията при наблюдението дали страните спазват задълженията или да изпълняват задълженията. Доверените лица могат да бъдат назначени от страните, след като Комисията ги е одобрила, или от Комисията. Доверените лица изпълняват своите задачи под надзора на Комисията.

(2) Към своето решение по член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 Комисията може да приложи условия или задължения, свързани с доверените лица, посочени в параграф 1.

ГЛАВА VII

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 22

Предаване и подписване на документи

(1) Предаването на документи на и от Комисията се извършва чрез цифрови средства, освен когато Комисията по изключение се съгласи, че могат да се използват други средства, посочени в параграфи 6 и 7.

(2) Документите, попадени чрез цифрови средства, трябва да бъдат подписани, като се използва поне един квалифициран електронен подпис (QES), отговарящ на изискванията, посочени в Регламент (ЕС) № 910/2014 („Регламент относно електронната идентификация и удостоверителните услуги“) ⁽³⁾ и неговите бъдещи изменения.

(3) Подробните технически спецификации относно средствата за предаване и подписване се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* и се публикуват на уебсайта на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията.

(4) С изключение на формулярите, включени в приложения I, II и III, всички документи, предадени по електронен път на Комисията в работен ден, се считат за получени в деня на изпращането им, при условие че автоматизирано потвърждение за получаване показва в своя времеви печат, че са получени на същия ден. Формулярите, включени в приложения I, II и III, предадени по електронен път на Комисията в работен ден, се считат за получени в деня на изпращането им, при условие че автоматизирано потвърждение за получаване показва в своя времеви печат, че са получени на същия ден преди или в рамките на работното време, посочено на уебсайта на ГД „Конкуренция“. Формулярите, включени в приложения I, II и III, предадени по електронен път на Комисията в работен ден след работното време, посочено на уебсайта на ГД „Конкуренция“, се считат за получени на следващия работен ден. Всички документи, предадени по електронен път на Комисията в неработен ден, се считат за получени на следващия работен ден.

(5) Документите, предадени по електронен път на Комисията, не се считат за получени, ако документите или части от тях:

- а) са неизползваеми (повредени);
- б) съдържат вируси, зловреден софтуер или други заплахи;
- в) съдържат електронни подписи, чиято валидност не може да бъде проверена от Комисията.

В тези случаи Комисията незабавно информира изпращача.

(6) Документите, предадени на Комисията с препоръчана поща, се считат за получени в деня на пристигането им на адреса, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*. Този адрес се посочва и на уебсайта на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията.

(7) Документите, предадени на Комисията чрез предаване на ръка, се считат за получени в деня на тяхното пристигане на адреса, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*, при условие че това бъде потвърдено с обратна разписка от Комисията. Този адрес се посочва и на уебсайта на генерална дирекция „Конкуренция“ на Комисията.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО, достъпен на адрес <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014R0910>.

Член 23

Определяне на срокове

- (1) Когато определя сроковете, посочени в член 12, параграфи 1 и 2, член 13, параграф 2 и член 16, параграф 1, Комисията взема предвид спешността на случая и времето, необходимо на уведомяващите страни, другите участващи страни или третите лица, за да подготвят своите становища или мнения. Комисията също така взема предвид официалните празници в държавата, в която се намират уведомяващите страни, другите участващи страни или третите лица.
- (2) Сроковете се определят под формата на точна календарна дата.

Член 24

Работни дни

- (1) Изразът „работни дни“ в Регламент (ЕО) № 139/2004 и в настоящия регламент означава всички дни, освен събота, неделя и почивните дни за Комисията, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* преди началото на всяка година.

Член 25

Отмяна и преходни разпоредби

- (1) Без да се засяга параграф 2, Регламент (ЕО) № 802/2004 се отменя, считано от [...].
- Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент.
- (2) Регламент (ЕО) № 802/2004 продължава да се прилага за всички концентрации, които попадат в приложното поле на Регламент (ЕО) № 139/2004 и за които е изпратено уведомление на или преди [...].

Член 26

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на [...].

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ФОРМУЛЯР, СВЪРЗАН С УВЕДОМЯВАНЕТО ЗА КОНЦЕНТРАЦИЯ СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ (ЕО)
№ 139/2004 НА СЪВЕТА****(ФОРМУЛЯР СО)****ВЪВЕДЕНИЕ****А. Цел на формуляра СО**

- (1) В настоящия формуляр СО се определя информацията, която уведомяващите страни трябва да предоставят, когато подават уведомление до Европейската комисия за предложено сливане, придобиване или друг вид концентрация. Системата за контрол на сливанията на Европейския съюз е установена в Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾ и в Регламент (ЕС) [№ [X]]/2023 на Комисията от [X] 2023 г.] за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламента за прилагане“) ⁽²⁾, към който е приложен настоящият формуляр СО. Обръщаме внимание на съответните разпоредби на Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽³⁾ („Споразумението за ЕИП“).

Б. Контакти преди уведомяването и искания за освобождаване**1. Видове информация, изисквана във формуляра СО**

- (2) Във формуляра СО се изисква следната информация:
- а) основна информация, която по принцип е необходима за оценката на всички концентрации (раздели 1—10);
 - б) информация относно подобренията на ефективността (раздел 11);
 - в) информация, която се предоставя в случаи с участието на съвместни предприятия (раздел 12).
- (3) Информацията, която се изисква в раздели 1—10, по принцип трябва да бъде предоставена във всички случаи и следователно е изискване за пълно уведомяване. В раздел 11 се изисква информация относно подобренията на ефективността на сделката, за която се подава уведомление, която уведомяващите страни могат да предоставят, ако желаят Комисията да прецени от самото начало твърденията за ефективност. Раздел 12 трябва да се предостави във всички случаи, които включват съвместни предприятия; в тези случаи тази информация е изискване за пълно уведомяване.

2. Информация, която не е достъпна по обективни причини

- (4) При извънредни обстоятелства отделни елементи, изисквани в настоящия формуляр СО, може да не са достъпни по обективни причини за уведомяващите страни отчасти или изцяло (например поради липсата на информация за целевото дружество по време на враждебно предложение за придобиване). В този случай уведомяващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението за предоставяне на съответната информация или от друго изискване във формуляр СО, свързано с тази информация. Искането следва да бъде подадено в съответствие с указанията, посочени в раздел Б.4.

3. Информация, която не е необходима за разглеждане на случая от страна на Комисията

- (5) Съгласно член 4, параграф 2 от Регламента за прилагането на Регламента за сливанията Комисията може да освобождава от задължението за предоставяне на конкретна информация във формуляр СО, включително документи, или от други изисквания, когато смята, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая.
- (6) Макар че е необходим за разглеждането от страна на Комисията на определени случаи, в други случаи член 4, параграф 2 от Регламента за прилагането на Регламента за сливанията би се прилагал по-специално за информацията, посочена в раздели 3.4, 3.5, 3.6 и 3.7 и раздел 10 от настоящия формуляр СО.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламентът за сливанията“) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L [X], [X].[X].[X] г., стр. [X].

⁽³⁾ Вж. по-специално член 57 от Споразумението за ЕИП, точка 1 от приложение XIV към Споразумението за ЕИП, протоколи 21 и 24 към Споразумението за ЕИП и Протокол 4 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд („Споразумение за надзорен орган и съд“). Всяко позоваване на държави от ЕАСТ трябва да се разбира като позоваване на държавите от ЕАСТ, които са страни по Споразумението за ЕИП. От 1 май 2004 г. тези държави са Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

- (7) При тези обстоятелства уведомяващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението да предоставят съответната информация или от друго изискване във формуляр СО, свързано с тази информация. Това искане следва да бъде подадено в съответствие с указанията, посочени в раздел Б.4.
4. *Контакти преди уведомяването и искания за освобождаване*
- (8) Уведомяващите страни се приканват да участват в обсъждания преди уведомяването във всички обичайни случаи въз основа на проект на формуляр СО. Комисията предлага на уведомяващите страни възможност да установят доброволни контакти с нея с цел да бъде подготвена официална процедура за разследване на сливанията. Макар да не са задължителни, контактите преди уведомяването са изключително ценни както за уведомяващите страни, така и за Комисията, по-специално за определянето на точния обем информация, изисквана във формуляр СО, и в повечето случаи това води до значително намаление на обема на изискваната информация.
- (9) В хода на контактите преди уведомяването уведомяващите страни могат да отправят искания за освобождаване. Комисията ще разгледа исканията за освобождаване, при условие че е изпълнено едно от следните условия:
- а) уведомяващите страни представят подходящи основания защо съответната информация не е достъпна по обективни причини, и предоставят най-добри оценки за липсващите данни, като посочват източниците за тези оценки. При възможност уведомяващите страни трябва да посочат откъде Комисията или съответната(ите) държава(и) членка(и) и държава(и) от ЕАСТ биха могли да получат изискваната информация, която не е била достъпна;
 - б) уведомяващите страни представят подходящи основания защо съответната информация не е необходима за разглеждането на случая.
- (10) Исканията за освобождаване следва да се подават в текста на проекта на самия формуляр СО (в началото на съответния раздел или подраздел). Генерална дирекция „Конкуренция“ (ГД „Конкуренция“) на Европейската комисия ще разглежда искания за освобождаване в контекста на прегледа на проекта на формуляр СО. На ГД „Конкуренция“ обикновено са необходими пет работни дни, преди да отговори на искане за освобождаване.
- (11) За да се избегнат съмнения, фактът, че Комисията може да е приела, че конкретна информация, изисквана в настоящия формуляр СО, може да не бъде включена в направено уведомление при използване на формуляр СО, по никакъв начин не пречи на Комисията да изиска тази информация по всяко време по време на производството, по-специално чрез искане за информация съгласно член 11 от Регламента за сливанията.
- (12) Уведомяващите страни могат да се позовават на документа „Най-добри практики за осъществяването на процедурата при контрола на концентрациите в ЕС“, който е публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“, актуализира се периодично и в който се предоставят насоки относно контактите преди уведомяването и изготвянето на уведомленията.

В. Изискване за точно и пълно уведомяване

- (13) Както е обяснено в раздел Б.1., информацията, която се изисква в раздели 1—10, по принцип трябва да бъде предоставена във всички обичайни случаи ⁽⁴⁾ и следователно е изискване за пълно уведомяване. Цялата изисквана информация трябва да се предоставя в съответния раздел на формуляр СО и да бъде точна и пълна.
- (14) По-специално следва да имате предвид, че:
- а) в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламента за сливанията и член 5, параграфи 2 и 4 от Регламента за прилагане на Регламента за сливанията, сроковете, предвидени в Регламента за сливанията по отношение на уведомлението, не започват да текат, докато Комисията не получи цялата информация, която трябва да се предостави заедно с уведомлението. Това изискване има за цел да се гарантира, че Комисията може да оцени концентрацията, за която е подадено уведомление, в строго определените в Регламента за сливанията срокове;
 - б) в хода на изготвяне на уведомлението си уведомяващата страна следва да провери дали имената на лицето за връзка и неговите номера, по-специално електронните адреси, които се предоставят на Комисията, са правилни, уместни и актуални;

⁽⁴⁾ И раздел 12 в случаи с участието на съвместни предприятия.

- в) в съответствие с член 5, параграф 4 от Регламента за прилагане на Регламента за сливанията неправилната или подвеждаща информация в уведомлението ще се смята за непълна информация;
- г) исканите данни за контакт трябва да бъдат предоставени във формата, предписан от ГД „Конкуренция“ на нейния уебсайт⁽⁷⁾. За правилното протичане на процеса на проучване е изключително важно данните за контакт да са точни. За тази цел трябва да гарантирате, че предоставените адреси на електронна поща са персонализирани и са присвоени на конкретни лица за контакт, и че не са общи фирмени пощенски кутии (например info@, hello@). Комисията може да обяви уведомлението за непълно въз основа на неотнормими данни за контакт;
- д) на основание член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията на уведомяващи страни, които умишлено или по непредпазливост предоставят неточна или подвеждаща информация, може да бъде наложена глоба в размер до 1 % от общия оборот на съответното предприятие. Освен това на основание член 6, параграф 3, буква а) и член 8, параграф 6, буква а) от Регламента за сливанията Комисията може да отмени своето решение относно съвместимостта на концентрацията, за която е подадено уведомление, когато то се основава на неточна информация, за която отговаря един от участниците в концентрацията.

Г. Ред за уведомяване

- (15) Изискваната в настоящия формуляр СО информация следва да се попълни, като се използват разделите и номерацията на параграфите в него, като се подпише предвидената в раздел 13 декларация и се приложи придружаващата документация. Когато информацията, изисквана в един раздел, частично (или изцяло) се припокрива с информацията, изисквана в друг раздел, същата информация не следва да се подава два пъти, а да се използват точни препратки.
- (16) Формулярът СО трябва да бъде подписан от лица, които са оправомощени по закон да действат от името на всяка уведомяваща страна, или от един или повече упълномощени външни представители на уведомяващата страна или страни. Съответните документи на пълномощното трябва да бъдат приложени към формуляра СО. Техническите спецификации и указанията относно уведомленията (включително подписи) са достъпни в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (17) При попълване на раздели 6, 8, 9 и 10 от настоящия формуляр СО уведомяващите страни се приканват да преценят, с оглед на постигането на яснота, дали е препоръчително тези раздели да бъдат представени в последователен ред, или могат да бъдат групирани заедно за всеки отделен засегнат пазар (или група от засегнати пазари).
- (18) С оглед на постигането на яснота определена информация може да се предостави в приложения. Изключително важно е обаче цялата ключова съществена информация, и по-специално информацията за пазарния дял на страните и на техните конкуренти, да се представя в основната част на формуляра СО. Приложенията към настоящия формуляр СО трябва да се използват само за допълване на информацията, предоставена в самия формуляр СО.
- (19) Подкрепящите документи трябва да бъдат предоставени на оригиналния език, на който са съставени; когато този език не е официален език на Съюза, те трябва да бъдат преведени на езика, на който ще се води производството (член 3, параграф 4 от Регламента за прилагане на Регламента за сливанията).
- (20) Придружаващите документи могат да бъдат копия на оригинали. В този случай уведомяващата страна трябва да потвърди, че те са вярно и точно копие на оригинала.

Д. Поверителност и лични данни

- (21) В член 339 от Договора за функционирането на Европейския съюз и в член 17, параграф 2 от Регламента за сливанията, както и в съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП⁽⁸⁾ от Комисията, от държавите членки, от надзорния орган на ЕАСТ и от държавите от ЕАСТ, от техните длъжностни лица и от други техни служители се изисква да не разгласяват информацията, която са получили при прилагането на посочения регламент и която подлежи на задължението за служебна тайна. Същият принцип трябва да се прилага и за защитата на поверителността между уведомяващите страни.

⁽⁷⁾ Вж.: https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽⁸⁾ По-специално вж. член 122 от Споразумението за ЕИП, член 9 от Протокол № 24 към Споразумението за ЕИП и глава XIII, член 17, параграф 2 от Протокол № 4 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд (Споразумението за надзорен орган и съд).

- (22) Ако смятате, че интересите Ви могат да бъдат увредени, в случай че някоя информация, която се изисква да предоставите, бъде публикувана или друго как разгласена пред други страни, следва да предоставите тази информация отделно, като върху всяка страница поставите ясно обозначение „Търговска тайна“. Освен това следва да се мотивирате защо тази информация не трябва да се разгласява или публикува.
- (23) В случай на сливане или съвместно придобиване, или в други случаи, в които уведомлението се изготвя от повече от една от страните, информацията, представляваща търговска тайна, може да бъде представена отделно и да се посочи в уведомлението като приложение. За да се смята уведомлението за пълно, всички приложения от този вид трябва да бъдат включени в уведомлението.
- (24) Всички лични данни, предоставени в настоящия формуляр СО, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО⁽⁷⁾.

Е. Определения и указания за попълване на настоящия формуляр СО

- (25) За целите на настоящото приложение се прилагат следните определения:
- а) „Участник/ци в концентрацията“ или „страна/и“: Тези термини се отнасят както за придобиващите, така и за придобиваните страни, или за сливащите се страни, включително за всички предприятия, в които се придобива контрол, или които са обект на публичен търг. Освен ако е посочено друго, понятията „уведомяваща/и страна/и“ и „участник/ци в концентрацията“ включват всички предприятия, които принадлежат към същите групи, към които принадлежат страните.
- б) „Съответен продуктов пазар“: Съответният продуктов пазар включва всички продукти или услуги, или и двете, които се смятат от потребителя за взаимозаменяеми или заменяеми поради характеристиките на продуктите или услугите, техните цени и употребата, за която са предназначени. В някои случаи съответният продуктов пазар може да е съставен от редица отделни продукти или услуги, или от двете, които в общи линии имат идентични физически или технически характеристики и са взаимозаменяеми. Сред факторите, които са от значение за оценката на съответния продуктов пазар, са анализът на причините, поради които тези продукти или услуги са включени в тези пазари, и защо други продукти или услуги са изключени, като се използва горното определение и като се отчетат например заменяемостта на продуктите и услугите, цените, кръстосаната ценова еластичност на търсенето или други фактори, които са от значение (като например заменяемостта по отношение на предлагането в съответните случаи).
- в) „Съответен географски пазар“: Съответният географски пазар включва територията, на която засегнатите предприятия участват в предлагането и търсенето на съответни продукти или услуги, на която условията за конкуренция са достатъчно хомогенни, и който може да бъде разграничен от съседни географски райони, по-специално по значително различаващите се условия за конкуренция в тези райони. Сред факторите, които са от значение за оценката на съответния географски пазар, са, наред с другото, естеството и характеристиките на съответните продукти или услуги, наличието на бариери за навлизане на пазара, потребителските предпочитания, съществени различия в пазарните дялове на предприятията между съседни географски райони или съществени ценови разлики.
- г) „Хоризонтално припокриване“: Концентрацията поражда хоризонтални припокривания, когато участниците в концентрацията осъществяват стопански дейности на един и същ съответен продуктов и географски пазар(и) (включително развитието на продукти в процес на разработка⁽⁸⁾)⁽⁹⁾.
- д) „Нехоризонтално отношение“: Концентрацията поражда нехоризонтално отношение, когато дейностите на участниците в концентрацията са в отношение, което е различно от хоризонтално припокриване.

⁽⁷⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39. Вж. също декларация за поверителност, свързана с разследвания относно сливания на адрес: https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

⁽⁸⁾ Продуктите в процес на разработка са продукти (или услуги), които предприятията възнамеряват да предлагат на пазара в краткосрочен или средносрочен план.

⁽⁹⁾ Хоризонталните припокривания, включващи продукти в процес на разработка, съдържат припокривания между продукти в процес на разработка и припокривания между един или повече предлагани на пазара продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

е) „Вертикално отношение“: Концентрацията поражда вертикални отношения, когато един или повече от участниците в концентрацията осъществяват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, на който участва всяка друга страна в концентрацията (включително развитието на продукти в процес на разработка) ⁽¹⁰⁾.

ж) „Засегнати пазари“: Засегнати пазари са всички съответни продуктови и географски пазари, както и правдоподобни алтернативни съответни продуктови и географски пазари, където дейностите на страните се припокриват хоризонтално или са вертикално свързани, и които не отговарят на условията за разглеждане съгласно точка 5 от Известието относно опростена процедура ⁽¹¹⁾ и не се ползват от клаузите за гъвкавост по точка 8 от Известието относно опростена процедура.

(26) Финансовите данни, които се изискват в раздел 4, се предоставят в евро по средния обменен курс за въпросните години или други засегнати периоди.

Ж. Описание на количествените икономически данни, събирани от засегнатите предприятия

(27) В настоящия формуляр СО опишете накратко данните, които всеки от участниците в концентрацията събира и съхранява в обичайния ход на стопанската си дейност и които биха могли да бъдат полезни за количествен икономически анализ.

По-специално описанието на данните следва да включва информация относно:

- а) вида на тези данни (информация за продажбите или офертите, маржовете на печалбата, подробностите относно процеса на възлагане на поръчки и т.н.);
- б) нивото на класификация (по държави, продукти, клиенти, договори и т.н.);
- в) периода, за който данните са достъпни, и техния формат;
- г) източника на данните (например софтуер за управление на връзките с клиентите (CRM) или данни, закупени от външни доставчици и т.н.).

(28) Освен това, моля, опишете използването на данните в обичайния ход на дейността. По-специално, моля, опишете, ако е приложимо, вътрешните набори от данни, получени въз основа на горните данни, както и вида на вътрешните продукти за отчитане и анализи, като бизнес стратегия, маркетингови планове, инвестиционни планове, пазарно разузнаване и наблюдение на конкурентите (напр. сравнение между продуктите/услугите и продуктите в процес на разработка на един участник в концентрацията и тези на неговите основни конкуренти или между тези на участниците в концентрацията; стратегия и позициониране на конкурентите; или SWOT ⁽¹²⁾ анализи).

(29) За да бъде пълен формулярът „СО“, трябва да бъде предоставена информацията, която се изисква в съответствие с настоящия раздел.

(30) За допълнителни насоки участниците в концентрацията могат да се позовават на документа на ГД „Конкуренция“ „Най-добри практики в областта на представянето на икономически доказателства и събиране на данни в случаите, свързани с прилагането на членове 101 и 102 от ДФЕС, публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“ и актуализиран периодично.

3. Международно сътрудничество между Комисията и други органи за защита на конкуренцията

(31) Комисията приканва участниците в концентрацията да улесняват международното сътрудничество между Комисията и други органи за защита на конкуренцията, които разглеждат същата концентрация. Според опита на Комисията доброто сътрудничество между Комисията и органите за защита на конкуренцията в юрисдикции извън ЕИП води до значителни ползи за засегнатите предприятия.

⁽¹⁰⁾ Вертикалните отношения, включващи продукти в процес на разработка, включват отношения между продукти в процес на разработка и отношения между един или повече предлагани на пазара продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

⁽¹¹⁾ Известие на Комисията относно опростено разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (ОВ С [X], [X].[X].[X] г., стр. [X]) („Известие относно опростена процедура“).

⁽¹²⁾ SWOT означава анализ на „силните и слабите страни, възможностите и заплахите“. Всеки друг метод за описване на конкурентния пейзаж на даден продукт/иновационна област също попада в обхвата на изискваните данни.

- (32) Освен това Комисията приканва участниците в концентрацията да подадат искания за отказ от правото на поверителност, което ще позволи на Комисията да споделя информация с други органи за защита на конкуренцията извън ЕИП, които разглеждат същата концентрация. Всеки отказ от това право улеснява съвместното обсъждане и анализа на дадена концентрация, тъй като позволява на Комисията да споделя важна информация с друг орган за защита на конкуренцията, който разглежда същата концентрация, включително поверителна търговска информация, получена от участниците в концентрацията. За тази цел Комисията приканва участниците в концентрацията да използват образеца на искане за отказ от право на Комисията, който е публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“ и се актуализира периодически.

РАЗДЕЛ 1

Описание на концентрацията

- 1.1. Представете кратко описание на концентрацията, като посочите участниците в нея, естеството на концентрацията (например сливане, придобиване или съвместно предприятие), сферите на дейност на участниците в концентрацията, пазарите, върху които тя ще окаже въздействие (включително главните засегнати пазари ⁽¹³⁾), и стратегическата и икономическата обосновка на концентрацията.
- 1.2. Представете обобщение (до 500 думи) на изискваната по раздел 1.1 информация. Това обобщение ще бъде публикувано на уебсайта на ГД „Конкуренция“ след уведомяването. То трябва да бъде съставено така, че да не съдържа поверителна информация или търговски тайни.

Пример (моля, изтрийте за уведомление)

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

[Пълно наименование на предприятие А] ([Кратко наименование на предприятие А], [Държава на произход на предприятие А]), контролирано от [предприятие X]

[Пълно наименование на предприятие В] ([Кратко наименование на предприятие В], [Държава на произход на предприятие В]), контролирано от [предприятие Y]

[Предприятие А] придобива по списъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над (цялото/част) от [предприятие В] ИЛИ

[Предприятие А] пристъпва към пълно сливане по списъла на член 3, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията с [предприятие Б] ИЛИ

[Предприятие А] и [предприятие Б] придобиват по списъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над [предприятие В].

Концентрацията се извършва посредством [начин на извършване на концентрацията, т.е. чрез покупка на акции/активи и т.н.].

Стопанските дейности на засегнатите предприятия са:

- а. за [предприятие А]: [Кратко описание на дейността, например разнообразни химикали с основни дейности в областта на селскостопанските науки, висококачествени пластмаси и химикали и възлеводородни и енергийни продукти и услуги].*
- б. за [предприятие В]: [Кратко описание на дейността, например основани на силикон технологии и иновации с основни дейности в разработването и производството на полимери и други материали на основата на силиконовата химия].*

РАЗДЕЛ 2

Информация за страните

- 2.1. Информация за участниците в концентрацията ⁽¹⁴⁾

За всяка от страните в концентрацията се предоставя:

⁽¹³⁾ Вж. раздел 6 за повече информация относно начините за определяне на засегнатите пазари.

⁽¹⁴⁾ Това включва целевото дружество в случай на враждебно предложение за придобиване, като в този случай данните следва да се попълват в рамките на възможното.

- 2.1.1. наименованието на предприятието;
- 2.1.2. име, адрес, телефонен номер, номер на факс, електронна поща и длъжност на съответното лице за връзка; посоченият адрес трябва да бъде адрес за връчване на документи, и по-специално на решения на Комисията и други процесуални документи, а лицето за връзка трябва да е упълномощено да приема връчването;
- 2.1.3. ако са назначени един или повече упълномощени външни представители на предприятието, представителят или представителите, до които могат да бъдат изпращани документи, и по-специално решения на Комисията и другите процесуални документи:
- 2.1.3.1. име, адрес, телефонен номер, номер на факс, електронна поща и длъжност на съответния представител; и
- 2.1.3.2. оригинала на писмено доказателство за упълномощаването на всеки представител (въз основа на образца на пълномощно, който е на разположение на уебсайта на ГД „Конкуренция“).
- 2.2. Естество на дейностите на страните
- За всеки от участниците в концентрацията опишете естеството на стопанската дейност на предприятието.

РАЗДЕЛ 3

Подробности относно концентрацията, собствеността и контрола ⁽¹⁵⁾

Изискваната в настоящия раздел информация може да се илюстрира с органиграми или диаграми, които показват структурата на собственост и контрол на участниците в концентрацията преди и след извършването на концентрацията.

- 3.1. Опишете естеството на концентрацията, за която се прави уведомяване, като се позовете на съответните критерии на Регламента за сливанията и на Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията ⁽¹⁶⁾:
- 3.1.1. Посочете предприятията или лицата, които поотделно или съвместно контролират, пряко или непряко, всеки от участниците в концентрацията, и опишете структурата на собствеността и контрола на всяко от тях преди извършването на концентрацията.
- 3.1.2. Обяснете дали предложената концентрация е:
- а) пълно сливане;
 - б) придобиване на едноличен или съвместен контрол;
 - в) договор или друго средство за пряк или непряк контрол по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията;
 - г) придобиване на съвместен контрол в пълнофункционално съвместно предприятие по смисъла на член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията, и ако това е така, причините, поради които съвместното предприятие се смята за пълнофункционално ⁽¹⁷⁾.
- 3.1.3. Обяснете как ще бъде осъществена концентрацията (например чрез сключване на споразумение, чрез организиране на публичен търг и др.).
- 3.1.4. Обяснете чрез позоваване на член 4, параграф 1 от Регламента за сливанията дали в момента на уведомяването се е състояло едно от следните събития:
- а) сключено е споразумение;
 - б) придобит е контролен дял;

⁽¹⁵⁾ Вж. член 3, параграфи 3—5 и член 5, параграф 4 от Регламента за сливанията.

⁽¹⁶⁾ Вж. Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията“) (ОВ С 95, 16.4.2008 г., стр. 1).

⁽¹⁷⁾ Вж. раздел Б IV от Консолидираното юрисдикционно известие.

- в) обявен е публичен търг или намерението за провеждане на публичен търг;
- г) участниците в концентрацията са демонстрирали добросъвестно намерение за сключване на споразумение.
- 3.1.5. Посочете очакваните дати на евентуални събития, които са важни за извършването на концентрацията.
- 3.1.6. Обяснете структурата на собствеността и контрола на всеки от участниците в концентрацията след извършването на концентрацията.
- 3.2. Опишете икономическата обосновка на концентрацията.
- 3.3. Посочете стойността на сделката (покупната цена или стойността на всички включени активи, според случая; уточнете дали тя е под формата на капитал, парични средства или други активи).
- 3.4. Опишете всяка финансова или друга подкрепа, получена от публични органи от някой от участниците в концентрацията, и характера и размера на тази подкрепа. По-специално, моля, посочете дали някой от участниците в концентрацията е бил бенефициер на помощ, която е или е била обект на процедура за държавна помощ от Съюза.
- 3.5. Представете списък на всички юрисдикции извън ЕИП, към които е подадено или ще бъде подадено уведомление за концентрацията (преди или след извършването на концентрацията) и/или в които е в процес на разследване по правилата за контрол на сливанията. За всяка юрисдикция посочете (действителната или очакваната) дата на уведомяване, и когато е приложимо, посочете етапа на разследването.
- 3.6. По отношение на участниците в концентрацията представете списък с всички други предприятия, които осъществяват стопанска дейност на засегнати пазари и в които предприятията или лица от групата поотделно или заедно притежават 10 % или повече от правата на глас, емитирания акционерен капитал или други ценни книжа, като посочите притежателя и притежаваното процентно участие.
- 3.7. Опишете дали един или повече от конкурентите на страните притежават значително неконтролиращо акционерно/ дялово участие (т.е. над 10 %) в някой от участниците в концентрацията. Посочете процента и правата, свързани с дяловото/акционерното участие. Представете подробна информация за придобиванията, извършени през последните три години от групите, посочени в раздел 2.1, на предприятия, които осъществяват стопанска дейност на засегнати пазари.

РАЗДЕЛ 4

Оборот

За всеки от участниците в концентрацията представете следните данни за последната финансова година ⁽¹⁸⁾:

- 4.1. световен оборот;
- 4.2. оборот в Европейския съюз;
- 4.3. оборот в ЕИП (ЕС и ЕАСТ);
- 4.4. оборот във всяка държава членка (посочете държавата членка, ако има такава, в която се реализират повече от две трети от оборота в целия ЕС);
- 4.5. оборот в ЕАСТ;
- 4.6. оборот във всяка държава от ЕАСТ (посочете държавата от ЕАСТ, ако има такава, в която се реализират повече от две трети от оборота в целия ЕАСТ; посочете също така дали общият оборот на засегнатите предприятия на територията на държавите от ЕАСТ се равнява на 25 % или повече от общия им оборот на територията на ЕИП).

Информацията относно оборота трябва да бъде предоставена в таблицата образец на Комисията, публикувана на уебсайта на ГД „Конкуренция“.

⁽¹⁸⁾ За изчисляването на оборота вж. Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията.

РАЗДЕЛ 5

Съпътстващи документи

Уведомяващите страни трябва да предоставят следното:

- 5.1. копия от последния или най-актуалния вариант на всички документи, които са свързани с концентрацията, независимо дали тя се осъществява по силата на споразумение между участниците в концентрацията, придобиване на контрол или публичен търг;
- 5.2. при публичен търг — копие от офертата. Ако офертата не е налична към момента на подаване на уведомлението, се представя копие от най-актуалния документ, който доказва намерението за организиране на публичен търг, като копие от офертата трябва да бъде представено в най-кратки срокове и не по-късно от датата, на която то се изпраща на акционерите;
- 5.3. посочване на уебстраница, ако има такава, на която могат да се намерят последните годишни отчети и счетоводни отчети на участниците в концентрацията, или, ако такава уебстраница не съществува, копия от последните годишни отчети и счетоводни отчети на участниците в концентрацията;
- 5.4. копия от следните документи, изготвени от или за, или получени от всеки член на управителния съвет, съвета на директорите или надзорния съвет, в зависимост от структурата на корпоративно управление, или друго(и) лице(а), което(ито) изпълнява(т) подобни функции (или на което тези функции са делегирани или възложени), или общото събрание на акционерите:
 - а) протоколи от заседанията на управителния съвет, на съвета на директорите, на надзорния съвет и на общото събрание на акционерите, на които е била обсъждана сделката, или откъси от тези протоколи, които се отнасят до обсъждането на сделката;
 - б) анализи, доклади, изследвания, проучвания, презентации и всички сравними документи за целите на оценяването или анализа на концентрацията по отношение на нейната обосновка (включително документи, в които сделката се обсъжда във връзка с евентуални алтернативни придобивания), пазарните дялове, условията за конкуренция, конкурентите (действителни и евентуални), потенциала за растеж на продажбите или разширяване на дейността в други продуктови или географски пазари, и/или общите пазарни условия;
 - в) анализи, доклади, изследвания, проучвания и всички сравними документи от последните две години за оценяване на всички засегнати пазари ⁽¹⁹⁾ по отношение на пазарните дялове, условията за конкуренция, конкурентите (действителни и потенциални) и/или потенциала за растеж на продажбите или разширяване на дейността в други продуктови или географски пазари.

Представете списък с документите, посочени в настоящия раздел 5.4, като за всеки документ посочете датата на неговото изготвяне и името и длъжността на адресата(ите).

РАЗДЕЛ 6

Определения за пазара

Съответните продуктови и географски пазари служат за определяне на обхвата, в който трябва да се оценява пазарната мощ на новосъздадения субект вследствие на концентрацията ⁽²⁰⁾. При представянето на съответните продуктови и географски пазари уведомяващите страни предоставят освен всички определения за продуктови и географски пазар, които смятат за уместни, всички правдоподобни алтернативни определения за продуктови и географски пазари. Определенията за правдоподобни алтернативни продуктови и географски пазари могат да бъдат установени въз основа на предишни решения на Комисията и на съдилищата на Съюза и (по-специално когато липсва практика на Комисията или Съда) въз основа на доклади на индустрията, пазарни проучвания и вътрешни документи на уведомяващите страни.

- 6.1. Моля, посочете всички правдоподобни съответни определения за пазар, на който предложената концентрация може да доведе до засегнати пазари. Моля, обяснете как уведомяващите страни считат, че следва да бъдат определени съответните продуктови и географски пазари.

⁽¹⁹⁾ Вж. раздел 6 за повече информация относно начините за определяне на засегнатите пазари.

⁽²⁰⁾ Вж. Известие на Комисията относно определянето на съответния пазар по смисъла на общностното право на конкуренция (ОВ С 372, 9.12.1997 г., стр. 5).

- 6.2. Въз основа на всички посочени правдоподобни съответни определения за пазар моля да посочите всеки засегнат пазар ⁽²¹⁾ и да предоставите обобщена информация за дейностите на участниците в концентрацията на всеки правдоподобен съответен пазар. Моля, добавете към таблиците толкова редове, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които смятате:

Обобщение на засегнатите пазари					
Хоризонтални припокривания					
Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар			Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]	

Обобщение на засегнатите пазари					
Вертикални отношения					
Пазар нагоре по веригата			Пазар надолу по веригата		
Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година][Посочете стойност]	Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]

- 6.3. Опишете продуктивния и географския обхват за всички правдоподобни алтернативни определения на пазарите (когато тези пазари включват цялата или част от територията на ЕИП), различни от засегнатите пазари, определени в раздел 6.2, при които концентрацията, която е предмет на уведомление, може да окаже значително въздействие, например когато:

- някой от участниците в концентрацията има пазарен дял над 20 % и който и да е друг участник в концентрацията представлява потенциален конкурент на този пазар. Участник може да се смята за потенциален конкурент по-специално когато има планове за навлизане на даден пазар или когато е разработвал или изпълнявал такива планове през последните три години;
- всеки от участниците в концентрацията присъства на продуктов пазар, който представлява съседен пазар, тясно свързан с продуктов пазар, на който осъществява стопанска дейност друг участник в концентрацията, и когато индивидуалните или комбинирани пазарни дялове на участниците в който и да е от тези пазари са 30 % или повече. Продуктовите пазари са тясно свързани съседни пазари, когато продуктите са взаимно допълващи се ⁽²²⁾ или когато принадлежат към гама от продукти, които обикновено се купуват от една и съща категория клиенти за една и съща крайна употреба ⁽²³⁾.

Уведомяващите страни се приканват да предоставят информацията по раздели 7—10 от настоящия формуляр СО относно тези пазари, за да може Комисията още в самото начало да прецени въздействието върху конкуренцията на планираната концентрация върху пазарите, посочени в раздел 6.

⁽²¹⁾ По време на контактите преди уведомяването уведомяващите страни разкриват информация, отнасяща се до всички потенциално засегнати пазари, дори ако в крайна сметка считат, че тези пазари не са засегнати, и независимо, че уведомяващите страни могат да заемат особена позиция по отношение на въпроса за определянето на пазара.

⁽²²⁾ Продуктите (или услугите) са допълващи се, когато например използването (или потреблението) на един продукт по същество предполага използването (или потреблението) на другия продукт, като например машинка за телбод и телчета или печатащи устройства и касети за печатащи устройства.

⁽²³⁾ Примери за продукти, числящи се към такава гама, биха били уиски и джин, които се продават в барове и ресторанти, както и различни материали за опаковане на определена категория стоки, които се продават на производителите на такива стоки.

РАЗДЕЛ 7

Информация за пазари, попадащи в обхвата на точка 8 от Известие относно опростена процедура

По отношение на пазарите, попадащи в обхвата на точка 8 от Известие относно опростена процедура, по принцип трябва да се попълни само раздел 7. Въпреки това, когато е налице някое от обстоятелствата, изброени в раздел II.B от Известие относно опростена процедура, клаузата за гъвкавост обикновено не се прилага ⁽²⁴⁾. В този случай следва да се попълнят раздели 6, 8, 9 и 10 от настоящия формуляр.

7.1. За всеки пазар, попадащ в обхвата на точка 8 от Известие относно опростена процедура, отметнете съответното квадратче по-долу ⁽²⁵⁾.

-
- ☐ Съгласно всички правдоподобни пазарни определения i) комбинираният пазарен дял на страните е 20 % или повече, но остава под 25 % на всеки съответен пазар, където дейностите на страните се припокриват, и ii) не е налице нито едно от специалните обстоятелства, описани в раздел II.B от Известие относно опростена процедура.
-
- ☐ Съгласно всички правдоподобни определения на пазара комбинираният пазарен дял на страните е 20 % или повече, но остава под 25 % на всеки съответен пазар, на който дейностите на страните се припокриват, и макар че са налице едно или повече от специалните обстоятелства, описани в раздел II.B от Известие относно опростена процедура, случаят не поражда опасения по отношение на конкуренцията поради причините, обяснени в подраздел 7.4.
-
- ☐ Не е налице нито едно от обстоятелствата, описани в раздел II.B от Известие относно опростена процедура, и индивидуалните и комбинирания пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо пазар, на който всеки друг участник в концентрацията извършва дейност (вертикални отношения), отговарят на поне едно от следните условия:
- ☐ са 30 % или повече, но остават под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата,
 - ☐ са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинирания пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
-
- ☐ Налице са едно или няколко от обстоятелствата, описани в раздел II.B от Известие относно опростена процедура, случаят не поражда опасения по отношение на конкуренцията поради причините, обяснени в раздел 7.4, и индивидуалните и комбинирания пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които участват във вертикални отношения, отговарят на поне едно от следните условия:
- ☐ са 30 % или повече, но остават под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата,
 - ☐ са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинирания пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
-

7.2. Попълнете таблицата по-долу, ако концентрацията води до хоризонтални припокривания, които попадат в обхвата на точка 8 от Известие относно опростена процедура. Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте разгледали:

⁽²⁴⁾ Известие относно опростена процедура, точка 11.

⁽²⁵⁾ Моля, попълнете само една таблица за всички пазари, попадащи в обхвата на точка 8 от Известие относно опростена процедура, като отметнете (всички) съответните квадратчета.

Вертикални припокривания — пазарни дялове									
Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдопо- добен продук- тов пазар	Разгледан правдопо- добен гео- графски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X	
				Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%
			Конкурент 2					%	%
			Конкурент 3					%	%
			Други					%	%
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR	

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

- 7.3. Попълнете таблицата по-долу, ако концентрацията води до хоризонтални отношения, които попадат в обхвата на точка 8 от Известието относно опростена процедура. Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте разгледали ⁽²⁶⁾:

⁽²⁶⁾ Например, ако по отношение на вертикалното отношение между пазар нагоре по веригата Ф и пазар надолу по веригата Г сте приели като правдоподобни определения на пазара нагоре по веригата Ф1 за Ф2, следва да включите две таблици: една, която включва информация за Ф1 и Г, и една, която включва информация за Ф2 и Г.

Вертикални отношения — пазарни дялове

НАГОРЕ ПО ВЕРИГАТА

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдопо- добен продук- тов пазар	Разгледан правдопо- добен гео- графски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X	
				Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%
			Конкурент 2					%	%
			Конкурент 3					%	%
			Други					%	%
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR	

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методика, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

НАДОЛУ ПО ВЕРИГАТА

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдопо- добен продук- тов пазар	Разгледан правдопо- добен гео- графски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X	
				Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%

			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%
			Конкурент 2					%	%
			Конкурент 3					%	%
			Други					%	%
			Общо					100 %	100 %
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR	

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

7.4. Предпазни мерки и изключения.

Моля, попълнете тази информация относно пазарите, посочени в раздели 7.2 и 7.3 ⁽²⁷⁾.

Всеки от участниците в концентрацията има значителни неконтролиращи дялове (т. е. над 10 %) или общи директори в предприятия, които извършват дейност на същите пазари като всяка от другите страни или на вертикално свързани пазари (например придобивашото дружество има неконтролиращо малцинствено акционерно/дялово участие или общи директори в предприятие, което извършва дейност на същия пазар като целевото дружество).	☐ Да ☐ Не
Един или повече от конкурентите на страните притежават значително неконтролиращо акционерно/дялово участие (т.е. над 10 %) в някое от засегнатите предприятия. Ако това е така: Посочете % на акционерното/дяловото участие: Посочете правата, свързани с дяловото/акционерното участие:	☐ Да ☐ Не
Страните притежават или контролират важни технологични, финансови или конкурентно ценни активи, като суровини, права на интелектуална собственост, патенти, данни или инфраструктура.	☐ Да ☐ Не
Страните извършват дейност на тясно свързани съседни пазари и всяка от страните поотделно притежава пазарен дял от 30 % или повече на всеки от тези пазари съгласно всяко правдоподобно пазарно определение.	☐ Да ☐ Не

⁽²⁷⁾ Попълнете само една таблица за всички пазари, попадащи в обхвата на точка 8 от Известието относно опростена процедура, за които не се прилага нито една от предпазните мерки/изключенията (т.е. отговорът на всички въпроси в раздел 7.4 е „Не“). За всеки пазар, попадащ в обхвата на точка 8 от Известието относно опростена процедура, за който отговорът на поне един въпрос е „Да“, следва да представите отделна таблица.

Страните имат значителна потребителска база и/или ценни от търговска гледна точка описи на данни.	☐ Да ☐ Не
Концентрацията ще позволи на слятото предприятие да получи достъп до чувствителна търговска информация относно дейностите на конкурентите нагоре или надолу по веригата.	☐ Да ☐ Не
Ще останат по-малко от трима конкуренти с пазарни дялове над 5 % на всеки от пазарите, което води до хоризонтални припокривания или вертикални отношения съгласно всяко правдоподобно пазарно определение.	☐ Да ☐ Не
Съответните прагове за пазарен дял са надвишени по отношение на капацитет или производство съгласно всяко правдоподобно пазарно определение.	☐ Да ☐ Не ☐ Неприложимо
Страните (или една от тях) са скорошни участници в припокриващите се пазари (т.е. навлезли са на пазара през последните три години).	☐ Да ☐ Не
Дейностите на страните се припокриват или имат вертикална връзка в силно диференцирани продукти. Посочете дали:	☐ Да ☐ Не
разпознаването на марката е важно на всеки от припокриващите се пазари;	☐ Да ☐ Не
местоположенията на клонове или магазини са важни във всеки от припокриващите се пазари;	☐ Да ☐ Не
техническите спецификации, качеството или нивото на обслужване са важни на всеки от припокриващите се пазари;	☐ Да ☐ Не
рекламата е важна на всеки от припокриващите се пазари.	☐ Да ☐ Не
Страните са важни иноватори на припокриващите се пазари.	☐ Да ☐ Не
Страните са пуснали на пазара важен продукт в процес на разработка през последните 5 години.	☐ Да ☐ Не
Основната дейност на едно или повече предприятия е насочена към НИРД. Разходи по отношение на НИРД: [свободен текст — моля да посочите сумата в милиони евро]	☐ Да ☐ Не
Концентрацията води до припокривания между проекти в процес на разработка или до припокривания на проекти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти.	☐ Да ☐ Не
Една от страните има планове за разширяване на продуктови пазари и/или географски пазари, на които друга страна в концентрацията извършва дейност или които са във вертикално отношение с пазари, на които друга страна в концентрацията извършва дейност. Обяснете засегнатите продукти или услуги, свързани с тези планове, и техния график: [свободен текст]	☐ Да ☐ Не
При производствени вериги с повече от две нива индивидуалните или комбинираните пазарни дялове на страните надвишават 30 % на всяко от нивата на веригата за създаване на стойност (по отношение на стойност, обем, производство или капацитет)	☐ Да ☐ Не
Ако сте отговорили с „да“ на някой от въпросите по-горе, обяснете защо считате, че засегнатият пазар не поражда опасения по отношение на конкуренцията, и посочете всички относими подробности: [свободен текст]	

РАЗДЕЛ 8

Информация за засегнатите пазари и пазарите, включващи продукти в процес на разработка

- 8.1. За всеки хоризонтално засегнат пазар, за всеки вертикално засегнат пазар и за всеки друг пазар, върху който операцията, за която се подава уведомление, може да окаже значително въздействие, представете следната информация за всяка от последните три години:
- 8.1.1. за всеки от участниците в концентрацията — естеството на неговата дейност, основните активни дъщерни предприятия и/или брандове, наименованията на продуктите и/или търговските марки, използвани на всеки от тези пазари;
- 8.1.2. оценка за общия размер на пазара, изразен в стойност на продажбите (в евро) и в обем (единици) ⁽²⁸⁾. Следва да посочите основата за изчисленията и техните източници и да представите документи, ако са налични, в подкрепа на тези изчисления;
- 8.1.3. за всеки от участниците в концентрацията — продажбите в стойност и обем, както и оценка на пазарните дялове;
- 8.1.4. оценка на пазарния дял в стойност (и когато е уместно, в обем) на всички конкуренти (включително вносителите), които държат поне 5 % от съответния разглеждан пазар. Следва да посочите използваните източници за изчисляването на тези пазарни дялове и да представите документи, ако са налични, в подкрепа на изчислението;
- 8.1.5. оценка на общия капацитет на съответните пазари. Следва да посочите каква част от този капацитет е била взета предвид през последните три години от всеки от участниците в концентрацията и каква е била съответната степен на използване на капацитета. Ако е приложимо, следва да посочите местонахождението и капацитета на производствените мощности на всеки от участниците в концентрацията на засегнатите пазари.
- 8.1.6. информация за продуктите в процес на разработка на страните и на техните конкуренти (включително етапа на тяхното развитие, оценка на прогнозните продажби и пазарни дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години).

Информация за хоризонтални припокривания и вертикални отношения, включващи продукти в процес на разработка

- 8.2. По отношение на всяко определяне на правдоподобен съответен продукт и географски пазар, където има хоризонтално припокриване или вертикално отношение, включващи i) един или повече предлагани на пазара продукти на един или няколко от участниците в концентрацията и един или повече продукти в процес на разработка на други участници в концентрацията ⁽²⁹⁾ или ii) продукти в процес на разработка на участниците в концентрацията, следва да предоставите информацията, включена в таблиците по-долу:

Хоризонтални припокривания, включващи продукти в процес на разработка										
Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2 ⁽¹⁾		Година X-1		Година X		Проекти в процес на разработка ⁽²⁾ (Посочете наименования)
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	

⁽²⁸⁾ Стойността и обемът на даден пазар трябва да отразяват производството минус износа плюс вноса за разглежданите географски райони.

⁽²⁹⁾ Този раздел не е необходимо да се попълва, ако сте посочили тази информация в раздел 8.1.6 по отношение на същите продукти в процес на разработка.

			Комбиниран	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 2	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 3	%	%	%	%	%	%	
			Други	%	%	%	%	%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете информация за продуктите в процес на разработка на страните и на техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие, оценка на прогнозните продажби и пазарни дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години).

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

(¹) Посочете пазарните дялове на една или повече страни с предлагани на пазара продукти.

(²) Посочете пазарните дялове на конкуренти с предлагани на пазара продукти. Ако на пазара не са предлагани продукти, моля да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти.

Вертикални отношения, включващи продукти в процес на разработка

НАГОРЕ ПО ВЕРИГАТА

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2 (¹)		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка (Посочете наименования) (²)
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 2	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 3	%	%	%	%	%	%	
			Други	%	%	%	%	%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете информация за продуктите в процес на разработка на страните и на техните конкуренти (включително етапа на тяхното развитие, оценка на прогнозните продажби и пазарни дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години).

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

НАДОЛУ ПО ВЕРИГАТА

Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдоподобен продуктов пазар	Разгледан правдоподобен географски пазар	Доставчик	Година X-2 ⁽¹⁾		Година X-1		Година X		Проекти в процес на разработка (Посочете наименования) ⁽⁴⁾
				Стойност	Обем	Стойност	Обем	Стойност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбиниран	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 2	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 3	%	%	%	%	%	%	
			Други	%	%	%	%	%	%	
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методика, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да посочите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните.

Посочете информация за продуктите в процес на разработка на страните и на техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие, оценка на прогнозните продажби и пазарни дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години).

Посочете данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат.

⁽¹⁾ Посочете пазарните дялове на една или повече страни с предлагани на пазара продукти.

⁽²⁾ Посочете пазарните дялове на конкуренти с предлагани на пазара продукти. Ако на пазара не са предлагани продукти, моля да посочите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти.

⁽³⁾ Във връзка с отговора Ви на раздели 8.1.6 и 8.2 по-горе.

⁽⁴⁾ Комисията може във всеки един момент, включително за пълно уведомление за концентрация въз основа на настоящия формуляр „CO“, да поиска повече данни за контакт за всяка от категориите пазарни участници, посочени в настоящия формуляр „CO“, както и данни за връзка за други категории пазарни участници, например доставчици.

РАЗДЕЛ 9

Структура на предлагането на засегнатите пазари

- 9.1. Опишете накратко структурата на предлагането на всеки от засегнатите пазари. Посочете по-специално:
- а) как функционират тези пазари;
 - б) начина, по който участниците в концентрацията и техните най-големи конкуренти произвеждат и продават продуктите и/или услугите (например дали участници в концентрацията и техните най-големи конкуренти произвеждат и продават на местния пазар);
 - в) начина, по който участниците в концентрацията определят цените на продуктите и/или услугите;
 - г) естеството и степента на вертикална интеграция на всеки от участниците в концентрацията в сравнение с техните най-големи конкуренти.

Структура на търсенето на засегнатите пазари

- 9.2. Опишете накратко структурата на търсенето на всеки засегнат пазар, като посочите по-специално:
- а) фазите, през които преминават пазарите, например възникване, разрастване, зрелост и упадък, и прогноза за темпа на нарастване на търсенето;
 - б) значението на предпочитанията на клиентите, например от гледна точка на лоялността към дадена марка, предоставянето на обслужване преди и след продажба, предоставянето на пълна гама от продукти или мрежови ефекти;
 - в) ролята на разходите (от гледна точка на време и разходи) на клиентите за преминаване от един доставчик към друг по отношение на следното:
 - и) съществуващи продукти;
 - ii) нови продукти, които ще заменят съществуващи продукти (включително нормалния времеви хоризонт на потребителските договори);
 - г) степента на концентрация или разпръснатост на клиентите;
 - д) начина, по който потребителите купуват въпросните продукти или услуги, в частност дали те използват техники за закупуване, като искания за предложения и тръжни процедури.

РАЗДЕЛ 10

Продуктова диференциация и близост на конкуренцията

- 10.1. Опишете накратко структурата на продуктовата диференциация на всеки засегнат пазар, като посочите по-специално:
- а) ролята и значението на продуктовата диференциация по отношение на качеството („вертикална диференциация“) и други характеристики на продукта („хоризонтална“ и „пространствена диференциация“);
 - б) всяка сегментация на клиентите в различни групи, заедно с описание на „типичния клиент“ за всяка група;
 - в) по отношение на хоризонталните припокривания — съперничеството между участниците в концентрацията като цяло, както и степента на взаимозаменяемост на продуктите на участниците в концентрацията, включително за всяка от потребителските групи и „типичните клиенти“, определени в отговор на въпроса в буква б).

Дистрибуторски системи и сервизни мрежи

- 10.2. Представете кратко описание на:
- а) съществуващите дистрибуторски системи и тяхното значение и до каква степен дистрибуцията се извършва от трети страни и/или от предприятия, които принадлежат към същата група като участниците в концентрацията, както и значението на договорите за изключителна дистрибуция и други видове дългосрочни договори;
 - б) съществуващите сервизни мрежи (например за поддръжка и ремонт) на пазара и тяхното значение на тези пазари. До каква степен тези услуги се извършват от трети лица и/или от предприятия, които принадлежат към същата група, към която принадлежат участниците в концентрацията?

Навлизване и напускане на пазара

- 10.3. Посочете дали през последните пет години е имало съществено навлизане на някой от засегнатите пазари. Ако това е така, посочете навлезлите предприятия и представете оценка на настоящия пазарен дял на всяко навлязло предприятие.
- 10.4. Посочете дали според Вас съществуват предприятия (включително такива, които понастоящем осъществяват стопанска дейност само извън територията на ЕС или ЕИП), за които има вероятност да навлязат на засегнат пазар. Ако това е така, обяснете защо съществува вероятност от такова навлизане и посочете предполагаемия срок за това навлизане.
- 10.5. Представете кратко описание на главните фактори, които оказват влияние върху навлизането на всеки от засегнатите пазари, като навлизането се разглежда както от географска, така и от продуктова гледна точка. Във връзка с това, ако е приложимо, следва да вземете предвид следното:
- а) общо разходите за навлизане (НИРД, производство, създаване на дистрибуторски системи, промоция, реклама, обслужване и т.н.) в мащаб, който съответства на значителен жизнеспособен конкурент, като се посочи пазарният дял на такъв конкурент;
 - б) всички законови и регулаторни бариери за навлизане на пазара, като например правителствени разрешения или определяне на стандарти в различна форма;
 - в) всички пречки пред достъпа до клиенти, като например вследствие на процедури за сертифициране на продукти, или значението на репутацията и на доказан опит;
 - г) всяка необходимост от и възможност за получаване на достъп до патенти, ноу-хау и други права на интелектуална собственост на тези пазари;
 - д) степента, до която всеки от участниците в концентрацията е притежател, лицензополучател или лицензодател на патенти, ноу-хау и други права на интелектуална собственост на съответните пазари;
 - е) значението на икономите от мащаба и от обхвата и на мрежовите ефекти за производството или дистрибуцията на продукти и/или услуги на засегнатите пазари;
 - ж) достъпа до източници за доставки, като например наличието на суровини и необходимата инфраструктура.
- 10.6. Обяснете дали някой от участниците в концентрацията или някой от конкурентите имат продукти в процес на разработка ⁽³⁰⁾ или планове за разширяване на капацитета на производство или продажби на всеки от засегнатите пазари. Ако има такива, представете оценка на прогнозните продажби и пазарните дялове на участниците в концентрацията през следващите три до пет години.
- 10.7. Посочете дали през последните пет години е имало съществено напускане на някой от засегнатите пазари. Ако това е така, посочете предприятието, което е напуснало пазара, и представете оценка на неговия пазарен дял през годината преди напускането.

Научноизследователска и развойна дейност

- 10.8. Опишете важността на научноизследователската и развойната дейност за способността на дружествата да се конкурират в дългосрочен план на засегнатите пазари. Обяснете естеството на извършваната от участниците в концентрацията научноизследователска и развойна дейност на засегнатите пазари. Във връзка с това, ако е приложимо, следва да вземете предвид следното:
- а) тенденциите и интензивността на научноизследователската и развойната дейност на тези пазари и за участниците в концентрацията. Интензитетът на научноизследователската и развойната дейност може да бъде илюстриран чрез разходи за научноизследователска и развойна дейност; брой служители, посветени на научноизследователска и развойна дейност (т.е. служители на пълен работен ден); брой и значение на съоръженията за научноизследователска и развойна дейност; или брой подадени заявки за патенти през последните три години;
 - б) хода на технологично развитие на тези пазари през подходящ период от време (включително честотата на въвеждане на нови продукти и/или услуги, развитие на продукти и/или услуги, производствени процеси, дистрибуторски системи);
 - в) планиране и приоритети за научноизследователска дейност на участниците в концентрацията за следващите три години.

⁽³⁰⁾ Във връзка с отговора Ви на раздели 8.1.6 и 8.2 по-горе.

Данни за контакт

10.9. Посочете името, адреса, телефонния номер, номера на факса и адреса на електронната поща на ръководителя на правния отдел (или друго лице, което изпълнява подобни функции; а в случаите, в които няма такова лице, на изпълнителния директор) на ⁽³¹⁾:

- а) конкурентите, посочени в раздел 8.2;
- б) десетимата най-големи клиенти на всеки от участниците в концентрацията на засегнатите пазари;
- в) предприятията, навлезли неотдавна на пазара, посочени в раздел 10.3; както и
- г) потенциалните предприятия, които ще навлязат на пазара, посочени в раздел 10.4.

Данните за контакт трябва да се посочат по образца на Комисията, който е на разположение на уебстраницата на ГД „Конкуренция“.

РАЗДЕЛ 11

Подобряване на ефективността

Ако желаете Комисията още от самото начало по-специално да прецени ⁽³²⁾ дали създадената вследствие на концентрацията ефективност има вероятност да повиши способността и мотивацията на новия субект да работи при насърчаване на конкуренцията и в полза на клиентите, моля, представете описание и съответните съпътстващи документи за всяко подобряване на ефективността (включително спестени разходи, въвеждане на нови продукти и подобрения на продукти или услуги), което страните очакват да получат в резултат на предложената концентрация по отношение на всеки съответен продукт ⁽³³⁾.

За всяко твърдение за подобряване на ефективността представете следната информация:

- а) подробно обяснение за това как предложената концентрация би дала възможност на новосъздадения субект да постигне подобряването на ефективността. Посочете стъпките, които участниците очакват да предприемат за постигане на подобряването на ефективността, рисковете, свързани с него, и необходимото време и разходи за реализирането му;
- б) когато е възможно при разумно допускане, количествено изражение на подобряването на ефективността и подробно обяснение за начина на неговото изчисляване. Когато е необходимо, представете също така оценка на значението на подобряването на ефективността във връзка с въвеждането на нови продукти или подобрения на качеството. За всяко подобряване на ефективността, което включва спестяване на разходи, поотделно посочете еднократното спестяване на постоянни разходи, повтарящите се спестявания на постоянни разходи и спестяванията на променливи разходи (в евро за единица и за година);
- в) степента, до която клиентите има вероятност да се ползват от ефективността, и подробно обяснение за начина, по който се е стигнало до това заключение;
- г) причината, поради която участникът или участниците не биха могли в сходна степен да реализират това подобряване на ефективността чрез други средства освен чрез предложената концентрация и по начин, който вероятно няма да засегне конкуренцията.

РАЗДЕЛ 12

Ефекти на сътрудничество, свързани със съвместно предприятие

В случай на съвместно предприятие, за целите на член 2, параграф 4 от Регламента за сливанията, отговорете на следните въпроси:

- а) Запазват ли в значителна степен две или повече предприятия майки дейности на същия пазар, които са идентични с дейността на съвместното предприятие, или на пазар, разположен нагоре или надолу по веригата спрямо пазара на съвместното предприятие, или на съседен пазар, който е тясно свързан с този пазар?

⁽³¹⁾ Комисията може във всеки един момент, включително за пълно уведомление за концентрация въз основа на настоящия формуляр „СО“, да поиска повече данни за контакт за всяка от категориите пазарни участници, посочени в настоящия формуляр „СО“, както и данни за връзка за други категории пазарни участници, например доставчици.

⁽³²⁾ Непредоставянето на изискваната информация относно подобренията на ефективността на етапа на уведомяването не възпрепятства предоставянето на тази информация на по-късен етап. Все пак колкото по-рано бъде предоставена информацията, толкова по-добре Комисията може да провери твърденията за ефективност.

⁽³³⁾ За допълнителни насоки относно оценката на ефективността, вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5).

Ако отговорът е утвърдителен, за всеки от посочените тук пазари посочете:

- i) оборота на всяко предприятие майка през предходната финансова година;
 - ii) икономическото значение на дейностите на съвместното предприятие по отношение на този оборот;
 - iii) пазарния дял на всяко предприятие майка.
- б) Ако отговорът на буква а) е утвърдителен и по Ваше мнение създаването на съвместното предприятие не води до координация между независими предприятия, която ограничава конкуренцията по смисъла на член 101, параграф 1 от ДФЕС, и когато е приложимо, на съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП ⁽³⁴⁾, обяснете защо това е така.
- в) Независимо от отговорите на букви а) и б), с цел Комисията да има възможност да извърши пълна оценка на случая, ако считате, че се прилагат критериите на член 101, параграф 3 от ДФЕС, и когато е приложимо, съответните разпоредби от Споразумението за ЕИП ⁽³⁵⁾, обяснете причините за това. Съгласно член 101, параграф 3 от ДФЕС разпоредбите на член 101, параграф 1 от ДФЕС могат да бъдат обявени за неприложими, ако операцията:
- i) допринася за подобряване на производството или дистрибуцията на стоки или за насърчаване на техническия или икономическия напредък;
 - ii) предоставя на потребителите справедлив дял от получените ползи;
 - iii) не налага на засегнатите предприятия ограничения, които не са абсолютно необходими за постигането на тези цели; както и
 - iv) не дава възможност на такива предприятия да елиминират конкуренцията по отношение на съществена част от съответните стоки.

РАЗДЕЛ 13

Декларация

Уведомлението трябва да завършва със следната декларация, която се подписва от уведомяващите страни или от тяхно име:

„Уведомяващата страна или страни декларират, че, доколкото им е известно, предоставената в настоящото уведомление информация е вярна, точна и пълна, че са предоставени верни и пълни копия на документите, които се изискват във формуляра „СО“, че всички оценки са обозначени като такива и представляват техните най-точни предварителни оценки въз основа на наличните факти и че всички изразени мнения са искрени. Запознати са с разпоредбите на член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията.“

За формуляри с цифров подпис следните полета са само за информация. Те следва да съответстват на метаданните на съответния(ите) електронен(и) подпис(и).

Дата:

[подписала страна 1]

[подписала страна 2, ако е приложимо]

Име:

Име:

Организация:

Организация:

Длъжност:

Длъжност:

Адрес:

Адрес:

Телефонен номер:

Телефонен номер:

Електронна поща:

Електронна поща:

[„електронен подпис“/подпис]

[„електронен подпис“/подпис]

⁽³⁴⁾ Вж. член 53, параграф 1 от Споразумението за ЕИП.

⁽³⁵⁾ Вж. член 53, параграф 3 от Споразумението за ЕИП.

ПРИЛОЖЕНИЕ

КРАТЪК ФОРМУЛЯР СО ЗА УВЕДОМЯВАНЕТО ОТНОСНО КОНЦЕНТРАЦИЯ СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 139/2004 НА СЪВЕТА**(КРАТЪК ФОРМУЛЯР СО)****ПРОЕКТ****1. Въведение**

- (1) В краткия формуляр СО се определя информацията, която трябва да бъде предоставена от уведомяващите страни, когато подават уведомление до Европейската комисия за определени предложени концентрации, които подлежат на разглеждане по опростената процедура.
- (2) При попълването на настоящия кратък формуляр СО обърнете внимание на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия ⁽¹⁾ („Регламента за сливанията“) и Регламент (ЕС) [№ [X]/2023 на Комисията от [X] 2023 г.] за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламента за прилагане“), ⁽²⁾ към който е приложен настоящият кратък формуляр СО. Обърнете внимание също така на Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации ⁽³⁾.
- (3) Най-общо краткият формуляр СО може да се използва за уведомяване относно концентрации, когато е изпълнено едно от следните условия:
- а) две или повече предприятия придобиват съвместен контрол върху съвместно предприятие, при условие че съвместното предприятие няма текущ или очакван оборот на територията на Европейското икономическо пространство (ЕИП) ⁽⁴⁾ и съответните предприятия не са планирали да прехвърлят активи в рамките на ЕИП към съвместното предприятие към момента на уведомяването ⁽⁵⁾;
 - б) две или повече предприятия придобиват съвместен контрол върху съвместно предприятие, при условие че съвместното предприятие има незначителни дейности в ЕИП. Това включва концентрации, при които са изпълнени всички изброени по-долу условия: ⁽⁶⁾
 - и) годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности, както и очакваният годишен оборот е под 100 милиона евро в ЕИП;
 - ii) общата стойност на прехвърлянията на активи към съвместното предприятие в ЕИП, планирани към момента на уведомлението, е под 100 милиона евро;
 - в) две или повече предприятия се сливат или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие, при условие че нито един от участниците в концентрацията не е ангажиран със стопански дейности на същия продуктов и географски пазар или на съответен продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, в който участва друга страна в концентрацията ⁽⁷⁾;
 - г) две или повече предприятия се сливат или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие и условията, посочени по-долу, са изпълнени според всички правдоподобни определения за пазар ⁽⁸⁾;
 - и) комбинираният пазарен дял на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на един и същ продуктов и географски пазар (хоризонтално припокриване), отговаря на поне едно от следните условия:
 - aa) е под 20 %;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламентът за сливанията“) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L [X], [X].[X].[X] г., стр. [X].

⁽³⁾ Известие на Комисията относно опростено разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (ОВ C [X], [X].[X].[X] г., стр. [X]) („Известието относно опростена процедура“).

⁽⁴⁾ Терминът „текущ оборот“ се отнася до оборот, генериран от съвместното предприятие към момента на уведомяването. Оборотът на съвместното предприятие се определя в съответствие с последните одитирани счетоводни отчети на предприятията майки или на самото съвместно предприятие, в зависимост от наличността на отделни счетоводни отчети за ресурсите, обединени в съвместното предприятие. Терминът „очакван оборот“ се отнася до оборота, който се очаква да бъде генериран през трите години след уведомяването.

⁽⁵⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква а).

⁽⁶⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква б).

⁽⁷⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква в).

⁽⁸⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква г).

- бб) е под 50 % и увеличението (делта) на индекса Херфиндал-Хиршман (ННІ) вследствие на концентрацията на този пазар е под 150;
- ii) индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, в който участва друга страна в концентрацията (вертикално отношение), отговарят на поне едно от следните условия:
- аа) са под 30 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;
- бб) са под 30 % на пазара нагоре по веригата и участниците в концентрацията, които осъществяват дейност на пазара надолу по веригата, притежават дял за закупуване под 30 % по отношение на входящите продукти нагоре по веригата;
- вв) са под 50 % както на пазарите нагоре по веригата, така и на тези надолу по веригата, увеличението (делта) на индекса на Херфиндал-Хиршман (ННІ) вследствие на концентрацията е под 150 както на пазарите нагоре по веригата, така и на пазарите надолу по веригата, а по-малкото предприятие по отношение на пазарния дял е едно и също на пазарите нагоре и надолу по веригата;
- д) дадена страна придобива самостоятелен контрол над предприятие, върху което вече упражнява съвместен контрол ⁽⁹⁾.
- (4) Освен това по искане на уведомяващите страни Комисията може да разгледа по опростената процедура и въз основа на кратък формуляр СО концентрации, при които две или повече предприятия се сливат, или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие, при условие че и двете условия, посочени по-долу, са изпълнени според всички правдоподобни определения за пазар ⁽¹⁰⁾:
- а) комбинираният пазарен дял на всички участници в концентрацията, чиито дейности водят до хоризонтално припокриване, остава под 25 %;
- б) индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които участват във вертикално отношение, отговарят на поне едно от следните условия:
- i) са под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;
- ii) са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
- (5) Освен това Комисията може да разгледа по опростената процедура и въз основа на кратък формуляр СО концентрации, при които две или повече предприятия придобиват съвместен контрол върху съвместно предприятие, при условие че ⁽¹¹⁾:
- а) годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности, както и очакваният годишен оборот е под 150 милиона евро в ЕИП; и
- б) общата стойност на прехвърлянията на активи към съвместното предприятие в ЕИП, планирани към момента на уведомлението, е под 150 милиона евро.
- (6) Комисията може винаги да изиска формуляр СО, когато не са изпълнени условията за използване на краткия формуляр СО или, по изключение, когато са изпълнени, но въпреки това Комисията прецени, че е необходимо уведомяване чрез формуляр СО с цел достатъчно проучване на възможни опасения по отношение на конкуренцията.

2. как да попълните и изпратите краткия формуляр СО

- (7) В случай на сливане по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията или на придобиване на съвместен контрол върху предприятие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията краткият формуляр СО трябва да се попълни съвместно от участниците в сливането или от тези, които придобиват съвместен контрол. В случай на придобиване на едноличен контрол по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията краткият формуляр СО трябва да бъде попълнен от приобретателя. В случай на публично предложение за придобиване на предприятие краткият формуляр СО трябва да бъде попълнен от оферента.

⁽⁹⁾ Известие относно опростена процедура, точка 5, буква д).

⁽¹⁰⁾ Известие относно опростена процедура, точка 8.

⁽¹¹⁾ Известие относно опростена процедура, точка 9.

- (8) Различните раздели на краткия формуляр СО трябва да се попълнят в зависимост от характеристиките на концентрацията и причините, поради които концентрацията отговаря на изискванията за опростено разглеждане ⁽¹²⁾:
- а) Раздели 1, 2, 3, 4, 5, 6, 13, 14, 15 и 16 трябва да бъдат попълнени за всички случаи;
 - б) Раздел 8 трябва да се попълни, ако концентрацията води до хоризонтални припокривания между дейностите на страните;
 - в) Раздели 9 и/или 10 трябва да се попълнят, ако концентрацията води до хоризонтални отношения между дейностите на страните;
 - г) Раздел 11 трябва да се попълни за всички случаи, с изключение на концентрации, попадащи в точка 5, буква а) или буква в) от Известието относно опростена процедура.
 - д) Раздел 12 трябва да се попълни в случай на съвместно предприятие.
- (9) Преди официалното подаване на уведомление по опростената процедура и независимо от опростената категория, в която попада концентрацията, уведомяващите страни трябва да подадат за всички случаи искане за разпределяне на екип по случая. В искането трябва да се посочат видът на сделката, категорията опростен случай, към който попада, и очакваната дата на уведомлението ⁽¹³⁾. Уведомяващите страни са приканени да уведомяват директно за определени категории опростени случаи без никакви контакти или при много кратки контакти преди уведомяването ⁽¹⁴⁾. В тези случаи искането за разпределяне на екип по случая трябва да бъде подадено най-малко една седмица преди очакваната дата на уведомяването. В случаи, които водят до хоризонтални припокривания или нехоризонтални отношения между дейностите на участниците в концентрацията, контакти преди уведомяването следва да бъдат инициирани чрез подаване на искане за разпределяне на екип по случая най-малко две седмици преди очакваната дата на уведомяването.
- (10) Лични данни, предоставени в краткия формуляр СО, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО ⁽¹⁵⁾.
- (11) Краткият формуляр СО трябва да бъде подписан от лица, които са оправомощени по закон да действат от името на всяка уведомяваща страна, или от един или повече упълномощени външни представители на уведомяващата страна или страни. Съответните документи на пълномощното трябва да бъдат приложени към краткия формуляр СО. Техническите спецификации и инструкциите за подписите ще бъдат публикувани периодично в *Официален вестник на Европейския съюз*.

3. Определения за целите на настоящия кратък формуляр СО

- (12) За целите на настоящия кратък формуляр СО се прилагат следните определения:
- а) „Участник/ци в концентрацията“ или „страна/страни“: това понятие се отнася както за придобиващите, така и за придобиваните страни, или за сливащите се страни, включително за всички предприятия, в които се придобива контрол или които са обект на публично предложение за придобиване. Ако не е посочено друго, понятията „уведомяваща/и страна/и“ и „участник/ци в концентрацията“ включват всички предприятия, които принадлежат към същите групи, към които принадлежат страните.
 - б) „Година“: календарна година, освен ако не е посочено друго. Цялата информация, поискана в краткия формуляр СО, трябва да се отнася за годината, предхождаща тази на уведомяването, освен ако е посочено друго.

4. Изискване за точно и пълно уведомяване

- (13) Цялата информация, която се изисква в краткия формуляр СО, трябва да бъде точна и пълна. Изискваната информация трябва да се предостави в съответния раздел на краткия формуляр СО. Всяка страна, която попълва уведомлението, носи отговорност за точността на предоставената от нея информация. По-специално следва да имате предвид, че:

⁽¹²⁾ Известие относно опростена процедура, точка 9.

⁽¹³⁾ Искането за разпределяне на екип по случая е достъпно на следния адрес: https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

⁽¹⁴⁾ По-специално сделки, попадащи в обхвата на точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура, и всички случаи без хоризонтални припокривания или без хоризонтални отношения между дейностите на сливащите се страни (включително продукти в процес на разработка) (вж. Известие относно опростена процедура, точка 27).

⁽¹⁵⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39. Вж. също декларация за поверителност, свързана с проучвания относно сливания на адрес: https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

- а) В съответствие с член 10, параграф 1 от Регламента за сливанията и член 5, параграфи 2 и 4 от Регламента за прилагане сроковете, посочени в Регламента за сливанията във връзка с уведомяването, не започват да текат, докато Комисията не получи цялата информация, която трябва да бъде предоставена заедно с уведомлението. Това изискване има за цел да се гарантира, че Комисията е в състояние да оцени концентрацията, за която е подадено уведомление, в строго определените в Регламента за сливанията срокове. Ако уведомлението е непълно, Комисията незабавно информира писмено уведомяващите страни или техните представители.
- б) Когато изготвя/т уведомлението, уведомяващата/ите страна/стри трябва да провери/ят дали имената за контакт, номерата, и по-специално адресите на електронната поща, изпратени до Комисията, са точни, относими и актуални.
- в) В съответствие с член 5, параграф 4 от Регламента за прилагане неточна или подвеждаща информация в уведомлението ще се смята за непълна информация.
- г) Исканите данни за контакт трябва да бъдат предоставени във формата, указан от Генерална дирекция „Конкуренция“ (ГД „Конкуренция“) на нейния уебсайт ⁽¹⁶⁾. За правилното протичане на процеса на проучване е изключително важно данните за контакт да са точни. За тази цел трябва да гарантирате, че предоставените адреси на електронна поща са персонализирани и са присвоени на конкретни лица за контакт и че не са общи фирмени пощенски кутии (например info@, hello@). Комисията може да обяви уведомлението за непълно въз основа на неотнормими данни за контакт.
- д) На основание член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията на уведомяващи страни, които умишлено или по непредпазливост предоставят неточна или подвеждаща информация, може да бъде наложена глоба в размер до 1 % от общия оборот на съответното предприятие. Освен това на основание член 6, параграф 3, буква а) и член 8, параграф 6, буква а) от Регламента за сливанията Комисията може да отмени своето решение относно съвместимостта на концентрация, когато то се основава на неточна информация, за която отговаря един от участниците в концентрацията.
- е) Можете да поискате писмено от Комисията да приеме уведомлението за пълно, независимо от това, че не е предоставена информацията, която се изисква в краткия формуляр СО, ако не можете да получите цялата или част от тази информация без прекомерни усилия (например поради липсата на информация относно целево предприятие по време на враждебно предложение за придобиване). Комисията ще разгледа това искане, ако посочите причини, поради които информацията не е била достъпна, и предоставите най-добрите си оценки за липсващите данни, заедно с източниците за тези оценки. При възможност следва да посочите откъде Комисията може да получи поисканата информация, която не е била достъпна за Вас.
- ж) Съгласно член 4, параграф 2 от Регламента за прилагане Комисията може да освобождава от задължението за предоставяне на определена информация в уведомлението, когато смята, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая. Съответно на етапа преди уведомяването можете да подадете писмено искане до Комисията да Ви освободи от задължението да предоставите определена информация, която смятате, че не е необходима на Комисията за разглеждането на случая. Исканията за освобождаване следва да се изпращат едновременно с изпращането на проекта на краткия формуляр СО преди уведомяването. Исканията за освобождаване следва да бъдат подадени в отделен имейл, адресиран до отговорния екип по случая. Комисията ще разгледа исканията за освобождаване, при условие че в тях се обосновава в достатъчна степен защо въпросната информация не е необходима за разглеждането на случая. В съответствие с „Най-добрите практики относно провеждането на производства по контрол на концентрациите в ЕО“ ГД „Конкуренция“ обикновено се нуждае от пет работни дни, за да отговори на искането за освобождаване. За избягване на съмнения следва да се отбележи, че фактът, че Комисията е приела, че конкретна информация, която се изисква в краткия формуляр СО, не е била необходима за извършването на уведомяване за концентрация, по никакъв начин не възпрепятства Комисията да изиска тази конкретна информация по всяко време (преди или след уведомяването), например чрез искане за информация съгласно член 11 от Регламента за сливанията.

5. Връщане към нормалната процедура и уведомяване чрез формуляр СО

- (14) Когато преценява дали уведомяването относно дадена концентрация може да се извърши чрез краткия формуляр СО, Комисията проверява дали всички обстоятелства, които са от значение, са достатъчно ясно установени. В това отношение отговорността за предоставянето на точна и пълна информация се носи от уведомяващите страни.
- (15) Ако след подаването на уведомлението за концентрация Комисията смята, че случаят не е подходящ за уведомяване чрез краткия формуляр СО, тя може да изиска пълно или, ако е необходимо, частично уведомяване чрез формуляра СО. Това може да се наложи при всяко от следните обстоятелства:
 - а) не са спазени условията за използване на краткия формуляр СО;

⁽¹⁶⁾ Вж. https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

- б) въпреки че са спазени условията за използване на краткия формуляр СО, необходимо е пълно или частично уведомяване чрез формуляр СО за точния анализ на възможните проблеми за конкуренцията или за да се установи, че сделката е концентрация по смисъла на член 3 от Регламента за сливанията;
- в) краткият формуляр СО съдържа неточна или подвеждаща информация;
- г) държава членка или държава от ЕАСТ изрази обоснована загриженост от гледна точка на конкуренцията във връзка с концентрация, за която е постъпило уведомление, в срок от 15 работни дни от получаването на копие на краткия формуляр СО;
- д) трета страна изрази обоснована загриженост за конкуренцията в определения от Комисията срок за такива коментари на трети страни.
- (16) В такива случаи уведомлението може да се разглежда като съдържащо съществени непълноти по смисъла на член 5, параграф 2 от Регламента за прилагане. Комисията ще информира незабавно и писмено за това уведомяващите страни или техните представители. Уведомлението става валидно едва в деня на получаването на цялата изисквана информация.

6. Поверителност

- (17) В член 339 от Договора за функционирането на Европейския съюз и в член 17, параграф 2 от Регламента за сливанията, както и в съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП от Комисията, от държавите членки, от надзорния орган на ЕАСТ и от държавите от ЕАСТ, от техните длъжностни лица и от други техни служители се изисква да не разгласяват информацията, която са получили при прилагането на посочения регламент и която подлежи на задължението за търговска тайна. Същият принцип трябва да се прилага и за защитата на поверителността между уведомяващите страни.
- (18) Ако смятате, че интересите Ви могат да бъдат увредени, в случай че определена информация, която се изисква да предоставите, бъде публикувана или другояче разгласена пред други лица, следва да предоставите тази информация отделно, като върху всяка страница поставите ясно обозначение „Търговска тайна“. Освен това следва да посочите основания, поради които тази информация не следва да се разгласява или публикува.
- (19) В случай на сливане или съвместно придобиване, или в други случаи, в които уведомлението се изготвя от повече от една от страните, информацията, представляваща търговска тайна, може да бъде представена отделно и да се посочи в уведомлението като приложение. За да се счита уведомлението за пълно, всички приложения от този вид трябва да бъдат приложени към него.

РАЗДЕЛ 1

Обща информация за случая

***Номер на случая:**

***Заглавие на случая:**

Език:

М.

* попълва се с информация, предоставена от Регистъра на сливанията

Освен в случаите, когато е предвидено друго, позоваванията на членове в таблиците по-долу следва да се разбират като позовавания на членове от Регламента за сливанията

Уведомление при опростено разглеждане: да	Регламент за сливанията
Юрисдикция:	Основание за уведомяване:
☐ Член 1, параграф 2	☐ Член 4, параграф 1
☐ Член 1, параграф 3	☐ Член 4, параграф 4
☐ Член 4, параграф 5	☐ Член 4, параграф 5
☐ Член 22	☐ Член 22

Концентрация: ☐ Сливане [член 3, параграф 1, буква а)] ⁽¹⁾ ☐ Придобиване на едноличен контрол [член 3, параграф 1, буква б)] ☐ Придобиване на съвместен контрол [член 3, параграф 1, буква б)] ⁽²⁾ ☐ Придобиване на съвместен контрол върху съвместно предприятие на зелено [член 3, параграф 4] ⁽³⁾ ☐ Придобиване на съвместен контрол при друг сценарий (т.е. при оставащ поне един преди това контролиращ акционер) [член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4] ⁽⁴⁾	Категория случай в съответствие с Известието относно опростена процедура: ☐ Точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 5, буква д) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 5, буква б) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 5, буква в) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 8 от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 5, буква г) от Известието относно опростена процедура ☐ Точка 9 от Известието относно опростена процедура
Уведомление, свързано с предишен случай (свързана операция/паралелна сделка/прекратен или оттеглен случай)? ДА ☐ НЕ ☐ Ако отговорът е „да“, посочете номера на случая:	Уведомление, свързано с консултация относно същата концентрация? ДА ☐ НЕ ☐ Ако отговорът е „да“, посочете номера на консултацията:
Начини за извършване на концентрацията: ☐ Публичен търг, обявен на [ДАТА]. ☐ Закупуване на дялове/акции ☐ Закупуване на активи ☐ Закупуване на ценни книжа ☐ Договор за управление или други договорни средства ☐ Закупуване на дялове/акции в новосъздадено предприятие, представляващо съвместно предприятие	Стойност на концентрацията в евро:
Седалище на предприятията, участващи в концентрацията: ☐ В същата държава членка ☐ В същата трета държава ☐ В различни държави членки ☐ В различни трети държави	
⁽¹⁾ Сливане е налице, когато две или повече независими предприятия се обединят в едно ново предприятие и престанат да съществуват като независими правни субекти. Вж. точки 9 и 10 от Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрацииите между предприятия за допълнителна информация и насоки относно аспектите, свързани с компетентността (ОВ С 95, 16.04.2008 г., стр. 1) („Консолидирано юрисдикционно известие“). ⁽²⁾ Този сценарий се отнася до придобиване на съвместен контрол върху целеви предприятия, които преди това не са били контролирани от никоя от страните, придобиващи съвместен контрол (т.е. придобиване на контрол върху предприятие от несвързана трета страна). Вж. по-специално точка 91 от Консолидираното юрисдикционно известие. ⁽³⁾ Тази категория се отнася до създаването на съвместно предприятие на зелено, към което предприятията майки не прехвърлят съществуваща стопанска дейност (т.е. дъщерно предприятие или предприятие с пазарно присъствие), или прехвърлят само активи, които не представляват предприятие сами по себе си. ⁽⁴⁾ Тези случаи включват, наред с другото, i) създаване на нови пълнофункционални съвместни предприятия, когато едно или повече предприятия майки прехвърлят съществуващо предприятие или стопанска дейност, и ii) влизане или замяна на контролиращи акционери в съвместно предприятие. Вж. по-специално точка 92 от Консолидираното юрисдикционно известие.	

РАЗДЕЛ 2

Участващи в концентрацията предприятия и техният оборот

Засегнати предприятия ⁽¹⁾	Контролирани от	Кратко описание на стопанските дейности на засегнатите предприятия

(¹) За определяне на засегнатите предприятия, моля, вж. Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията, точки 129—153.

Следва да предоставите диаграма на структурата на собствеността и контрола на всяко от засегнатите предприятия преди и след приключване на концентрацията:

Засегнати предприятия	Държава на произход	Роля (¹)	Оборот (в милиони евро) (²)		Година на оборот (³)
			В целия свят	В целия ЕС	
Комбиниран оборот на всички засегнати предприятия					

☐ Всяко от засегнатите предприятия не постига повече от две трети от общия си оборот в целия Съюз в рамките на една и съща държава членка.

- (¹) П = Приобретател в случай на придобиване на едноличен или съвместен контрол (ако е повече от един, да се определят П1, П2 и т.н.).
- Ц = Цел в случай на придобиване на едноличен контрол (ако е повече от една, да се определят Ц1, Ц2 и т.н.).
- СП = Съвместно предприятие в случай на придобиване на съвместен контрол (ако е повече от едно, да се определят СП1, СП2 и т.н.).
- СС = Сливаща се страна в случай на сливане (ако е повече от една, да се определят СС1, СС2 и т.н.).

(²) Информацията за оборота трябва да бъде предоставена в евро по средния обменен курс, валиден за въпросните години или други периоди.

(³) Ако фискалната година не съвпада с календарната, посочете края на фискалната година в пълен формат (дд/мм/гггг).

Ако за сливането е направено уведомление съгласно член 1, параграф 3 от Регламента за сливанията, следва да попълните и следната таблица. Следва да включите информация за всички държави членки, които отговарят на критериите, определени в член 1, параграф 3, букви б) и в), и да добавите редове към таблицата, ако е необходимо:

Име на съответната държава членка за целите на член 1, параграф 3, букви б) и в) от Регламента за сливанията	Комбиниран оборот на всички засегнати предприятия в тази държава членка (в милиони евро)	Наименование на съответните заинтересовани предприятия за целите на член 1, параграф 3, буква в) от Регламента за сливанията	Оборот на засегнатото предприятие в тази държава членка (в милиони евро)

- ☐ Всяко от засегнатите предприятия не постига повече от две трети от общия си оборот в целия Съюз в рамките на една и съща държава членка.

Оборот на територията на държавите от ЕАСТ ⁽¹⁾

Комбинираният оборот на засегнатите предприятия на територията на държавите от ЕАСТ се равнява на 25 % или повече от техния общ оборот на територията на Европейското икономическо пространство (ЕИП).	ДА ☐ НЕ ☐
Всяко от поне две от засегнатите предприятия има оборот, надвишаващ 250 милиона евро на територията на държавите от ЕАСТ.	ДА ☐ НЕ ☐
Предложената концентрация може да бъде кандидат за препращане към държава от ЕАСТ, тъй като поражда засегнат(и) пазар(и) на територията на която и да е от държавите от ЕАСТ, който(ито) има (т) всички характеристики на обособен пазар.	ДА ☐ НЕ ☐

⁽¹⁾ Държавите от ЕАСТ включват Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

РАЗДЕЛ 3

Наименование на съответния/те продукт/и ⁽¹⁷⁾ съгласно NACE ⁽¹⁸⁾

Наименование на продукта/продуктите	Номенклатура NACE

РАЗДЕЛ 4

Обобщено описание на концентрацията

Да се предостави неупреждаващо описание на концентрацията за публикуване в Официален вестник на Европейския съюз (до 250 думи)

Пример (моля, изтрийте за уведомление)

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

[Пълно наименование на предприятие А] ([Кратко наименование на предприятие А], [Държава на произход на предприятие А], контролирано от [предприятие X])

[Пълно наименование на предприятие В] ([Кратко наименование на предприятие В], [Държава на произход на предприятие В], контролирано от [предприятие Y])

⁽¹⁷⁾ Следва да включите само кодове на продуктите по NACE, които водят до хоризонтални припокривания и/или нехоризонтални отношения. За случаи без хоризонтални припокривания и/или нехоризонтални отношения следва да включите кодовете по NACE на основните продукти на целта.

⁽¹⁸⁾ Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

[Предприятие А] придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол над (цялото/част) от [предприятие В] ИЛИ

[Предприятие А] пристъпва към пълно сливане по смисъла на член 3, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията с [предприятие В] ИЛИ

[Предприятие А] и [предприятие В] придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над [предприятие В].

Концентрацията се извършва посредством [начин на извършване на концентрацията, т.е. чрез покупка на акции/активи и т.н.].

Стопанските дейности на засегнатите предприятия са:

- а. за [предприятие А]: [Кратко описание на дейността, например разнообразни химикали с основни дейности в областта на селскостопанските науки, висококачествени пластмаси и химикали и въглеродородни и енергийни продукти и услуги].
- б. за [предприятие В]: [Кратко описание на дейността, например основани на силикон технологии и иновации с основни дейности в разработването и производството на полимери и други материали на основата на силиконовата химия].

РАЗДЕЛ 5

Обосновка на концентрацията и график

Обосновка на концентрацията

Следва да предоставите обобщено описание на обосновката за предложената концентрация.

График

Следва да предоставите обобщено описание на графика на предложената концентрация (включително правно обвързваща дата за приключване, ако е приложимо).

РАЗДЕЛ 6

Компетентност ⁽¹⁹⁾

6.1. Кратко описание на концентрацията и промяната на контрола (до 250 думи)

Пример 1 (моля, изтрийте за уведомление)

Съгласно споразумение за продажба и покупка на акции, подписано на Х.Х.ХХ [предприятие А] ще придобие акции, представляващи 75 % от общите права на глас на [предприятие В]. Останалите 25 % от капитала на [предприятие В] се държат от [миноритарния акционер М]. Тъй като решенията във връзка с търговската стратегия на [предприятие В] ще се приемат с обикновено мнозинство, [предприятие А], което притежава тажоритарен дял акции и гласове, ще упражнява решаващо влияние върху [предприятие В]. Следователно [предприятие В] ще се контролира единствено от [предприятие А].

Пример 2 (моля, изтрийте за уведомление)

Съгласно споразумение за продажба и покупка на акции, подписано на Х.Х.ХХ [предприятие А] ще придобие акции, представляващи 40 % от общите права на глас на [предприятие В]. Останалите 60 % от правата на глас на [предприятие В] се държат от [предприятие В]. Съветът е съставен от седем членове и [предприятие А] ще назначи трима от тях. [Предприятие А] ще има право на вето по отношение на назначаването на висшето ръководство, бюджета и бизнес плана. Следователно [предприятие В] ще се контролира съвместно от [предприятие А] и от [предприятие В].

⁽¹⁹⁾ Следва да се позове на Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията.

6.2. Придобиване на контрол

☐ Придобиване на едноличен контрол

Приобретателят придобива едноличен контрол върху целта(ите) по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията. Следва да посочите начините за придобиване на едноличен контрол, като поставите отметка в съответните квадратчета:

- ☐ [Предприятие 1] придобива положителен едноличен контрол, мажоритарен дял права на глас над целите (de jure едноличен контрол)
- ☐ [Предприятие 1] придобива отрицателен едноличен контрол върху целта(ите), т.е. възможността за упражняване на еднолично право на вето върху стратегически решения (de jure едноличен контрол). Следва да обясните какви са тези стратегически решения:
- ☐ [Предприятие 1] придобива de facto едноличен контрол върху целта(ите) със своя [следва да посочите точно дялово участие и права на глас] %, тъй като е много вероятно да се постигне мнозинство на събранията за акционерите (на целта). Следва също така да посочите кои от следните елементи присъстват в концентрацията:
- ☐ Схемите за гласуване на събранията на акционерите на целевото(ите) предприятие(я) през последните пет години са следните: [следва да предоставите информация относно степента на участие на тези събрания за всяка година]. Със своето акционерно участие [предприятие 1] би имало мнозинство на събранията на акционерите за години [следва да посочите кои събрания].
 - ☐ Останалите акции са широко разпръснати.
 - ☐ Други важни акционери имат структурни, икономически или семейни връзки с [предприятие 1]. Следва да обясните какви са тези връзки: [...].
 - ☐ Други акционери имат чисто финансов интерес в (целта).

☐ Придобиване на съвместен контрол

- ☐ [Предприятие 1], [предприятие 2] и [предприятие 3] (добавете други, ако е необходимо) придобиват съвместен контрол върху целта(ите) по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията чрез равенство в правата на глас или назначаване на органи за вземане на решения или с право на вето (точки 64—73 от Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията).

	Приобретатели		
	Предприятие 1	Предприятие 2	Предприятие 3
Дялово участие в съвместното предприятие (%)			
Права на глас (%)			
Брой представители, назначени в органа за вземане на решения на целта ⁽¹⁾ / общ брой членове на органа за вземане на решения			
Представителят на управителния орган има решаващ глас (да/не)	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не
Право на вето при назначаване на висшето ръководство (да/не)	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не
Право на вето при приемане на бизнес план (да/не)	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не
Право на вето при приемане на бюджет (да/не)	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не	☐ Да ☐ Не

Право на вето върху инвестициите	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу равнището на инвестициите и честотата им в конкретния сектор.	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу равнището на инвестициите и честотата им в конкретния сектор.	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу равнището на инвестициите и честотата им в конкретния сектор.
Други специфични за пазара права	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу кои права на вето.	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу кои права на вето.	☐ Да ☐ Не Посочете в клетката по-долу кои права на вето.

- ☐ [Предприятие 1], [предприятие 2] и [предприятие 3] (добавете други, ако е необходимо) придобиват съвместен контрол върху целта(ите) по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията чрез други средства (вж. точки 74—80 от Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията), по-специално:
- ☐ [Предприятие 1], [предприятие 2] и [предприятие 3] (добавете други, ако е необходимо) придобиват съвместен контрол върху целта(ите) посредством споразумения за обединяване, холдингово предприятие или посредством друго правно средство.
 - ☐ [Предприятие 1], [предприятие 2] и [предприятие 3] (добавете други, ако е необходимо) придобиват de facto съвместен контрол върху целта(ите) въз основа на силно сходство на интересите. Следва да обясните това сходство на интересите: [...]

(¹) Следва да завършите, като вземете предвид органа за вземане на решения, който приема стратегически решения от естеството, описано в Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията, раздели 3.1 и 3.2.

6.3. Пълна функционалност (попълва се само ако концентрацията попада в обхвата на член 3, параграф 4 или член 3, параграф 1, буква б) в комбинация с член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията)

- ☐ Съвместното предприятие е пълнофункционално по смисъла на член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията, тъй като съвместното предприятие изпълнява на трайна основа всички функции на самостоятелен стопански субект). По-конкретно:
- ☐ Съвместното предприятие ще разполага с достатъчно ресурси, за да работи независимо на пазара, по-специално целево ръководство, достатъчно финансови ресурси, персонал и активи.
 - ☐ Съвместното предприятие ще има собствен достъп или присъствие на пазара, независимо от своите предприятия майки.
 - ☐ Съвместното предприятие ще постигне повече от 50 % от продажбите си към трети страни на дълготрайна основа (т.е. след първоначален период от три години).
- ИЛИ
- ☐ Съвместното предприятие има за цел да направи повече от 50 % от продажбите си към предприятията майки след първоначален период, но те ще се извършват въз основа на пазарните условия, включително при същите условия като продажбите на трети страни.

-
- ☐ Съвместното предприятие е предназначено да работи на трайна основа, тъй като не е създадено за кратък, ограничен срок и срокът на дейността му ще бъде [посочете срока].
 - ☐ Няма висящи решения на трети страни или на външни страни, които са от основно значение за започване на стопанската дейност на съвместното предприятие.
-

— ☐ Други: [обяснете]

РАЗДЕЛ 7

Категория на опростено разглеждане (чрез позоваване на съответните точки в Известието относно опростена процедура)

а) **Точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура** ☐

☐ Съвместното предприятие не извършва дейност на територията на Европейското икономическо пространство (ЕИП):

- ☐ Съвместното предприятие няма текущ (т.е. към момента на уведомлението) или очакван (през следващите три години след уведомлението) оборот в рамките на ЕИП.
 - ☐ Предприятията майки на съвместното предприятие не са планирали никакви прехвърляния на активи към съвместното предприятие в рамките на ЕИП към момента на уведомлението ⁽¹⁾.
-

Ако концентрацията отговаря на критериите в точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура, раздели 8, 9 и 11 по-долу следва да не се попълват.

⁽¹⁾ Всеки актив, планиран да бъде прехвърлен към съвместното предприятие към момента на уведомлението, следва да бъде разгледан, независимо от датата, на която тези активи действително ще бъдат прехвърлени към съвместното предприятие.

И/ИЛИ

б) **Точка 5, буква б) от Известието относно опростена процедура** ☐

☐ Съвместното предприятие има незначителни текущи или очаквани дейности в рамките на ЕИП:

- ☐ Годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности ⁽¹⁾ към момента на уведомяването, както и очакваният годишен оборот през трите години след уведомяването, е под 100 милиона евро в рамките на ЕИП.
 - ☐ Общата стойност на прехвърлянията на активи към съвместното предприятие в рамките на ЕИП, планирани към момента на уведомлението ⁽²⁾, е под 100 милиона евро.
-

⁽¹⁾ Изразът „и/или“ се отнася до разнообразието от обхванати положения. Те включват:

- в случай на съвместно придобиване на предприятието цел, оборотът, който трябва да се вземе предвид, е този на целта (съвместното предприятие);
- в случай на създаване на съвместно предприятие, по отношение на което предприятията майки преотстъпват своите дейности, оборотът, който трябва да се вземе предвид, е този на преотстъпените дейности;
- в случай на влизането на нова контролираща страна в съществуващо съвместно предприятие трябва да се вземат предвид оборотът на съвместното предприятие и оборотът от дейностите, преотстъпени от новото предприятие майка (ако има такива).

⁽²⁾ Всеки актив, планиран да бъде прехвърлен към съвместното предприятие към момента на уведомлението, следва да бъде разгледан, независимо от датата, на която тези активи действително ще бъдат прехвърлени към съвместното предприятие.

И/ИЛИ

в) **Точка 5, буква в) от Известието относно опростена процедура** ⁽²⁰⁾ ☐

☐ Нито една от страните в концентрацията не извършва дейност на същия продуктов и географски пазар.

⁽²⁰⁾ Двете квадратчета трябва да бъдат отменати, за да се приложи тази категория.

-
- ☐ Нито една от страните в концентрацията не извършва дейност на пазари нагоре или надолу един спрямо друг.
-

Ако концентрацията отговаря на критериите в точка 5, буква а) от Известието относно опростена процедура, раздели 8, 9 и 11 по-долу не трябва да се попълват.

И/ИЛИ

г) **Точка 5, буква г) от Известието относно опростена процедура** ☐

-
- ☐ Две или повече предприятия се сливат или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие и условията, посочени в точка 5, буква г), подточки i) и ii) от Известието относно опростена процедура са изпълнени според всички правдоподобни пазарни определения ⁽¹⁾.
-
- ☐ Комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на един и същ продукт и географски пазар (хоризонтални припокривания), отговарят на поне едно от следните условия:
- ☐ са под 20 %;
 - ☐ са под 50 % и увеличението („делта“) на индекса Херфиндал-Хиршман (ННІ) вследствие на концентрацията на тези пазари е под 150 ⁽²⁾.
-
- ☐ Индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, в който участва друга страна в концентрацията (вертикални отношения), отговарят на поне едно от следните условия:
- ☐ са под 30 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;
 - ☐ са под 30 % на пазара нагоре по веригата, а процентът на покупките на субекта надолу по веригата на входящия продукт нагоре по веригата е под 30 %;
- ☐ са под 50 % както на пазарите нагоре по веригата, така и на тези надолу по веригата, увеличението („делтата“) на ННІ вследствие на концентрацията е под 150 както на пазарите нагоре по веригата, така и на пазарите надолу по веригата, а по-малкото предприятие по отношение на пазарния дял е едно и също на пазарите нагоре и надолу по веригата ⁽³⁾.
-

⁽¹⁾ Праговете за хоризонталните припокривания и вертикалните отношения се прилагат за всички правдоподобни алтернативни определения на продуктовия и географския пазар, които може да се наложи да бъдат разгледани в даден случай. Важно е основните определения на пазарите, посочени в уведомлението, да са достатъчно точни, за да оправдаят преценката, че тези прагове не са достигнати, и също така да бъдат споменати всички правдоподобни алтернативни определения на пазара, които може да е необходимо да бъдат разгледани (включително по отношение на географските пазари, които са по-тесни от националните).

⁽²⁾ ННІ се изчислява чрез сумиране на квадратите на индивидуалните пазарни дялове на всички фирми на пазара: вж. Насоки на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола на концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 16. За да се изчисли обаче делтата на ННІ вследствие на концентрацията, е достатъчно от квадрата на сбора на пазарните дялове на участниците в концентрацията (с други думи квадрата на пазарния дял на слялото се предприятие след извършването на концентрацията) да се извади сборът на квадратите на индивидуалните пазарни дялове на страните (тъй като пазарните дялове на всички останали конкуренти на пазара остават непроменени и следователно не засягат резултата на уравнението).

⁽³⁾ Тази категория има за цел да улови малки увеличения към вече съществуваща вертикална интеграция. Например предприятие А, което извършва дейност нагоре и надолу по веригата, с пазарни дялове от 45 % на двата пазара, придобива предприятие В, което извършва дейност нагоре и надолу по веригата, с пазарен дял от 0,5 %. Тази категория не обхваща ситуации, в които страната с най-малък пазарен дял не е същата нагоре и надолу по веригата, дори ако пазарните дялове са под 50 % и делтата на ННІ е под 150. Например следната ситуация не е включена в нея: Предприятие А, което извършва дейност нагоре по веригата, с пазарен дял от 45 %, и надолу по веригата, с пазарен дял от 0,5 %, придобива предприятие Б, което извършва дейност нагоре по веригата, с пазарен дял от 0,5 %, и надолу по веригата, с пазарен дял от 45 %.

И/ИЛИ

д) **Точка 5, буква д) от Известието относно опростена процедура** ☐

-
- ☐ Уведомяващата страна придобива едноличен контрол над предприятие, върху което вече има съвместен контрол.
-

И/ИЛИ

е) **Точка 8 от Известието относно опростена процедура (клауза за гъвкавост)** ☐

-
- ☐ Съгласно всички правдоподобни пазарни определения i) комбинираните пазарни дялове на страните остават под 25 % на всеки съответен пазар, на който дейностите на страните се припокриват, и ii) не е налице нито едно от специалните обстоятелства, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура.
-
- ☐ Съгласно всички правдоподобни определения на пазара комбинираните пазарни дялове на страните остават под 25 % на съответен пазар, на който дейностите на страните се припокриват, и макар че са налице едно или повече от специалните обстоятелства, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура, случаят не поражда опасения по отношение на конкуренцията поради причините, обяснени в раздел 11.
-
- ☐ Не е налице нито едно от обстоятелствата, описани в раздел II.B относно опростената процедура, и индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички страни в концентрацията, които извършват стопански дейности на пазар, който е нагоре или надолу по веригата от пазар, на който всяка друга страна в концентрацията извършва дейност (вертикални отношения), отговарят на поне едно от следните условия:
- ☐ са под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;
 - ☐ са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
-
- ☐ Налице са едно или няколко от обстоятелствата, описани в раздел II.B от Известието относно опростена процедура, случаят не поражда опасения по отношение на конкуренцията поради причините, обяснени в раздел 11 и индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които участват във вертикални отношения, отговарят на поне едно от следните условия:
- ☐ са под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;
 - ☐ са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
-

И/ИЛИ

ж) **Точка 9 от Известието относно опростена процедура (клауза за гъвкавост)** ☐

-
- ☐ Годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности ⁽¹⁾ към момента на уведомяването, както и очакваният оборот през трите години след уведомяването, е над 100 милиона евро, но под 150 милиона евро в рамките на ЕИП.
-
- ☐ Общата стойност на прехвърлените активи към съвместното предприятие, планирани към момента на уведомлението, е над 100 милиона евро, но под 150 милиона евро в рамките на ЕИП ⁽²⁾.
-
- ☐ Ако съвместното предприятие извършва дейност в ЕИП и концентрацията води до хоризонтални припокривания и/или вертикални отношения, следва да попълните съответно раздел 8 и/или 9.
-

⁽¹⁾ Вж. бележка под линия 31.⁽²⁾ Вж. бележка под линия 32.

РАЗДЕЛ 8

Хоризонтални припокривания

Следва да попълните таблицата по-долу, ако концентрацията води до вертикални припокривания, включително припокривания между i) продукти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти или ii) продукти в процес на разработка (т.е. припокривания на проекти в процес на разработка). ⁽²¹⁾ Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте взели предвид:

Вертикални припокривания — пазарни дялове и продукти в процес на разработка										
Пре- цеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгле- дан правдо- подобен продук- тов пазар	Разгледан правдопо- добен гео- графски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разви- тка ⁽¹⁾ (Наиме- нование)
				Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	Не се попълва				%	%	
			Конкурент 2					%	%	
			Конкурент 3					%	%	
			Други					%	%	
			Общо	100- %	100 %	100- %	100 %	100- %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар)]:

Показатели, източници и методика, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарния дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Ако случаят попада в обхвата на точка 5, буква г), подточка i), бб) от Известието относно опростена процедура, следва да предоставите делтата на индекса Херфиндал-Хиршман (HHI):

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие):

Дайте данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

⁽¹⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

⁽²¹⁾ В случай на хоризонтални припокривания, включващи продукти в процес на разработка, следва да предоставите дялове за предлаганите на пазара продукти, които се конкурират на правдоподобния съответен пазар.

РАЗДЕЛ 9

Вертикални отношения

Следва да попълните таблицата по-долу, ако концентрацията води до вертикални отношения, ⁽²²⁾ включително между i) продукти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти или ii) продукти в процес на разработка (т.е. вертикални отношения между проекти в процес на разработка). Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте взели предвид: ⁽²³⁾

Вертикални отношения — пазарни дялове и продукти в процес на разработка

НАГОРЕ ПО ВЕРИГАТА

Пре- цеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгле- дан правдо- подобен продук- тов пазар	Разгледан правдопо- добен гео- графски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разви- тка (наимено- вание) ⁽¹⁾
				Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%	
			Конкурент 2					%	%	
			Конкурент 3					%	%	
			Други					%	%	
			Общо	100- %	100 %	100- %	100 %	100- %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Ако случаят попада в обхвата на точка 5, буква г), подточка i), вв) от Известието относно опростена процедура, следва да предоставите делтата на индекса Херфиндал-Хиршман (HHI) (стойност и обем за три години):

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие):

Дайте данните за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

⁽¹⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

⁽²²⁾ С изключение на вертикални отношения, попадащи в обхвата на точка 5, буква г), подточка ii), бб) от Известието относно опростена процедура. За тези вертикални отношения следва да попълните раздел 10 по-долу.

⁽²³⁾ Например, ако по отношение на вертикалното отношение между пазар нагоре по веригата Ф и пазар надолу по веригата Г сте приели като правдоподобни определения на пазара нагоре по веригата Ф1 за Ф2, следва да включите две таблици: i) информация относно Ф1 и Г и ii) информация относно Ф2 и Г.

НАДОЛУ ПО ВЕРИГАТА

Пре- цеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгле- дан правдо- подобен продук- тов пазар	Разгледан правдопо- добен гео- графски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разра- ботка (наимено- вание) ⁽¹⁾
				Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%	
			Конкурент 2					%	%	
			Конкурент 3					%	%	
			Други					%	%	
			Общо	100- %	100 %	100- %	100 %	100- %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Ако случаят попада в обхвата на точка 5, буква г), подточка i), вв) от Известието относно опростена процедура, следва да предоставите делтата на индекса Херфиндал-Хиршман (HHI) (стойност и обем за три години):

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие):

Дайте данни за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

⁽¹⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

Вертикални отношения, попадащи в обхвата на точка 5, буква г), подточка ii), бб) от Известието относно опростена процедура

Следва да попълните таблиците по-долу, ако концентрацията води до вертикални отношения, попадащи в обхвата на точка 5, буква г), подточка ii), бб) от Известието относно опростена процедура, включително между i) продукти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти или ii) продукти в процес на разработка (т.е. вертикални отношения между проекти в процес на разработка). Следва да повторите таблицата толкова пъти, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които сте взели предвид ⁽²⁴⁾:

Вертикални отношения съгласно точка 5, буква г), подточка ii), бб) от Известието относно опростена процедура — пазарни дялове и продукти в процес на разработка																
НАГОРЕ ПО ВЕРИГАТА																
Прецеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгледан правдопо- добен продуктов пазар	Разгледан правдопо- добен географски пазар	Доставки на продукти на пазари нагоре по веригата (Пазарни дялове)								Закупуване на продукти на пазари нагоре по веригата (Дялове на покупки)					
			Субект	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разработка (наимено- вание) ⁽¹⁾	Година X-2		Година X-1		Година X	
				Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем		Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%							
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%							
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%							
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%							
			Конкурент 1	Не се попълва					%	%		Не се попълва				
			Конкурент 2						%	%						
			Конкурент 3						%	%						
			Други						%	%						
			Общо	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	Не се попълва	Не се попълва					
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR			Не се попълва					

⁽²⁴⁾ Например, ако по отношение на вертикалното отношение между пазар нагоре по веригата Ф и пазар надолу по веригата Г сте приели като правдоподобни определения на пазара нагоре по веригата Ф1 за Ф2, следва да включите две таблици: i) информация относно Ф1 и Г и ii) информация относно Ф2 и Г.

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, моля да посочите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методика, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарния дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти (включително етапа на тяхното развитие):

Обяснете дали едно или повече от засегнатите предприятия са закупили входящия продукт нагоре по веригата от едно или повече други засегнати предприятия през година X, година X-1 или година X-2, като посочите процента на тези покупки в общите покупки на съответното предприятие:

Дайте данни за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

(¹) Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

НАДОЛУ ПО ВЕРИГАТА

Пре- цеденти (включете препратка към съответни параграфи)	Разгле- дан правдо- подобен продук- тов пазар	Разгледан правдопо- добен гео- графски пазар	Доставчик	Година X-2		Година X-1		Година X		Продукти в процес на разра- ботка (Наиме- нова- ние) ⁽¹⁾
				Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	Стой- ност	Обем	
			Засегнато предприятие 1	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 2	%	%	%	%	%	%	
			Засегнато предприятие 3	%	%	%	%	%	%	
			Комбинирано	%	%	%	%	%	%	
			Конкурент 1	Не се попълва.				%	%	
			Конкурент 2					%	%	
			Конкурент 3					%	%	
			Други					%	%	
			Общо	100- %	100 %	100- %	100 %	100- %	100 %	Не се попълва.
			Размер на пазара	EUR		EUR		EUR		

Опишете дейностите на страните на този пазар:

Посочете допълнителни подробности тук (по-специално, ако няма прецеденти, следва да предоставите мненията на страните относно определението за продукти/географски пазар):

Показатели, източници и методология, използвани за изчисляване на пазарния дял. Ако стойността и обемът не са най-често използваните показатели за изчисляване на пазарен дял на съответните пазари, следва да предоставите пазарни дялове въз основа на алтернативни показатели и да обясните:

Дайте информация за продукти в процес на разработка от страните и от техни конкуренти, включително етапа на тяхното развитие:

Дайте данни за контакт на конкурент 1, конкурент 2 и конкурент 3 в предписания формат:

Преценете какъв процент в общото търсене на входящия продукт нагоре по веригата е представен от пазара надолу по веригата в година X, X-1 и X-2. Следва също така да посочите различните индустрии, сектори и крайни приложения, където входящият продукт нагоре по веригата може да се използва, различен от пазара надолу по веригата, включително процента на общото търсене на продукта нагоре по веригата на всяка индустрия, сектор и/или крайно приложение. Ако тази информация не е налична за целия пазар, следва да посочите дела на продажбите, извършени от страната, която извършва дейност на пазара нагоре по веригата, на нейните 10 основни клиенти (включително другите страни, ако е приложимо):

⁽¹⁾ Следва да предоставите пазарни дялове за страните и/или конкурентите, които предлагат с търгувани на пазара продукти. Ако няма търгувани на пазара продукти, вие следва да представите най-малко трима конкуренти, които разработват конкурентни продукти в процес на разработка.

РАЗДЕЛ 11

Предпазни мерки и изключения ⁽²⁵⁾

Всеки от участниците в концентрацията има значителни неконтролиращи дялове (т.е. над 10 %) или общи директори в предприятия, които извършват дейност на същите пазари като всяка от другите страни или на вертикално свързани пазари (например придобиващото предприятие има неконтролиращо малцинство акционерно/дялово участие или общи директори в предприятие, което извършва дейност на същия пазар като целевото предприятие).	☐ Да ☐ Не
Един или повече от клиентите или конкурентите на страните притежават значително неконтролиращо акционерно/дялово участие (т.е. над 10 %) в някое от засегнатите предприятия. Ако отговорът е „Да“: посочете % на акционерното/дяловото участие: посочете правата, свързани с дяловото/акционерното участие:	☐ Да ☐ Не
Страните притежават или контролират важни технологични, финансови или конкурентно ценни активи, като суровини, права на интелектуална собственост, патенти, данни или инфраструктура	☐ Да ☐ Не
Страните извършват дейност на близки съседни пазари и всяка от страните поотделно притежава пазарен дял от 30 % или повече на всеки от тези пазари съгласно всяко правдоподобно пазарно определение	☐ Да ☐ Не
Страните имат значителна потребителска база и/или ценни от търговска гледна точка описи на данни	☐ Да ☐ Не
Концентрацията ще позволи на слятото предприятие да получи достъп до чувствителна търговска информация относно дейностите на конкурентите нагоре или надолу по веригата.	☐ Да ☐ Не
Ще останат по-малко от трима конкуренти с пазарни дялове над 5 % на всеки от пазарите, което води до хоризонтални припокривания или вертикални отношения съгласно всяко правдоподобно пазарно определение.	☐ Да ☐ Не
Съответните прагове за пазарен дял са надвишени по отношение на капацитет или производство съгласно правдоподобно пазарно определение ⁽¹⁾ .	☐ Да ☐ Не ☐ Неприложимо
Страните (или една от тях) са скорошни участници в припокриващите се пазари (т.е. навлезли са на пазара през последните три години)	☐ Да ☐ Не
Дейностите на страните се припокриват или имат вертикална връзка в силно диференцирани продукти. Посочете дали:	☐ Да ☐ Не
разпознаването на марката е важно на всеки от припокриващите се пазари;	☐ Да ☐ Не
местоположенията на клонове или магазини са важни на всеки от припокриващите се пазари.	☐ Да ☐ Не
Техническите спецификации, качеството или нивото на обслужване са важни на всеки от припокриващите се пазари.	☐ Да ☐ Не
Рекламата е важна на всеки от припокриващите се пазари.	☐ Да ☐ Не
Страните са важни иноватори на припокриващите се пазари.	☐ Да ☐ Не
Страните са пуснали на пазара важен продукт в процес на разработка през последните 5 години.	☐ Да ☐ Не

⁽²⁵⁾ Попълнете само една таблица за всички пазари, попадащи в някоя от категориите на Известието относно опростена процедура, за които не се прилага нито една от предпазните мерки/изключенията (т.е. отговорът на всички въпроси в раздел 11 е „Не“). За всеки пазар, попадащ в някоя от категориите на Известието относно опростена процедура, за който отговорът на поне един въпрос е „Да“, следва да предоставите отделна таблица.

Основната дейност на едно или повече предприятия е насочена към НИРД. Разходи по отношение на НИРД: [свободен текст — следва да посочите сумата в милиони евро] .	☐ Да ☐ Не
Концентрацията води до припокривания между проекти в процес на разработка или до припокривания на проекти в процес на разработка и предлагани на пазара продукти.	☐ Да ☐ Не
Една от страните има планове за разширяване на продуктови пазари и/или географски пазари, на които другата страна извършва дейност или които са във вертикално отношение с продукти, с които другата страна извършва дейност. Обяснете засегнатите продукти или услуги, свързани с тези планове, и техния график: [свободен текст] .	☐ Да ☐ Не
При производствени вериги с повече от две нива индивидуалните или комбинирани пазарни дялове на страните надвишават 30 % на всяко от нивата на веригата за създаване на стойност (по отношение на стойност, обем, производство или капацитет).	☐ Да ☐ Не

Ако сте отговорили с „да“ на някой от въпросите по-горе, обяснете защо смятате, че случаят следва да се разглежда съгласно Известието относно опростена процедура, и предоставете всички подходящи подробности: **[свободен текст]**.

(¹) Отбележете с Неприложимо, ако тези показатели не са от значение за съответните пазари.

РАЗДЕЛ 12

Ефекти на сътрудничество, свързани със съвместно предприятие

Запазват ли две или повече предприятия майки дейности на същия пазар, идентични с дейността на съвместното предприятие, или на пазар, разположен нагоре или надолу по веригата спрямо пазара на съвместното предприятие, или на съседен пазар, който е тясно свързан с този пазар?			☐ Да	☐ Не
Предприятие майка	Пазар	Оборот	Пазарен дял	
Съвместно предприятие	Пазар	Оборот	Пазарен дял	

Обяснете дали критериите, определени в член 101, параграфи 1 и 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз, и когато е приложимо, съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП, са изпълнени в този случай.

РАЗДЕЛ 13

Данни за контакт

Уведомяваща страна	Уведомяваща страна 2 (ако е приложимо)
Наименование	Наименование
Адрес	Адрес
Телефонен номер	Телефонен номер
Електронна поща:	Електронна поща:
Уебсайт	Уебсайт
Цел	Телефонен номер
Наименование	Електронна поща:
Адрес	Уебсайт
Упълномощен представител на уведомяващата страна	Упълномощен представител на уведомяващата страна 2

Наименование	Наименование
Организация	Организация
Адрес	Адрес
Телефонен номер	Телефонен номер
Електронна поща:	Електронна поща:

РАЗДЕЛ 14

Приложения

☒ Документи, водещи до концентрацията	Разпоредби, установяващи промяна в контрола:
	Разпоредби, установяващи пълна функционалност:
☐ Оригинал на пълномощно (от уведомяващата страна или страни)	
☐ Данни за оборота — разбивка за ЕИП	
☐ Последен годишен доклад на засегнатите предприятия	Връзки
☐ Методика на пазарните дялове (това приложение е задължително)	
☐ Само в случаите, когато концентрацията води до едно или повече хоризонтални припокривания и/или вертикални връзки в ЕИП, следва да предоставите:	
— копия от всички презентации, изготвени от или за, или получени от членове на управителния съвет, съвета на директорите или надзорния съвет, в зависимост от структурата на корпоративно управление, или други лица, които изпълняват подобни функции (или по отношение на които тези функции са делегирани или са им възложени), или общото събрание на акционерите, на което се прави анализ на концентрацията, за която се прави уведомяване.	
— Посочване на интернет адрес, ако има такъв, на който могат да се намерят последните годишни отчети и счетоводни отчети на всички участници в концентрацията; ако такъв интернет адрес не съществува, копия от последните годишни отчети и счетоводни отчети на всички участници в концентрацията.	
☐ Други	Моля, дайте описание

РАЗДЕЛ 15

Други юрисдикции

Концентрацията подлежи ли на уведомяване в други юрисдикции?

☐ Да☐ Не

Ако отговорът е „да“, посочете ги тук.

РАЗДЕЛ 16

Декларация

- ☐ Уведомяващата/ите страна/и декларират, че доколкото са запознати и убедени, информацията, включена в настоящия формуляр, е вярна, точна и пълна, че са предоставени истински и пълни копия на съответните документи, че всички оценки са определени като такива и са най-добрите оценки на основните факти и че всички изразени мнения са искрени.
- ☐ Уведомяващата страна или страни са запознати с член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията.
- За формуляри с цифров подпис следните полета са само за информация. Те следва да съответстват на метаданните на съответния(ите) електронен(и) подпис(и).

Дата:

[подписала страна 1]

Име:

Организация:

Длъжност:

Адрес:

Телефонен номер:

Електронна поща:

[„електронен подпис“/подпис]

[подписала страна 2, ако е приложимо]

Име:

Организация:

Длъжност:

Адрес:

Телефонен номер:

Електронна поща:

[„електронен подпис“/подпис]

ПРИЛОЖЕНИЕ

**ФОРМУЛЯР, СВЪРЗАН С ИНФОРМАЦИЯТА ОТНОСНО АНГАЖИМЕНТИТЕ, ПРЕДСТАВЕНИ
СЪГЛАСНО ЧЛЕН 6, ПАРАГРАФ 2 И ЧЛЕН 8, ПАРАГРАФ 2 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 139/2004 НА
СЪВЕТА****(ФОРМУЛЯР RM)****1. ВЪВЕДЕНИЕ**

- (1) В настоящия формуляр се посочват информацията и документите, които трябва да бъдат представени от съответните предприятия, когато предлагат ангажименти съгласно член 6, параграф 2 или член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 139/2004 ⁽¹⁾. Исканата информация е необходима, за да може Комисията да разгледа дали ангажиментите са в състояние да направят концентрацията съвместима с вътрешния пазар, като предотвратят значително възпрепятстване на ефективната конкуренция. Нивото на изискваната информация се различава в зависимост от вида и структурата на предложената корективна мярка. Например мерките за отделяне на част от предприятието обикновено изискват по-подробна информация, отколкото продажбата на самостоятелни предприятия.
- (2) Информацията, изисквана във формуляра RM, трябва да бъде предоставена в съответния раздел на формуляра RM и трябва да бъде точна и пълна.
- (3) В съответствие с член 5, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) [№ [X]/2023 на Комисията от [X] 2023 г.] за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятията („Регламента за прилагане“) ⁽²⁾ неточната или подвеждаща информация във формуляра RM ще се счита за непълна информация.
- (4) В съответствие с член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията на лицата, които умишлено или по непредпазливост предоставят неточна или подвеждаща информация, може да бъде наложена глоба в размер до 1 % от съвкупния оборот на съответното предприятие.
- (5) Съгласно член 6, параграф 3, буква а) и член 8, параграф 6, буква а) от Регламента за сливанията Комисията може да отмени своето решение относно съвместимостта на концентрацията, предмет на уведомление, когато то се основава на неточна информация, за която отговорност носи едно от предприятията по концентрацията.
- (6) Съгласно член 4, параграф 2 и член 20, параграф 2 от Регламента за прилагане Комисията може да освобождава от задължението за предоставяне на конкретна информация във формуляра RM, включително на документи, или за спазване на всякакво друго изискване, когато Комисията счита, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая. В този случай подаващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението да предоставят съответната информация или от всяко друго изискване във формуляра RM, свързан с тази информация. Комисията е на разположение за предварително обсъждане на такива искания със страните.

Всички лични данни, предоставени във формуляра RM, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾.

Формулярът RM трябва да бъде подписан от лица, упълномощени по закон да действат от името на всяка уведомяваща страна и/или от името на всяка друга страна, подписваща ангажиментите, или от един или повече упълномощени външни представители на уведомяващата(ите) страна(и) и/или всяка друга страна, подписваща ангажиментите. Техническите спецификации и указанията относно подписите могат да бъдат намерени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия (регламент за сливанията на ЕО) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L [X], [X].[X].[X] г., стр. [X].

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39). Вж. също декларация за поверителност във връзка с разследванията на сливания на адрес https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

РАЗДЕЛ 1

Резюме на ангажиментите

1. Представете неупотребително резюме на естеството и обхвата на предложените ангажименти. Комисията може да използва това резюме за допитване до участниците на пазара относно предложените ангажименти.

РАЗДЕЛ 2

Пригодност за отстраняване на опасенията за конкуренцията

2. Предоставете информация относно пригодността на предлаганите ангажименти да отстранят значителното възпрепятстване на ефективната конкуренция, установено от Комисията.

РАЗДЕЛ 3

Отклонение от образците на текст

3. Представете приложение, в което се посочват всички отклонения на предложените ангажименти от актуалния образец на текста на ангажиментите, публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“.

РАЗДЕЛ 4

Информация относно предприятието, което ще бъде продадено

4. В случай че предлаганите ангажименти се състоят в продажба на предприятие, представете следните информация и документи.

Обща информация относно предприятието, което ще бъде продадено

Следва да се предостави следната информация относно всички аспекти на текущата (т.е. преди продажбата) дейност на предприятието, което ще бъде продадено, и всички промени, които вече са планирани за в бъдеще.

- 4.1. Опишете правната структура на предприятието, което ще бъде продадено, и представете организационната структура на дружеството, като обясните къде е интегрирано предприятието, което ще бъде продадено. Опишете субектите, принадлежащи към предприятието, което ще бъде продадено, като посочите тяхното регистрирано място на стопанска дейност и място на управление, общата организационна структура и всяка друга информация, свързана с административната структура на предприятието, което ще бъде продадено. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.2. Посочете дали съществуват правни пречки и опишете всякакви правни пречки за прехвърлянето на предприятието, което ще бъде продадено, или на активите, включително и правата на трети страни и изискваните административни одобрения.
- 4.3. Опишете цялата верига за създаване на стойност на произвежданите продукти или предоставяните услуги от предприятието, което ще бъде продадено, включително местоположението на съответните съоръжения. Избройте и опишете произвежданите продукти или предлаганите услуги, по-специално техните технически и други свойства, свързаните с тях марки, оборота, постигнат с всеки от тези продукти и услуги, както и всички иновации или научноизследователски и развойни дейности или продукти в процес на разработка или нови продукти, готови за пускане в експлоатация, и планираните услуги. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.4. Опишете нивото, на което се изпълняват основните функции на предприятието, което ще бъде продадено (например научноизследователска и развойна дейност, производство, маркетинг и продажби, логистика, отношения с клиенти, отношения с доставчици, ИТ системи), ако не се извършват на нивото на предприятието, което ще бъде продадено. Описанието следва да съдържа ролята, изпълнявана от тези други нива, отношенията с предприятието, което ще бъде продадено, и ресурсите (като персонал, активи, финансови ресурси), свързани с функцията.
- 4.5. Опишете подробно връзките между предприятието, което ще бъде продадено, и други субекти, контролирани от някой от участниците в концентрацията (независимо от посоката на връзката), като например:
 - а) договори за доставка, производство, дистрибуция, услуги, научноизследователска и развойна дейност или други договори;
 - б) общи материални и нематериални активи;

- в) общ или командирован персонал;
- г) общи ИТ системи или други системи;
- д) общи клиенти.

- 4.6. Опишете най-общо всички съответни материални и нематериални активи, използвани или притежавани от предприятието, което ще бъде продадено, включително във всички случаи правата върху интелектуалната собственост и търговските марки. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.7. Представете органиграма, в която се посочва броят на персонала, който понастоящем работи във всяка от функциите на предприятието, което ще бъде продадено, и списък на служителите, които са необходими за функционирането на предприятието, което ще бъде продадено, като се описват техните функции. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.8. Опишете клиентите на предприятието, което ще бъде продадено, включително списък с клиентите, описание на съответните налични записи, и посочете общия оборот, постигнат от предприятието, което ще бъде продадено, с всеки от тези клиенти (в евро и като процент от целия оборот на предприятието, което ще бъде продадено). Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.9. Представете всички съответни финансови данни за предприятието, което ще бъде продадено, включително оборота и EBITDA, постигнати през последните три финансови години, както и прогнозата за следващите две финансови години. Ако има такъв, представете настоящия бизнес или стратегически план на предприятието, което ще бъде продадено, включително всички налични прогнози. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.10. Посочете и опишете всички промени, настъпили през последните две години в организацията на предприятието, което ще бъде продадено, или във връзките с други предприятия, контролирани от страните. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.
- 4.11. Посочете и опишете всички промени, планирани за следващите две години, в организацията на предприятието, което ще бъде продадено, или във връзките с други предприятия, контролирани от страните. Ако продажбата на предприятието, което ще бъде продадено, представлява отделяне на негова част, цялата тази информация следва да бъде предоставена и за цялото предприятие, от което предприятието, което ще бъде продадено, ще бъде отделено.

Информация за предприятието, което ще бъде продадено, както е описано в предложените ангажименти, и сравнение с предприятието, което ще бъде продадено, както функционира понастоящем

- 4.12. Като вземете предвид вашите отговори на въпроси 4.1—4.11 по-горе, моля, посочете всички разлики между i) предприятието, което ще бъде продадено, както е описано в предложените ангажименти, и ii) предприятието, което ще бъде продадено, както функционира понастоящем. В случай че има материални или нематериални активи, персонал, съоръжения, договори, продукти, научноизследователска и развойна дейност, продукти в процес на разработка, общи услуги и т.н., които понастоящем се произвеждат, използват или на тях се разчита по някакъв начин от предприятието, което ще бъде продадено, но които не са включени в ангажиментите, моля, представете изчерпателен списък.

Придобиване от подходящ купувач

- 4.13. Обяснете причините, поради които според вас е вероятно предприятието, което ще бъде продадено, да бъде придобито от подходящ купувач в срока, посочен в предложените ангажименти.

РАЗДЕЛ 5

Декларация

Формулярът RM трябва да завършва със следната декларация, която се подписва от уведомяващите страни или от тяхно име, както и от всяка друга страна, подписваща ангажиментите:

Уведоляващите страни и всички други страни, подписващи ангажиментите, декларират, че, доколкото и/е известно, предоставената в настоящото уведомление информация е вярна, точна и пълна, че са предоставени верни и пълни копия на документите, изисквани от формуляр RM, че всички прогнозни стойности са обозначени като такива и представляват техните най-точни оценки въз основа на наличните факти, както и че всички изразени мнения са искрени. Те са запознати с разпоредбите на член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията.

За цифрово подписаните формуляри следните полета са само с информационна цел. Те следва да съответстват на метаданните на съответния(ите) електронен(ни) подпис(и).

Дата:

[подписващо лице 1]

Име:

Организация:

Длъжност:

Адрес:

Телефонен номер:

Електронна поща:

[„електронен подпис“ / подпис]

[подписващо лице 2, ако е приложимо]

Име:

Организация:

Длъжност:

Адрес:

Телефонен номер:

Електронна поща:

[„електронен подпис“ / подпис]

ПРИЛОЖЕНИЕ

ФОРМУЛЯР, СВЪРЗАН С МОТИВИРАНИ ИСКАНИЯ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 4, ПАРАГРАФИ 4 И 5 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 139/2004 НА СЪВЕТА**(ФОРМУЛЯР „RS“)****ВЪВЕДЕНИЕ****A. Цел на формуляра RS**

- (1) В настоящия формуляр RS се посочва информацията, която трябва да бъде предоставена при подаване на мотивирано искане за препращане преди уведомяването съгласно член 4, параграфи 4 или 5 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾ („Регламент за сливанията“). Системата за контрол на сливанията на Европейския съюз е установена в Регламента за сливанията и в Регламент (ЕС) [№ [X]/2023 на Комисията от [X] 2023 г.] за прилагане на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламента за прилагане“) ⁽²⁾, към който е приложен настоящият формуляр RS. Обръщаме внимание на съответните разпоредби на Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽³⁾ („Споразумението за ЕИП“).

Б. Контакти преди подаването на формуляра RS и искания за освобождаване

- (2) Информацията, която се изисква в настоящия формуляр „RS“, по принцип трябва да бъде предоставена във всички случаи и следователно е пълно искане за препращане преди уведомяване.

1. Информация, която не е налична по обективни причини

- (3) При извънредни обстоятелства отделни елементи, изисквани в настоящия формуляр „RS“, може частично или изцяло да не са налични за предявяващите искане страни по обективни причини (например поради липсата на информация за целевото дружество в случай на враждебно предложение за придобиване). В този случай предявяващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението за предоставяне на съответната информация или от всяко друго изискване във формуляра „RS“, свързано с тази информация. Това искане следва да бъде подадено в съответствие с указанията, посочени в точка Б.3.

2. Информация, която не е необходима за разглеждането на случая от Комисията

- (4) Съгласно член 4, параграф 2 и член 6, параграф 2 от Регламента за прилагането на Регламента за сливанията Комисията може да освобождава от задължението за предоставяне на конкретна информация във формуляр RS, включително документи, или от други изисквания, когато смята, че спазването на тези задължения или изисквания не е необходимо за разглеждането на случая. В този случай предявяващите страни могат да поискат от Комисията да ги освободи от задължението за предоставяне на съответната информация или от всяко друго изискване във формуляра „RS“, свързано с тази информация. Това искане следва да бъде подадено в съответствие с указанията, посочени в точка Б.3.

3. Контакти преди уведомяването и искания за освобождаване

- (5) Страните, които имат право да подадат формуляр „RS“, се приканват да установят контакти с Комисията преди подаването му. Страните следва да установят такива контакти въз основа на проект на формуляр „RS“. Комисията предлага на предявяващите страни възможността да установят доброволни контакти с цел да бъде подготвена официалната процедура за подаване на настоящия формуляр „RS“. Макар да не са задължителни, контактите преди уведомяването са изключително ценни както за предявяващите страни, така и за Комисията, по-специално за определянето на точния обем информация, необходима във формуляр „RS“, и в повечето случаи това води до значително намаление на обема на изискваната информация.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламент за сливанията“) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L [X], [X].[X].[X] г., стр. [X].

⁽³⁾ Вж. по-специално член 57 от Споразумението за ЕИП, точка 1 от приложение XIV към Споразумението за ЕИП, протоколи 21 и 24 към Споразумението за ЕИП и Протокол 4 към Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд (наричано по-долу „Споразумението за надзорен орган и съд“). Всяко позоваване на държави от ЕАСТ трябва да се разбира, че означава позоваване на държавите от ЕАСТ, които са страни по Споразумението за ЕИП. От 1 май 2004 г. тези държави са Исландия, Лихтенщайн и Норвегия.

- (6) В хода на контактите преди уведомяването предявяващите страни могат да отправят искания за освобождаване. Комисията разглежда исканията за освобождаване, при условие че е изпълнено едно от следните условия:
- а) предявяващите страни посочват подходящи аргументи за липсата на съответната информация по обективни причини и предоставят най-добри оценки за липсващите данни заедно с източниците за тези оценки. При възможност предявяващите страни трябва да посочат откъде Комисията или съответната(ите) държава(и) членка(и) и държава(и) от ЕАСТ биха могли да получат поисканата информация, която не е налична;
 - б) предявяващите страни представят подходящи аргументи за това защо съответната информация не е необходима за разглеждането на формуляра „RS“.
- (7) Исканията за освобождаване следва да се правят едновременно с подаването на проекта на формуляра „RS“. Исканията за освобождаване следва да се правят в текста на проекта на самия формуляр RS (в началото на съответния раздел или подраздел). Комисията ще разглежда искания за освобождаване в контекста на разглеждането на проекта на формуляра „RS“. Комисията обикновено се нуждае от пет работни дни, за да отговори на искането за освобождаване. Когато е подадено искане за освобождаване с обосновката, че информацията не е необходима за разглеждането на формуляра RS, Комисията може да се консултира със съответните органи на държавите членки или на държавата(ите) от ЕАСТ, преди да реши да приеме искането.
- (8) За да се избегнат съмнения, фактът, че Комисията може да е приела, че конкретна информация, поискана в настоящия формуляр RS, не е необходима за разглеждане на искането за препращане преди уведомяването, по никакъв начин не пречи на Комисията да поиска тази информация по всяко време по време на производството, по-специално чрез искане за информация съгласно член 11 от Регламента за сливанията.
- (9) Предявяващите страни могат да се позоват на документа „Най-добри практики за осъществяването на процедурата при контрола на концентрациите в ЕС“ на Генерална дирекция „Конкуренция“ (ГД „Конкуренция“) на Комисията, който е публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“ и се актуализира периодично, и в който се предоставят насоки относно контактите преди уведомяването и относно изготвянето на исканията за препращане преди уведомяването.

В. Изискване за точно и пълно мотивирано искане

- (10) Информацията, която се изисква в настоящия формуляр „RS“, по принцип трябва да бъде предоставена във всички случаи и следователно е пълно искане за препращане преди уведомяване. Цялата информация трябва да бъде предоставена в съответния раздел на настоящия формуляр RS и трябва да бъде точна и пълна.
- (11) По-специално следва да имате предвид, че:
- а) в съответствие с член 4, параграфи 4 и 5 от Регламента за сливанията и член 5, параграфи 2 и 4 и член 6, параграф 2 от Регламента за прилагане, сроковете, предвидени в Регламента за сливанията във връзка с формуляра „RS“, не започват да текат, докато Комисията не получи цялата информация, която трябва да бъде предоставена заедно с искането. Това изискване има за цел да се гарантира, че Комисията е в състояние да оцени искането за препращане преди уведомяването в строго определените в Регламента за сливанията срокове.
 - б) в съответствие с член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията решението дали даден случай да се отнесе изцяло или частично до държава членка или до държава от ЕАСТ обикновено се взема въз основа на информацията, съдържаща се във формуляра „RS“, без друго разследване от страна на Комисията. В съответствие с член 4, параграф 5 от Регламента за сливанията позицията на държава членка или на държава от ЕАСТ относно препращането на случай към Комисията обикновено се определя въз основа на информацията, съдържаща се във формуляра „RS“, без друго разследване от страна на засегнатите органи;
 - в) поради това в хода на изготвяне на мотивираните си искания предявяващите страни трябва да проверят дали всички сведения и доводи, на които се позовават, са достатъчно подкрепени от независими източници;
 - г) в съответствие с член 5, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламента за прилагане неточната или подвеждащата информация в мотивираното искане се смята за непълна информация;

д) в съответствие с член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията на страните, подаващи мотивирано искане, които умишлено или по непредпазливост предоставят неточна или подвеждаща информация, може да бъде наложена глоба в размер до 1 % от общия оборот на засегнатото предприятие ⁽⁴⁾.

Г. Ред за подаване на мотивирано искане

- (12) Мотивираното искане трябва да бъде попълнено на един от официалните езици на Съюза. Впоследствие това ще бъде езикът, на който ще се води производството за всички предявяващи страни.
- (13) С цел да се улесни обработката на формуляра RS от органите на държавите членки и на държавите от ЕАСТ, предявяващите страни настоятелно се приканват да предоставят на Комисията превод на мотивираното си искане на език или езици, които са разбираеми за всички адресати на информацията. По отношение на исканията за препращане на държава(и) членка(и) или на държава(и) от ЕАСТ предявяващите страни настоятелно се приканват да прилагат копие от искането на езика(езиците) на държавата(ите) членка(и) и на държавата(ите) от ЕАСТ, до която (които) искат случаят да бъде препратен за разглеждане.
- (14) Исканата в настоящия формуляр RS информация трябва да бъде посочена, като се използват разделите и номерата на параграфите и се подпише декларация, както е предвидено в раздел 6, и се приложи съпътстваща документация. Когато информацията, изисквана в един раздел, частично (или изцяло) се припокрива с информацията, изисквана в друг раздел, същата информация не следва да се подава два пъти, но следва да се използват точни препратки.
- (15) Формулярът RS трябва да бъде подписан от лица, упълномощени по закон да представляват предявяващата страна или страни, или от един или повече упълномощени външни представители на предявяващата страна или страни. Техническите спецификации и указанията относно мотивираните искания (включително подписи) са достъпни в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (16) С оглед постигането на яснота определена информация може да се предостави в приложения. Особено важно е обаче всяка ключова съществена информация да бъде предоставена в основната част на формуляра „RS“. Приложения към настоящия формуляр RS се използват само за допълване на информацията, предоставена в самия формуляр „RS“.
- (17) Съпътстващите документи се предоставят на оригиналния език, на който са съставени. Когато този език не е официален език на Европейския съюз, те трябва да бъдат преведени на езика, на който ще се води производството (член 3, параграф 4 и член 6, параграф 2 от Регламента за прилагане).
- (18) Съпътстващите документи могат да бъдат оригинали или копия от оригинали. В случай на копия изпращащата страна трябва да потвърди, че те са вярно и точно копие на оригинала.

Д. Поверителност и лични данни

- (19) В член 339 от Договора за функционирането на Европейския съюз и в член 17, параграф 2 от Регламента за сливанията, както и в съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП ⁽⁵⁾ от Комисията, от държавите членки, от надзорния орган на ЕАСТ и от държавите от ЕАСТ, от техните длъжностни лица и от други техни служители се изисква да не разгласяват информацията, която са получили при прилагането на посочения регламент и която подлежи на задължението за служебна тайна. Същият принцип трябва да се прилага също така за защита на поверителността между предявяващите страни.
- (20) Ако считате, че интересите Ви могат да бъдат увредени, в случай че някое от предоставените сведения бъде публикувано или другоаче разгласено пред други лица, представете тези сведения отделно, като върху всяка страница поставите ясно обозначение „Търговска тайна“. Освен това следва да посочите основания, поради които тази информация не следва да се разгласява или публикува.

⁽⁴⁾ В случай че страните предоставят неточна или подвеждаща информация във формуляра RS, Комисията може също така да предприеме действията, описани в Известие на Комисията относно препращане на случаи по отношение на концентрации („Известие за препращане“) (ОВ С 56, 5.3.2005 г., стр. 2), точка 60.

⁽⁵⁾ Вж. по-специално член 122 от Споразумението за ЕИП, член 9 от Протокол 24 към Споразумението за ЕИП и Протокол 4, глава XIII, член 17, параграф 2 от Споразумението за надзорен орган и съд.

- (21) В случай на сливания или съвместни придобивания или в други случаи, в които мотивираното искане се изготвя от повече от една от страните, информацията, представляваща търговска тайна, може да бъде предоставена отделно и да се посочи в искането като приложение. За да се счита искането за пълно, всички приложения от този вид трябва да бъдат включени в мотивираното искане.
- (22) Всички лични данни, предоставени в настоящия формуляр „RS“, ще бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО ⁽⁶⁾.

Е. Определения и указания за попълване на настоящия формуляр RS

- (23) За целите на настоящия формуляр се прилагат следните определения:
- а) „Участник/ци в концентрацията“ или „страна/и“: Тези термини се отнасят както за придобиващите, така и за придобиваните страни, или за сливащите се страни, включително за всички предприятия, в които се придобива контрол, или които са обект на публичен търг. Ако е посочено друго, понятията „уведомяваща/и страна/и“ и „участник/ци в концентрацията“ включват всички предприятия, които принадлежат към същите групи, към които принадлежат страните.
- б) „Съответен продуктов пазар“: Съответният продуктов пазар включва всички продукти или услуги, или и двете, които се смятат от потребителя за взаимозаменяеми или заменяеми поради характеристиките на продуктите или услугите, техните цени и употребата, за която са предназначени. В някои случаи съответният продуктов пазар може да включва редица индивидуални продукти или услуги, или двете, които в общи линии имат идентични физически или технически характеристики и са взаимозаменяеми. Сред факторите, които са от значение за оценката на съответния продуктов пазар, са анализът на причините, поради които тези продукти или услуги са включени в тези пазари, и защо други продукти или услуги са изключени, като се използва горното определение и като се отчитат например заменяемостта на продуктите и услугите, цените, кръстосаната ценова еластичност на търсенето или други фактори, които са от значение (като например заменяемостта по отношение на предлагането в съответните случаи).
- в) „Съответен географски пазар“: Съответният географски пазар включва територията, на която засегнатите предприятия участват в предлагането и търсенето на съответни продукти или услуги, на която условията за конкуренция са достатъчно хомогенни, и която може да бъде разграничена от съседни географски райони, по-специално по значително различаващите се условия за конкуренция в тези райони. Сред факторите, които са от значение за оценката на съответния географски пазар, са, наред с другото, естеството и характеристиките на засегнатите продукти или услуги, наличието на бариери за навлизане на пазара, потребителските предпочитания, съществени различия в пазарните дялове на предприятията между съседни географски райони или съществени ценови разлики.
- г) „Хоризонтално припокриване“: Концентрацията поражда хоризонтални припокривания, когато участниците в концентрацията осъществяват стопански дейности на един и същ съответен продуктов и географски пазар(и) (включително развитието на продукти в процес на разработка ⁽⁷⁾) ⁽⁸⁾.
- д) „Нехоризонтално отношение“: Концентрацията поражда нехоризонтално отношение, когато дейностите на участниците в концентрацията са в отношение, което е различно от хоризонтално припокриване.
- е) „Вертикално отношение“: Концентрацията поражда вертикални отношения, когато един или повече от участниците в концентрацията осъществяват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, на който участва всяка друга страна в концентрацията (включително развитието на продукти в процес на разработка) ⁽⁹⁾.

⁽⁶⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39. Вж. също декларация за поверителност, свързана с разследвания относно сливания на адрес: https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

⁽⁷⁾ Продуктите в процес на разработка са продукти (или услуги), които предприятията възнамеряват да предлагат на пазара в краткосрочен или средносрочен план.

⁽⁸⁾ Хоризонталните припокривания, свързани с продукти в процес на разработка, включват припокривания между продукти в процес на разработка и припокривания между един или повече предлагани на пазара продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

⁽⁹⁾ Вертикалните отношения, свързани с продукти в процес на разработка, включват отношения между продукти в процес на разработка и отношения между един или повече предлагани на пазара продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

ж) „Засегнати пазари“: Засегнати пазари са всички съответни продуктови и географски пазари, както и правдоподобни алтернативни съответни продуктови и географски пазари, където дейностите на страните се припокриват хоризонтално или са вертикално свързани, и които не отговарят на условията за разглеждане съгласно точка 5 от Известието относно опростена процедура ⁽¹⁰⁾ и не се ползват от клаузите за гъвкавост по точка 8 от Известието относно опростена процедура.

з) „Година“ означава календарна година, освен ако е посочено друго. Цялата информация, поискана в настоящия формуляр „RS“, се отнася за годината, предхождаща тази на мотивираното искане, освен ако е посочено друго.

(24) Финансовите данни, които се изискват в настоящия формуляр „RS“, трябва да бъдат предоставени в евро по средния обменен курс за въпросните години или за други периоди.

Ж. Международно сътрудничество между Комисията и други органи за защита на конкуренцията

(25) Комисията приканва участниците в концентрацията да улесняват международното сътрудничество между Комисията и други органи за защита на конкуренцията, които разглеждат същата концентрация. Според опита на Комисията доброто сътрудничество между Комисията и органите за защита на конкуренцията в юрисдикции извън ЕИП води до значителни ползи за засегнатите предприятия. За тази цел Комисията приканва предявяващите страни да представят заедно с настоящия формуляр RS списък на юрисдикциите извън ЕИП, в които концентрацията трябва да бъде одобрена от съответните органи съгласно правилата за контрол на сливанията, преди тя да бъде осъществена или след това.

(26) Освен това Комисията приканва участниците в концентрацията да подадат искания за отказ от правото на поверителност, което ще позволи на Комисията да споделя информация с други органи за защита на конкуренцията извън ЕИП, които разглеждат същата концентрация. Всеки отказ от това право улеснява съвместното обсъждане и анализа на дадена концентрация, тъй като дава възможност на Комисията да споделя важна информация с друг орган за защита на конкуренцията, който разглежда същата концентрация, включително поверителна търговска информация, получена от участниците в концентрацията. За тази цел Комисията приканва участниците в концентрацията да използват образеца на искане за отказ от право на Комисията, който е публикуван на уебсайта на ГД „Конкуренция“ и се актуализира периодически.

РАЗДЕЛ 1

1.1. Съгътстваща информация

1.1.1. Представете общ преглед на концентрацията, като посочите участниците в нея, естеството на концентрацията (например сливане, придобиване или съвместно предприятие), сферите на дейност на участниците в концентрацията, пазарите, върху които тя ще окаже въздействие (включително главните засегнати пазари), и стратегическата и икономическата обосновка на концентрацията.

1.1.2. Посочете дали мотивираното искане се предявява в съответствие с член 4, параграф 4 или параграф 5 от Регламента за сливанията, в съответствие с приложимите разпоредби на Споразумението за ЕИП, или с двете.

1.2. Информация относно предявяващата(ите) страна(и) и други участници в концентрацията ⁽¹¹⁾

За всяка страна, предявяваща мотивирано искане, както и за всеки друг участник в концентрацията, следва да представите:

1.2.1. наименованието на предприятието;

1.2.2. име, адрес, телефонен номер, номер на факс, електронна поща и длъжност на съответното лице за връзка; посоченият адрес трябва да бъде адрес за връчване на документи, и по-специално на решения на Комисията и други процесуални документи, а лицето за връзка следва да е упълномощено да приема връчването;

1.2.3. ако са определени един или повече упълномощени външни представители на предприятието, до които могат да бъдат изпращани документи, и по-специално решения на Комисията и други процесуални документи;

⁽¹⁰⁾ Известие на Комисията относно опростено разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (ОВ С [X], [X].[X].[X] г., стр. [X]) („Известието относно опростена процедура“).

⁽¹¹⁾ Това включва целевото дружество в случай на враждебно предложение за придобиване, като в този случай данните следва да се попълват в рамките на възможното.

- 1.2.3.1. име, адрес, телефонен номер, номер на факс, електронна поща и длъжност на съответния представител; и
- 1.2.3.2. писмено доказателство в оригинал, че всеки представител е упълномощен да извършва съответните действия (въз основа на образца на пълномощно, публикуван на уебстраницата на ГД „Конкуренция“).

РАЗДЕЛ 2

Общ контекст и данни за концентрацията

Изискваната в настоящия раздел информация може да се илюстрира с органиграми или диаграми, които показват структурата на собственост и контрол на участниците в концентрацията преди и след извършването на концентрацията.

- 2.1. Опишете естеството на концентрацията, за която се прави уведомяване, като се позовете на съответните критерии на Регламента за сливанията и Консолидираното юрисдикционно известие на Комисията ⁽¹²⁾:
 - 2.1.1. посочете предприятията или лицата, които поотделно или заедно с други лица контролират пряко или непряко всяко от засегнатите предприятия, и опишете структурата на собственост и контрол на всяко от засегнатите предприятия преди извършването на концентрацията;
 - 2.1.2. обяснете дали предложената концентрация е:
 - а) пълно сливане;
 - б) придобиване на едноличен или съвместен контрол; или
 - в) договор или друго средство за пряк или непряк контрол по смисъла на член 3, параграф 2 от Регламента за сливанията;
 - г) придобиването на съвместен контрол в пълнофункционално съвместно предприятие по смисъла на член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията, и ако това е така, причините, поради които съвместното предприятие се смята за пълнофункционално ⁽¹³⁾;
 - 2.1.3. обяснете как ще бъде осъществена концентрацията (например чрез сключване на споразумение, чрез организиране на публичен търг и др.);
 - 2.1.4. чрез позоваване на член 4, параграф 1 от Регламента за сливанията пояснете дали в момента на уведомяването се е състояло някое от следните събития:
 - а) сключено е споразумение;
 - б) придобит е контролен дял;
 - в) обявен е публичен търг или намерението за провеждане на публичен търг;
 - г) засегнатите предприятия са демонстрирали добросъвестно намерение за сключване на споразумение;
 - 2.1.5. посочете очакваните дати на евентуални събития, които са важни за извършването на концентрацията;
 - 2.1.6. обяснете структурата на собствеността и контрола на всяко от засегнатите предприятия след извършването на концентрацията.
- 2.2. Опишете икономическата обосновка на концентрацията.
- 2.3. Посочете стойността на концентрацията [покупната цена (или стойността на всички включени активи, според случая); посочете дали тя е под формата на капитал, парични средства или други активи].
- 2.4. Представете достатъчно финансови или други данни, с които да докажете, че концентрацията съответства или не съответства на праговете за компетентност, посочени в член 1 от Регламента за сливанията, като предоставите следната информация за последната финансова година за всяко от предприятията, засегнати от концентрацията ⁽¹⁴⁾:
 - 2.4.1. световен оборот;
 - 2.4.2. –оборот в Европейския съюз;
 - 2.4.3. оборот в ЕИП (ЕС и ЕАСТ);

⁽¹²⁾ Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия („Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията“) (ОВ С 95, 16.4.2008 г., стр. 1).

⁽¹³⁾ Вж. раздел Б IV от Консолидираното юрисдикционно известие.

⁽¹⁴⁾ Във връзка с понятието „засегнато предприятие“ и изчисляването на оборота вж. Консолидирано юрисдикционно известие на Комисията.

- 2.4.4. оборот във всяка държава членка (посочете държавата членка, ако има такава, в която се реализират повече от две трети от оборота в целия ЕС);
- 2.4.5. оборот в ЕАСТ;
- 2.4.6. оборот във всяка държава от ЕАСТ (посочете държавата от ЕАСТ, ако има такава, в която се реализират повече от две трети от оборота в цялата ЕАСТ); посочете също дали комбинираният оборот на засегнатите предприятия на територията на държавите от ЕАСТ се равнява на 25 % или повече от техния общ оборот на територията на ЕИП.

Информацията относно оборота трябва да бъде предоставена в таблицата образец на Комисията, публикувана на уебсайта на ГД „Конкуренция“.

РАЗДЕЛ 3

Определения за пазара

Съответните продуктови и географски пазари служат за определяне на обхвата, в който трябва да се оценява пазарната мощ на новосъздадения субект вследствие на концентрацията ⁽¹⁵⁾. При представянето на съответните продуктови и географски пазари предявяващите страни трябва да представят освен всички определения за продуктови и географски пазар, които смятат за подходящи, всички правдоподобни алтернативни определения за продуктови и географски пазари. Определенията за правдоподобни алтернативни продуктови и географски пазари могат да бъдат установени въз основа на предишни решения на Комисията и на съдилищата на Съюза и (по-специално когато липсва практика на Комисията или Съда) въз основа на отраслови доклади, пазарни проучвания и вътрешни документи на изпращащите страни.

- 3.1. Моля, посочете всички правдоподобни съответни определения за пазар, на който предложената концентрация може да доведе до засегнати пазари. Моля, обяснете как предявяващите страни считат, че следва да бъдат определени съответните продуктови и географски пазари.
- 3.2. Въз основа на всички посочени правдоподобни съответни определения за пазар следва да посочите всеки засегнат пазар ⁽¹⁶⁾ и да предоставите обобщена информация за дейностите на участниците в концентрацията на всеки правдоподобен съответен пазар. Моля, добавете към таблиците толкова редове, колкото е необходимо, за да обхванете всички правдоподобни пазари, които разглеждате:

Обобщение на засегнатите пазари Хоризонтални припокривания		
Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]

Обобщение на засегнатите пазари Вертикални отношения					
Нагоре по веригата			Надолу по веригата		
Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]	Определяне на продуктивния пазар	Определяне на географския пазар	Комбиниран пазарен дял [Посочете година] [Посочете стойност]

⁽¹⁵⁾ Вж. Известие на Комисията относно определянето на съответния пазар по смисъла на общностното право на конкуренция (ОВ С 372, 9.12.1997 г., стр. 5).

⁽¹⁶⁾ По време на контактите преди уведомяването предявяващите страни разкриват информация, отнасяща се до всички потенциално засегнати пазари, дори ако в крайна сметка считат, че тези пазари не са засегнати, и независимо че предявяващите страни могат да заемат особена позиция по отношение на въпроса за определянето на пазара.

РАЗДЕЛ 4

Информация за засегнатите пазари

По отношение на всеки засегнат пазар представете следната информация за последната година:

- 4.1. за всеки от участниците в концентрацията — естеството на неговата дейност, основните активни дъщерни предприятия, брандовете, наименованията на продуктите, търговските марки, използвани на всеки от тези пазари;
- 4.2. оценка за общия размер на пазара, изразен в стойност на продажбите (в евро) и в обем (единици) ⁽¹⁷⁾. Следва да посочите основата за изчисленията и техните източници и да представите документи, ако са налични, в подкрепа на тези изчисления;
- 4.3. за всеки от участниците в концентрацията — продажбите в стойност и в обем, както и оценка на пазарните дялове;
- 4.4. оценка на пазарния дял в стойност (и когато е уместно, в обем) на тримата най-големи конкуренти (с посочване на основата за оценките);
- 4.5. ако концентрацията е съвместно предприятие, посочете дали две или повече от предприятията майки запазват в значителна степен дейностите си на същия пазар като този на съвместното предприятие или на пазар, разположен надолу по веригата или нагоре по веригата спрямо пазара на съвместното предприятие ⁽¹⁸⁾.

РАЗДЕЛ 5

Подробни данни за искането за препращане и основания за препращането на случая

- 5.1. По отношение на препращанията, които се правят съгласно член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията, и препращанията, които се правят съгласно съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП:
 - 5.1.1. посочете държавата(ите) членка(и) и държавата(ите) от ЕАСТ, която(ито) в съответствие с член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията считате, че следва да разгледа(т) концентрацията, като посочите дали сте осъществявали неофициални контакти с тази(тези) държава(и) членка(и) и държава(и) от ЕАСТ;
 - 5.1.2. посочете дали искате препращане за целия или за част от случая. Ако искате препращане за част от случая, ясно посочете частта или частите от случая, за които искате препращане. Ако искате препращане за целия случай, трябва да потвърдите, че няма засегнати пазари извън територията на държавата(ите) членка(и) и държавата(ите) от ЕАСТ, към която(които) искате препращане;
 - 5.1.3. ако предложената концентрация не води до засегнати пазари по смисъла на настоящия формуляр „RS“, моля, пояснете ⁽¹⁹⁾:
 - а) на кой(и) пазар(и) концентрацията би могла да повлияе значително на конкуренцията в рамките на дадена държава членка и как;
 - б) защо всеки от пазарите, посочени в отговор на въпроса, включен в буква а), има всички характеристики на обособен пазар.
 - 5.1.4. Ако вследствие на препращане по член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията държава(и) членка(и) и/или държава(и) от ЕАСТ е(са) компетентна(и) да разгледа(т) целия или част от случая, дават ли съгласие съдържащата се в настоящия формуляр RS информация да бъде използвана от въпросната държава членка и/или държава от ЕАСТ за целите на нейното национално производство във връзка с (част от) този случай? Моля да отговорите само с „Да“ или „Не“.
- 5.2. По отношение на препращанията, направени съгласно член 4, параграф 5 от Регламента за сливанията, и препращанията, които се правят съгласно съответните разпоредби на Споразумението за ЕИП:
 - 5.2.1. за всяка държава членка и държава от ЕАСТ посочете дали концентрацията може да бъде разглеждана съгласно нейното национално законодателство в областта на конкуренцията. Представете тази информация в таблицата образец на Комисията, която можете да намерите на уебсайта на ГД „Конкуренция“. За всяка държава членка и държава от ЕАСТ трябва да посочите „Да“ (ако концентрацията може да бъде разглеждана съгласно нейното национално законодателство в областта на конкуренцията) или „Не“ (ако не може);

⁽¹⁷⁾ Стойността и обемът на даден пазар трябва да отразяват производството, минус износа, плюс вноса за разглежданите географски райони.

⁽¹⁸⁾ Вж. раздел 3 за определенията на пазара.

⁽¹⁹⁾ За насочващи принципи относно препращането на случаи вж. „Известие на Комисията относно препращане на случаи във връзка с концентрации“, точка 17 и бележка под линия 21.

- 5.2.2. когато за всяка държава членка и държава от ЕАСТ сте попълнили „Да“ в таблицата, посочена в точка 5.2.1, представете достатъчно финансови или други данни, които доказват, че концентрацията отговаря на съответните критерии за компетентност съгласно приложимото национално законодателство;
- 5.2.3. обяснете защо случаят следва да бъде разгледан от Комисията, ако ⁽²⁰⁾:
- а) предложената концентрация води до засегнати пазари (по смисъла на настоящия формуляр „RS“), които са национални по обхват в по-малко от три държави членки;
 - б) предложената концентрация не води до засегнати пазари (по смисъла на настоящия формуляр „RS“).

РАЗДЕЛ 6

Декларация

Мотивираното искане трябва да завършва със следната декларация, която се подписва от всички предявяващи страни или от тяхно име:

„След внимателна проверка предявяващата страна или страни декларират, че, доколкото и/е известно, предоставената в настоящото мотивирано искане информация е вярна, точна и пълна, че са предоставени верни и точни копия от документите, които се изискват във формуляра „RS“, че всички оценки са обозначени като такива и представляват техните най-точни оценки въз основа на наличните факти и че всички изразени мнения са искрени. Запознати са с разпоредбите на член 14, параграф 1, буква а) от Регламента за сливанията.“

За формуляри с цифров подпис следните полета са само за информация. Те следва да съответстват на метаданните на съответния(ите) електронен(и) подпис(и).

Дата:

[подписала страна 1]

[подписала страна 2, ако е приложимо]

Име:

Име:

Организация:

Организация:

Длъжност:

Длъжност:

Адрес:

Адрес:

Телефонен номер:

Телефонен номер:

Електронна поща:

Електронна поща:

[„електронен подпис“ / подпис]

[„електронен подпис“ / подпис]

⁽²⁰⁾ За насочващи принципи относно препращането на случаи вж. „Известие на Комисията относно препращане на случаи във връзка с концентрации“, точка 28.

СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

Одобряване на съдържанието на проект на ИЗВЕСТИЕ НА КОМИСИЯТА относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия

(2022/C 192/04)

На 6 май 2022 г. Комисията одобри съдържанието на проект на ИЗВЕСТИЕ НА КОМИСИЯТА относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия.

Проектът на известие на Комисията е прикрепен като приложение към настоящото съобщение.

Проектът на известие на Комисията е открит за обществена консултация на адрес:

<http://ec.europa.eu/competition/consultations/open.html>

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗВЕСТИЕ НА КОМИСИЯТА относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 относно контрола върху концентрациите между предприятия**ПРОЕКТ****I. ВЪВЕДЕНИЕ**

1. Опитът на Комисията, натрупан при прилагането на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, показва, че някои категории концентрации като цяло не поражда опасения за конкуренцията. Целта на настоящото известие е да се определят условията, при които Комисията ще разглежда по рационализиран начин някои концентрации, и да се предоставят насоки относно опростената процедура, предвидена в приложение II към Регламент (ЕО) .../2023 на Комисията от ... 2023] г. за изпълнение на Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия и за отмяна на Регламент (ЕО) № 802/2004 на Комисията (регламентът за изпълнение) ⁽²⁾. Настоящото известие заменя известието от 2013 г. ⁽³⁾.
2. Комисията ще разглежда по опростената процедура концентрациите, които отговарят на условията, посочени в точка 5 от настоящото известие, при условие че не се прилагат нито една от гаранциите или нито едно от изключенията, посочени в раздел II.B от настоящото известие ⁽⁴⁾. За тези концентрации Комисията приема решение в кратка форма, с което обявява концентрацията за съвместима с вътрешния пазар в срок от 25 работни дни от уведомяването съгласно член 6, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията ⁽⁵⁾. Освен това при определени обстоятелства Комисията може да се възползва от клаузата за гъвкавост, изложена в точки 8 и 9 от настоящото известие, за да разглежда по опростената процедура някои концентрации, които не отговарят на условията, посочени в точка 5 от настоящото известие, при условие че не се прилага нито една от гаранциите и нито едно от изключенията, посочени в раздел II.B от настоящото известие ⁽⁶⁾. Въпреки това Комисията може да започне разследване, да приеме решение в пълен формат или и двете съгласно Регламента за сливанията по отношение на предложена концентрация дори ако предложението попада в категориите, разгледани в настоящото известие, по-специално ако се прилага някоя от гаранциите или някое от изключенията, посочени в раздел II.B от настоящото известие.
3. Някои концентрации, разгледани по обикновената процедура, могат да доведат до хоризонтални припокривания ⁽⁷⁾ или вертикални отношения ⁽⁸⁾, отговарящи на условията, посочени в точка 5, буква г) от настоящото известие. При условие че не се прилагат гаранциите или изключенията, посочени в раздел II.B от настоящото известие, тези хоризонтални припокривания или вертикални отношения ще бъдат оценени по рационализиран начин (т.е. по същия начин, както при решение в кратка форма) в окончателното решение на Комисията по обикновената процедура. Освен това при определени обстоятелства Комисията може да се възползва от клаузата за гъвкавост, посочена в точка 8 от настоящото известие, за да оцени по рационализиран начин по обикновената процедура някои хоризонтални припокривания или вертикални отношения, при условие че не се прилагат гаранциите или изключенията, посочени в раздел II.B от настоящото известие.
4. Като следва процедурата, описана в раздели II до IV, Комисията се стреми да направи контрола на Съюза върху концентрациите по-целенасочен и по-ефективен.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 г. относно контрола върху концентрациите между предприятия („Регламент за сливанията“) (ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L, ..., г., стр.

⁽³⁾ Известие на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета (ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5).

⁽⁴⁾ Вж. раздел II.B от настоящото известие.

⁽⁵⁾ Изискванията за уведомяване са определени в приложения I и II към регламента за изпълнение.

⁽⁶⁾ Вж. раздел II.B от настоящото известие.

⁽⁷⁾ Концентрацията поражда хоризонтални припокривания, когато участниците в нея осъществяват стопански дейности на един и същ съответен продукт и географски пазар (или пазари), включително развитието на продукти в процес на разработка. Хоризонталните припокривания, свързани с продукти в процес на разработка, включват припокривания между продукти в процес на разработка и припокривания между един или повече търгувани продукти и един или повече продукти в процес на разработка. Продуктите в процес на разработка са продукти (или услуги), които предприятията възнамеряват да предлагат на пазара в краткосрочен или средносрочен план.

⁽⁸⁾ Концентрацията поражда вертикални отношения, когато един или повече от участниците в нея осъществяват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, на който участва всяка друга страна в концентрацията, включително развитието на продукти в процес на разработка. Вертикалните отношения, свързани с продукти в процес на разработка, включват отношения между продукти в процес на разработка и отношения между един или повече търгувани продукти и един или повече продукти в процес на разработка.

II. КАТЕГОРИИ КОНЦЕНТРАЦИИ, ПОДХОДЯЩИ ЗА РАЗГЛЕЖДАНЕ ПО ОПРОСТЕНАТА ПРОЦЕДУРА

A. Допустими концентрации

5. Комисията по принцип ⁽⁹⁾ ще прилага опростената процедура към следните категории концентрации ⁽¹⁰⁾:

- а) две или повече предприятия придобиват съвместен контрол върху съвместно предприятие, при условие че съвместното предприятие не реализира текущ или очакван оборот на територията на Европейското икономическо пространство (ЕИП) ⁽¹¹⁾ и съответните предприятия не са планирали да прехвърлят активи в рамките на ЕИП към съвместното предприятие към момента на уведомяването ⁽¹²⁾;
- б) две или повече предприятия придобиват съвместен контрол върху съвместно предприятие, при условие че дейността на съвместното предприятие в ЕИП е с незначителен обем. Това включва концентрации, при които са изпълнени всички изброени по-долу условия:
 - і) годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности ⁽¹³⁾, както и очакваният годишен оборот в ЕИП са под 100 милиона евро ⁽¹⁴⁾,
 - іі) общата стойност на планираните към момента на уведомлението прехвърляния на активи към съвместното предприятие в ЕИП ⁽¹⁵⁾ е под 100 милиона евро ⁽¹⁶⁾;
- в) две или повече предприятия се сливат или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие, при условие че нито един от участниците в концентрацията не е ангажиран със стопански дейности на същия продуктов и географски пазар ⁽¹⁷⁾ или на съответен продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, в който участва друга страна в концентрацията ⁽¹⁸⁾;

⁽⁹⁾ При условие че не се прилагат гаранциите или изключенията, посочени в раздел II.B от настоящото известие.

⁽¹⁰⁾ Концентрация, която отговаря на всички условия на някоя от категориите, посочени в точка 5, букви а), б), в), г) или д), може да бъде разглеждана по опростената процедура. Това обаче не означава, че ако попада в една от тези категории, дадена сделка автоматично ще се ползва от опростената процедура. Например дадена сделка може да попада в обхвата на точка 5, буква б), но в същото време да води до хоризонтални припокривания, надвишаващи праговете, определени в точка 5, буква г). В такъв случай Комисията може да прибегне към обикновената процедура за сливанията, особено ако е налице някое от обстоятелствата в раздел II.B.

⁽¹¹⁾ Терминът „текущ оборот“ означава оборот, реализиран от съвместното предприятие към момента на уведомяването. Оборотът на съвместното предприятие се определя според последните одитирани счетоводни отчети на предприятията майки или на самото съвместно предприятие, в зависимост от това дали са налични отделни счетоводни отчети за ресурсите, обединени в съвместното предприятие. Терминът „очакван оборот“ означава оборотът, който се очаква да бъде реализиран през трите години след уведомяването.

⁽¹²⁾ Всеки актив, който е действително прехвърлен или се планира да бъде прехвърлен към съвместното предприятие към момента на уведомяването, следва да се вземе предвид, независимо от датата, на която този актив действително ще бъде прехвърлен към съвместното предприятие.

⁽¹³⁾ Това обхваща разнообразни случаи. Например:

- в случай на съвместно придобиване на целевото предприятие, оборотът, който трябва да се вземе предвид, е този на целта (съвместното предприятие),
- в случай на създаване на съвместно предприятие, на което предприятията майки отстъпват своите дейности, оборотът, който трябва да се вземе предвид, е този от преотстъпените дейности,
- в случай че нова страна поеме контрола в съществуващо съвместно предприятие, трябва да се вземат предвид оборотът на съвместното предприятие и оборотът от дейностите, преотстъпени от новото предприятие майка (ако има такива).

⁽¹⁴⁾ Вж. бележка под линия 11 за насоки относно изчисляването на оборота на съвместните предприятия и относно термините „текущ“ и „очакван“ оборот.

⁽¹⁵⁾ Вж. бележка под линия 12.

⁽¹⁶⁾ Общата стойност на активите на съвместното предприятие може да се определя в съответствие с последния изготвен и одобрен счетоводен баланс на всяко предприятие майка. Терминът „активи“ включва: і) всички материални и нематериални активи, които ще бъдат прехвърлени към съвместното предприятие (примери за материални активи са производствени мощности и търговски обекти за продажба на едро и дребно, запаси от стоки; примери за нематериални активи са интелектуална собственост, положителна репутация, продукти в процес на разработка, програми за НИРД и др.), и іі) всякакво финансиране, включително достъп до парични средства, кредити или задължения на съвместното предприятие, които дадено предприятие майка на съвместното предприятие се е съгласило да отпусне или да гарантира.

⁽¹⁷⁾ Вж. Известие на Комисията относно определянето на съответния пазар по смисъла на общностното право на конкуренция (ОВ С 372, 9.12.1997 г., стр. 5). В настоящото известие всяко позоваване на стопански дейности на предприятията на пазара следва да се разбира като дейности на пазари на територията на ЕИП или на пазари, обхващащи територията на ЕИП, които обаче може да се простират и извън нея.

⁽¹⁸⁾ Вж. Насоки за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6), бележка под линия 4. За целите на настоящото известие вертикално отношение обикновено предполага производствените ресурси да се използват пряко в предприятието надолу по веригата (т. е. да са интегрирани в продукта или да са изключително необходими за производството на продукта надолу по веригата) или производствените ресурси да се препродават от предприятието надолу по веригата (например от дистрибутори). Това изключва отдалечени връзки или връзки с услуги, предоставяни на различни сектори, като например доставка на електроенергия или услуги по събиране на отпадъци.

- г) две или повече предприятия се сливат или едно или повече предприятия придобиват едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие и условията, посочени в точка 5, буква г, подточка i) и точка 5, буква г), подточка ii) са изпълнени според всички правдоподобни определения на пазара ⁽¹⁹⁾:
- i) комбинираният пазарен дял на всички участници в концентрацията, които извършват стопански дейности на един и същ продуктов и географски пазар ⁽²⁰⁾ (хоризонтално припокриване), отговаря на поне едно от следните условия ⁽²¹⁾:
- aa) е под 20 %,
- bb) е под 50 % и увеличението (делта) на индекса на Херфиндал-Хиршман (HHI) вследствие на концентрацията на този пазар е под 150 ⁽²²⁾;
- ii) индивидуалните и комбинираните пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които осъществяват стопански дейности на продуктов пазар, който е нагоре или надолу по веригата спрямо продуктов пазар, в който участва всяка друга страна в концентрацията (вертикално отношение) ⁽²³⁾, отговарят на поне едно от следните условия ⁽²⁴⁾:
- aa) са под 30 % на пазарите нагоре и надолу по веригата,
- bb) са под 30 % на пазара нагоре по веригата и участниците в концентрацията, които осъществяват дейност на пазара надолу по веригата, притежават дял за закупуване ⁽²⁵⁾ под 30 % по отношение на производствените ресурси нагоре по веригата,
- vv) са под 50 % както на пазарите нагоре по веригата, така и на тези надолу по веригата, увеличението (делта) на индекса на Херфиндал-Хиршман (HHI) вследствие на концентрацията е под 150 както на пазарите нагоре по веригата, така и на пазарите надолу по веригата, а по-малкото предприятие по отношение на пазарния дял е едно и също на пазарите нагоре и надолу по веригата ⁽²⁶⁾.
- д) дадена страна придобива едноличен контрол върху предприятие, върху което вече има съвместен контрол.
6. Една концентрация обаче може да отговаря на критериите на повече от една от категориите, описани в настоящото известие. Съответно уведомяващите страни могат да подадат уведомление за концентрация въз основа на повече от една категория ⁽²⁷⁾.

⁽¹⁹⁾ Праговете за хоризонталните припокривания и вертикалните отношения се прилагат за всички правдоподобни алтернативни определения на продуктовия и географския пазар, които може да се наложи да бъдат разгледани. Важно е основните определения на пазарите, посочени в уведомлението, да са достатъчно точни, за да оправдаят преценката, че тези прагове не са достигнати, и също така да бъдат споменати всички правдоподобни алтернативни определения на пазара, които може да се наложи да бъдат разгледани (включително по отношение на географските пазари, които са по-тесни от националните).

⁽²⁰⁾ Вж. бележка под линия 17.

⁽²¹⁾ За да се избегне съмнение, ако някои от възможните пазари, засегнати от дадена сделка, отговарят на условията на точка 5, буква г), подточка i), буква aa), а други — на условията на точка 5, буква г), подточка i), буква bb), ще се счита, че сделката отговаря на условията, посочени в точка 5, буква г), подточка i).

⁽²²⁾ HHI се изчислява, като се съберат повдигнатите на квадрат индивидуални пазарни дялове на всички предприятия на пазара. Вж. точка 16 от Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5). За да се изчисли обаче делта на HHI вследствие на концентрацията, е достатъчно да се извади от квадрата на сбора на пазарните дялове на участниците в концентрацията (с други думи квадрата на пазарния дял на слялото се предприятие след извършването на концентрацията) сборът на квадратите от индивидуалните пазарни дялове на страните (тъй като пазарните дялове на всички останали конкуренти на пазара остават непроменени и следователно не засягат резултата от уравнението).

⁽²³⁾ Вж. бележки под линия 17 и 18.

⁽²⁴⁾ За да се избегне съмнение, ако някои от възможните пазари, засегнати от дадена сделка, отговарят на условията на точка 5, буква г), подточка ii), буква aa), а други — на условията на точка 5, буква г), подточка ii), буква bb) и/или точка 5, буква г), подточка ii), ще се счита, че сделката отговаря на условията, посочени в точка 5, буква г), подточка ii).

⁽²⁵⁾ Покупателният дял на предприятието се изчислява, като се разделят i) обемът или стойността на закупените от предприятието продукти на пазара нагоре по веригата на ii) общия размер на пазара нагоре по веригата (изразен в обем или стойност).

⁽²⁶⁾ Тази категория има за цел да се уловят малки увеличения във вече съществуваща вертикална интеграция. Например предприятие А, което извършва дейност на пазар нагоре и надолу по веригата (с дял от 45 % на всеки от тези пазари), придобива предприятие Б, което извършва дейност на същите пазари нагоре и надолу по веригата (с дял от 0,5 % на всеки от тези пазари). Тази категория не обхваща ситуации, при които по-голямата част от вертикалната интеграция е резултат от сделката, дори ако комбинираните пазарни дялове са под 50 % и делтата на HHI е под 150. Например следната ситуация не е включена в тази категория: Предприятие А, което извършва дейност с пазарен дял от 45 % нагоре по веригата и с пазарен дял от 0,5 % надолу по веригата, придобива предприятие Б, което извършва дейност с пазарен дял от 0,5 % нагоре по веригата и с пазарен дял от 45 % надолу по веригата.

⁽²⁷⁾ Когато концентрацията попада в повече от една опростена категория, уведомяващите страни трябва изрично да посочат това във формуляра за уведомление.

7. За целите на прилагането на точки 5, букви в) и 5, буква г), в случай на придобиване на съвместен контрол, когато съвместното предприятие не е извършва дейност на същия продуктов пазар като предприятията, придобиващи съвместен контрол, отношенията, които съществуват само между предприятията, придобиващи съвместен контрол, не се считат за хоризонтални припокривания или вертикални отношения по смисъла на настоящото известие ⁽²⁸⁾. Освен това, когато съвместното предприятие и предприятията, придобиващи съвместен контрол, извършват дейност на един и същ продуктов и географски пазар, комбинирания пазарни дялове следва да отразяват дейностите на всички предприятия, извършващи дейност на този пазар. Когато концентрацията не води до увеличение и хоризонталните припокривания и вертикалните отношения са вече съществуващи, тези вече съществуващи припокривания и отношения не се вземат предвид за целите на прилагането на точка 5, буква в) и точка 5, буква г).

Б. Клауза за гъвкавост за преминаване от обикновена към опростена процедура

8. По искане на уведомяващите страни Комисията може да разгледа по опростената процедура някои концентрации, които не попадат в нито една от категориите, посочени в точка 5 от настоящото известие, ако две или повече предприятия се слеят или едно или повече предприятия придобият едноличен или съвместен контрол върху друго предприятие, стига условията, посочени в точка 8, букви а) и точка 8, буква б), да са изпълнени според всички правдоподобни определения на пазара ⁽²⁹⁾:
- а) комбинираният пазарен дял на всички участници в концентрацията, които участват в хоризонтално припокриване, остава под 25 %;
 - б) индивидуалните и комбинирания пазарни дялове на всички участници в концентрацията, които участват във вертикално отношение, отговарят на поне едно от следните условия ⁽³⁰⁾:
 - и) са под 35 % на пазарите нагоре и надолу по веригата;
 - ii) са под 50 % на един пазар, докато индивидуалните и комбинирания пазарни дялове на всички участници в концентрацията във всички останали вертикално свързани пазари са под 10 %.
9. По искане на уведомяващите страни Комисията може да разгледа по опростената процедура някои концентрации, които не попадат в нито една от категориите, посочени в точка 5 от настоящото известие, ако две или повече предприятия придобият съвместен контрол върху друго съвместно предприятие, при условие че ⁽³¹⁾:
- а) годишният текущ оборот на съвместното предприятие и/или оборотът на преотстъпените дейности ⁽³²⁾, както и очакваният годишен оборот е под 150 милиона евро в ЕИП ⁽³³⁾; и
 - б) общата стойност на планираните към момента на уведомлението прехвърляния на активи към съвместното предприятие в ЕИП ⁽³⁴⁾ е под 150 милиона евро ⁽³⁵⁾.
10. Категориите, посочени в точки 8 и 9, се прилагат алтернативно, а не кумулативно. С цел да бъдат избегнати всякакви съмнения точка 8 може да се съчетае с точка 5, буква г). Следователно уведомяващите страни могат да поискат прилагане на клаузата за гъвкавост по отношение на определени пазари, стига да са изпълнени условията, установени в точка 8, и да се възползват от опростената процедура, ако всички останали пазари отговарят на условията, предвидени в точка 5, буква г).

⁽²⁸⁾ Тези припокривания или отношения обаче могат да доведат до координиране на поведението, както е посочено в член 2, параграф 4 от Регламента за сливанията, и следва да бъдат разгледани в съответствие с точка 19 от настоящото известие.

⁽²⁹⁾ Вж. бележка под линия 17.

⁽³⁰⁾ За да се избегне съмнение, ако някои от възможните пазари, засегнати от дадена сделка, отговарят на условията на точка 8, буква г), подточка и), а други — на условията на точка 8, буква б), подточка и), ще се счита, че сделката отговаря на условията, посочени в точка 8, буква б).

⁽³¹⁾ Концентрация, която отговаря на всички условия на някоя от категориите, посочени в точки 8 или 9, по принцип отговаря на условията за прилагане на клаузата за гъвкавост. Това обаче не означава, че ако дадена сделка попада в една от тези категории, тя автоматично ще се ползва от опростената процедура. Например дадена сделка може да попада в обхвата на точка 9, но в същото време да води до хоризонтални припокривания, надвишаващи праговете, определени в точка 5, буква г) или точка 8. В такъв случай Комисията може да не приеме да разгледа случая по опростената процедура.

⁽³²⁾ Вж. бележка под линия 13.

⁽³³⁾ Вж. бележка под линия 11 за насоки относно изчисляването на оборота на съвместните предприятия и относно термините „текущ“ и „очакван“ оборот.

⁽³⁴⁾ Вж. бележка под линия 12.

⁽³⁵⁾ Вж. бележка под линия 16.

В. Гаранции и изключения

11. В настоящия раздел са представени примери за видове концентрации, които могат да бъдат изключени от опростената процедура.
12. Наличието на едно или повече от обстоятелствата, посочени в настоящия раздел, може да бъде причина Комисията да информира уведомяващите страни, че опростената процедура за разглеждане не е подходяща за концентрациите по точка 5. В случай че са налице едно или повече от обстоятелствата, описани в настоящия раздел, клаузата за гъвкавост по точки 8 и 9 обикновено не се прилага. В такива случаи Комисията може да прибегне към обикновената процедура.

В.1. Съвместни предприятия с незначителна дейност в рамките на ЕИП [точка 5, буква б)]

13. За концентрации по а точка 5, буква б), обикновената процедура също може да се счита за подходяща, когато съществуват хоризонтални припокривания или вертикални отношения между участниците в концентрацията, въз основа на които не може да се изключи, че концентрацията вероятно ще пори сериозни съмнения относно своята съвместимост с вътрешния пазар или ако е налице някое от специфичните обстоятелства, посочени в раздел II.B ⁽³⁶⁾.

В.2. Затруднения при определяне на съответните пазари

14. Когато преценява дали концентрация по точки 5 и 8 или 9, въпреки това следва да бъде разгледана по обикновената процедура, Комисията ще гарантира, че всички съответни обстоятелства са установени с достатъчна степен на яснота. С оглед на това, че определенията на пазарите вероятно ще представляват ключов елемент при тази оценка, уведомяващите страни следва да представят информация относно всички правдоподобни алтернативни определения на пазара по принцип на етапа преди уведомяването ⁽³⁷⁾. Уведомяващите страни отговарят за описанието на всички алтернативни продуктови и географски пазари от значение, върху които концентрацията, за която е постъпило уведомление, би могла да произведе ефект, както и за предоставянето на данни и информация, свързани с определянето на тези пазари ⁽³⁸⁾. Комисията си запазва правото да вземе окончателно решение по свое усмотрение по отношение на определянето на пазара след анализ на фактите по случая. Комисията няма да прилага опростената процедура, когато е трудно да се определят съответните пазари или пазарните дялове на участниците в концентрацията. Аналогично, ако концентрацията е свързана с нови правни въпроси от общ интерес, Комисията може да се въздържа да приеме решения в кратка форма и може да прибегне към обикновената процедура.

В.3. Неконтролиращи дялови участия

15. Един от участниците в концентрацията може да държи значителни неконтролиращи дялови участия в дружествата, осъществяващи дейност на пазара или пазарите, на който/които осъществява дейност другият участник в концентрацията. Например придобиващо предприятие може да държи неконтролиращи миноритарни дялови участия в дружество, което осъществява дейност на същия(ите) пазар(и) като целевото дружество или на пазар(и) нагоре или надолу по веригата, на който(ито) осъществява дейност целевото дружество. Ако тези дружества имат много значим пазарен дял, при определени обстоятелства концентрацията може да не е подходяща за разглеждане по опростената процедура дори ако комбинираните пазарни дялове на участниците в нея са под праговете, определени в точка 5.

В.4. Други ценни за конкуренцията активи

16. Някои видове концентрации може да увеличат пазарната мощ на участниците в концентрацията чрез съчетаване на технологични, финансови или други ресурси или на ценни за конкуренцията активи, като например суровини, права върху интелектуална собственост (в т.ч. например патенти, ноу-хау, дизайни и марки), инфраструктура, значителна потребителска база или бази данни с търговска стойност, дори ако участниците в концентрацията не осъществяват дейност на същия пазар. Тези концентрации може да не са подходящи за разглеждане по опростената процедура.

⁽³⁶⁾ В случаите по точка 5, буква а), когато дейностите на участниците в концентрацията водят до хоризонтални припокривания или до вертикални отношения, уведомяващите страни са задължени да предоставят всички данни и цялата информация, необходими за определянето на тези пазари.

⁽³⁷⁾ Вж. точка 28.

⁽³⁸⁾ Както при всички други уведомления, Комисията може да отмени решението в кратка форма, ако то се основава на неточна информация, за която отговорност носи едно от съответните предприятия, както е посочено в член 6, параграф 3, буква а) от Регламента за сливанията.

В.5. Тясно свързани съседни пазари

17. Концентрации, в които поне двама от участниците осъществяват дейност на тясно свързани съседни пазари ⁽³⁹⁾, също може да не са подходящи за разглеждане по опростената процедура, по-специално когато един или повече от участниците в концентрацията държат самостоятелен или комбиниран пазарен дял от 30 или повече процента на всеки продуктов пазар, на който няма хоризонтално припокриване или вертикално отношение между участниците в концентрацията, но който е съседен на пазар, на който осъществява дейност друг участник в концентрацията ⁽⁴⁰⁾. Определянето на съседните пазари следва да се извърши в съответствие с точка 14 от настоящото известие.

В.6. Обстоятелства, посочени в Насоките на Комисията за оценяването на хоризонтални и нехоризонтални сливания, и други специфични обстоятелства

18. По-малко вероятно е Комисията да приложи опростената процедура, ако е налице някое от специфичните обстоятелства, посочени в Насоките на Комисията за оценяване на хоризонталните сливания и на нехоризонталните сливания ⁽⁴¹⁾ и/или в настоящия раздел. Това включва обстоятелства, при които:

- а) пазарът е вече концентриран (по-специално, когато по-малко от трима конкуренти освен участниците в концентрацията имат значимо пазарно присъствие) ⁽⁴²⁾;
- б) праговете за пазарен дял, определени в точка 5 или 8 от настоящото известие, са превишени от гледна точка на мощности или продукция на пазарите, на които тези показатели може да са от значение ⁽⁴³⁾;
- в) един от участниците в концентрацията е навлязъл наскоро на пазара ⁽⁴⁴⁾;
- г) припокриванията възникват на пазари, на които продуктите са силно диференцирани ⁽⁴⁵⁾;
- д) предложената концентрация би отстранила важен действителен или потенциален конкурентен фактор ⁽⁴⁶⁾;
- е) в предложената концентрация биха се обединили двама важни новатори ⁽⁴⁷⁾;
- ж) в предложената концентрация участва дружество, което има обещаващи продукти в процес на разработка ⁽⁴⁸⁾;

⁽³⁹⁾ Продуктовите пазари отговарят на критериите за тясно свързани съседни пазари, когато продуктите взаимно се допълват или когато принадлежат към един продуктов асортимент, обикновено закупуван от една и съща група клиенти за една и съща крайна цел.

⁽⁴⁰⁾ Вж. Насоките на Комисията за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6), точка 25 и раздел V.

⁽⁴¹⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5) и Насоките на Комисията за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6).

⁽⁴²⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), т. 17, и Насоките на Комисията за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6), т. 36. Пазарното присъствие може да се счита за значимо, когато конкурентът държи дял от 5 % или повече.

⁽⁴³⁾ Вж. Решение на Комисията от 19 септември 2019 г. по дело M.8674, BASF/Solvay's Polyamide Business, съображение 475.

⁽⁴⁴⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 37.

⁽⁴⁵⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 28.

⁽⁴⁶⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 37, и Насоките на Комисията за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6), точка 7 и точка 26, буква в).

⁽⁴⁷⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 38, и Насоките на Комисията за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6), точка 26, буква а).

⁽⁴⁸⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 38, и Насоките на Комисията за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6), точка 26, буква а).

- з) концентрацията би довела до ограничаване на потенциалната конкуренция ⁽⁴⁹⁾;
- и) има признаци, че предложената концентрация би позволила на участниците в нея да възпрепятстват разрастването на конкурентите си или техния достъп до доставки или пазари или би увеличила пречките пред навлизането на пазара ⁽⁵⁰⁾.

19. Комисията може да прибегне до пълна оценка по обикновената процедура, когато възникне проблем за координация, предвиден в член 2, параграф 4 от Регламента относно сливанията ⁽⁵¹⁾.

В.7. Промяна от съвместен към едноличен контрол

20. Досегашният опит на Комисията показва, че промяната от съвместен към едноличен контрол може да изисква по изключение по-внимателно проучване и/или решение в пълна форма. Особени опасения за конкуренцията могат да възникнат при обстоятелства, при които бивше съвместно предприятие е интегрирано в групата или мрежата на своя единствен останал контролиращ акционер, с което се премахват всички предходни ограничения, упражнявани от потенциално разнопосочните интереси на различните контролиращи акционери, и бившето съвместно предприятие възприеме не толкова конкурентна пазарна стратегия. Например при сценарий, при който предприятие А и предприятие В упражняват съвместен контрол над предприятие В, концентрация, при която А придобива едноличен контрол над В, може да породи опасения по отношение на конкуренцията, когато В е пряк конкурент на А, като В и А ще имат значителна комбинирана пазарна позиция, и когато концентрацията премахва в известна степен независимостта, с която В е разполагало в миналото ⁽⁵²⁾. В случаите, в които тези сценарии изискват щателен анализ, Комисията може да прибегне към обикновената процедура ⁽⁵³⁾.

21. Комисията може да прибегне до обикновената процедура също така, когато нито самата тя, нито компетентните органи на държавите членки са разглеждали придобиването в миналото на съвместен контрол над въпросното съвместно предприятие.

В.8. Основателни опасения относно конкуренцията, изразени от държавите членки или от трети страни

22. Когато държава — членка на ЕС, или държава от ЕАСТ изрази основателни опасения във връзка с конкуренцията относно концентрацията, за която е постъпило уведомление, в срок от 15 работни дни от датата на получаването на копие от уведомлението или когато трета страна изрази основателни опасения в рамките на срока, предвиден за такива коментари, Комисията ще прибегне до обикновената процедура.

В.9. Искания за препращане

23. Опростената процедура не се прилага, ако държава членка поиска препращане на концентрация, за която е постъпило уведомление, в съответствие с член 9 от Регламента за сливанията, или ако Комисията приеме искане от една или повече държави членки за препращане на концентрация, за която е постъпило уведомление, в съответствие с член 22 от Регламента за сливанията.

В.10. Препращане по искане на уведомяващите страни преди изпращането на уведомление

24. При условие че са спазени гаранциите и изключенията, съдържащи се в раздел II.В от настоящото известие, Комисията може да приложи опростената процедура за концентрации, при които:

- а) след мотивирано искане на основание член 4, параграф 4 от Регламента за сливанията Комисията реши да не препрати случая до държава членка;
- б) след мотивирано искане в съответствие с член 4, параграф 5 от Регламента за сливанията случаят е препратен към Комисията.

⁽⁴⁹⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 58.

⁽⁵⁰⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 36, и Насоките на Комисията за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6), точки 29, 49 и 75.

⁽⁵¹⁾ Вж. Насоките на Комисията относно оценката на хоризонталните сливания съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 31, 5.2.2004 г., стр. 5), точка 39 и сл., и Насоките на Комисията за оценяването на нехоризонтални сливания, извършвано съгласно Регламента на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ С 265, 18.10.2008 г., стр. 6), точка 26.

⁽⁵²⁾ Решение на Комисията от 17 декември 2008 г. по дело M.5141, KLM/Martinair, съображения 14—22.

⁽⁵³⁾ Решение на Комисията от 18 септември 2002 г. по дело M.2908, Deutsche Post/DHL (II).

III. ПРОЦЕДУРНИ РАЗПОРЕДБИ

A. Концентрации, за които може да се подаде уведомление пряко, без контакти преди уведомяването

25. По силата на Регламента за сливанията уведомяващите страни могат да уведомяват за концентрация по всяко време, ако уведомлението е пълно. Комисията предлага на уведомяващите страни възможност да установят доброволни контакти с нея преди уведомяването с цел да бъде подготвена официалната процедура за разследване на сливанията. Макар да не са задължителни, контактите с Комисията преди уведомяването могат да бъдат изключително ценни както за уведомяващите страни, така и за Комисията, за определянето на точния обем информация, необходим за уведомяването, и в повечето случаи това води до значително намаляване на обема на изискваната информация.
26. Въз основа на опита на Комисията при прилагането на опростената процедура някои категории концентрации, отговарящи на условията за разглеждане по опростената процедура, измежду изброените в точка 5 от настоящото известие, може да бъдат разглеждани в срок, по-кратък от определените в член 10, параграф 1 от Регламента за сливанията 25 работни дни. Това е така, защото за тези концентрации обикновено се изискват по-малко действия по разследване. Така например концентрациите по точка 5, буква а), и всички случаи, при които няма хоризонтални припокривания или нехоризонтални отношения ⁽⁵⁴⁾ между дейностите на страните по сливането (включително продукти в процес на разработка), могат да бъдат разглеждани по допълнително рационализирана „свърхопростена“ процедура, описана в настоящата точка. В съответствие с тази свърхопростена процедура за упоменатите концентрации трябва да се изпрати уведомление, като се попълнят съответните раздели в краткия формуляр „СО“ ⁽⁵⁵⁾ (по-конкретно раздел 7, в който се посочва видът на опростената процедура). Уведомяващите страни се приканват да подадат уведомление за концентрацията пряко, без контакти преди уведомяването.

Б. Контакти преди уведомяването при концентрации, които водят до хоризонтални припокривания или до нехоризонтални отношения

27. На уведомяващите страни горещо се препоръчва да осъществят контакти преди уведомяването в случаите, които водят до хоризонтални припокривания или до нехоризонтални отношения между дейностите на страните по сливането (включително продукти в процес на разработка). Това включва случаите по точки 5, 8 или 9 от настоящото известие, при условие че дейностите на страните по сливането се припокриват хоризонтално или са свързани вертикално, или се осъществяват на тясно свързани съседни пазари. Така например горещо се препоръчва да бъдат осъществени контакти преди уведомяването при концентрация по точка 5, буква б), която води до хоризонтални припокривания или до нехоризонтални отношения между дейностите на страните. Тези контакти преди уведомяването биха били особено полезни, ако по отношение на един или повече пазари не са изпълнени критериите по точка 5, буква г).
28. В случаи, водещи до хоризонтални припокривания или до нехоризонтални отношения между дейностите на страните по сливането, контактите преди уведомяването следва да бъдат установени най-късно две седмици преди очакваната дата на уведомяването.

В. Искане за определянето на екип по делото

29. Преди официалното подаване на уведомление по опростената процедура уведомяващите страни трябва да подадат за всички случаи искане за определяне на екип по делото, в което се посочват видът на концентрацията, точките от известието за опростената процедура, в чийто обхват попада концентрацията, и очакваната дата на уведомяването. В случаите, посочени в точка 27 по-горе, когато уведомяващите страни подават уведомление за концентрация пряко без контакти преди уведомяването или с много малко такива контакти, искането за определяне на екип по делото трябва да бъде подадено най-малко една седмица преди очакваната дата на уведомяването.

Г. Решение в кратка форма

30. Ако Комисията констатира, че концентрацията отговаря на критериите за опростената процедура (вж. точки 5, 8 и 9), тя обикновено издава решение в кратка форма. Това важи и за уместни случаи, които не пораждат загриженост по отношение на конкуренцията и за които е получено уведомление с формуляр „СО“. Следователно концентрацията ще бъде обявена за съвместима с вътрешния пазар в срок от 25 работни дни от датата на уведомлението в съответствие с член 10, параграфи 1 и 6 от Регламента за сливанията. Комисията се стреми да излезе с решение в кратка форма възможно най-бързо след изтичането на срока от 15 работни дни, в който държавите членки могат да поискат препращане на концентрация, за която е постъпило уведомление, в съответствие с член 9 от Регламента за

⁽⁵⁴⁾ Концентрацията води до възникване на нехоризонтално отношение, когато дейностите на участниците в нея са в отношение, което не представлява хоризонтално припокриване.

⁽⁵⁵⁾ Вж. Приложение II към регламента за изпълнение.

сливанията. В периода до изтичането на срока от 25 работни дни обаче Комисията има възможност да прибегне до обикновената процедура и следователно да започне разследване и/или да приеме решение в пълна форма, ако прецени, че подобно действие е уместно за съответния случай. В такива случаи Комисията може също така да заключи, че уведомлението е непълно по някой съществен аспект съгласно член 5, параграф 2 от регламента за изпълнение, ако не е получила формуляр „CO“.

Д. Публикуване на решението в кратка форма

31. Комисията публикува известие относно решението в кратка форма в *Официален вестник на Европейския съюз* по същия начин, както при решенията за съвместимост в пълна форма. Вариантът на решението в кратка форма, предназначен за обществеността, се публикува на уебстраницата на генерална дирекция „Конкуренция“. Решението в кратка форма съдържа информацията за концентрацията, за която е постъпило уведомление и която е публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз*, към момента на уведомяването (наименованията на участниците в концентрацията, техните държави на произход, естеството на концентрацията и на съответните икономически дейности) и декларация, че концентрацията се обявява за съвместима с вътрешния пазар, тъй като спада към една или повече от категориите, описани в настоящото известие, като изрично се посочва(т) приложимата(ите) категория/категории.

Е. Пазари, спадащи към точка 5, буква г) или точка 8 в решения, издадени в рамките на обикновената процедура

32. Определени концентрации, разглеждани по обикновената процедура, може да водят до хоризонтални припокривания или до вертикални отношения, отговарящи на условията по точка 5, буква г) от настоящото известие. Определени концентрации, разглеждани по обикновената процедура, може да водят също така до хоризонтални припокривания или до вертикални отношения, които отговарят на условията, предвидени в точка 8 от настоящото известие. Окончателното решение по тези случаи няма да съдържа подробна оценка на такива хоризонтални припокривания или вертикални отношения. В това отношение окончателното решение ще съдържа декларация, че определени хоризонтални припокривания или вертикални отношения спадат към една или повече от категориите, описани в настоящото известие, като изрично се посочва(т) приложимата(ите) категория/категории.
33. Комисията може да реши да включи подробна оценка за хоризонталните припокривания или вертикалните отношения, посочени в точка 32, при условие че се прилага някоя от гаранциите или някое от изключенията, съдържащи се в раздел II.B от настоящото известие.

IV. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ОГРАНИЧЕНИЯ

34. Опростената процедура не е подходяща за концентрации, при които засегнатите предприятия изрично искат оценка на ограничения, които са пряко свързани с концентрацията и са необходими за нейното осъществяване.
-

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на определени лица и образувания, които са обект на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2010/413/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Иран

(2022/C 192/05)

Следната информация се предоставя на вниманието на г-н Kamran DANESHJOO (№ 27), лице, включено в част I от приложение II към Решение 2010/413/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾ и в част I от приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета ⁽²⁾ относно ограничителни мерки срещу Иран.

Следната информация се предоставя на вниманието и на бригаден генерал от IRGC Javad DARVISH-VAND (№ 1), контраадмирал Ali FADAVI (№ 2), г-н Parviz FATAH (№ 3), бригаден генерал от IRGC Seyyed Mahdi FARAH (№ 4), бригаден генерал от IRGC Mostafa Mohammad NAJJAR (№ 7), г-н Rostam QASEMI (№ 10), бригаден генерал от IRGC Ali SHAMSHIRI (№ 12), бригаден генерал от IRGC Ahmad VAHIDI (№ 13), г-н Ali Ashraf NOURI (№ 17) и г-н Hojatolislam Ali SAIDI (№ 18), лица, посочени в част II от приложение II към Решение 2010/413/ОВППС и в част II от приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран.

Съветът възнамерява да продължи да прилага ограничителните мерки срещу горепосочените лица и образувания с ново изложение на мотивите. Засегнатите лица и образувания се уведомяват, че до 18 май 2022 г. могат да отправят до Съвета искане да получат предвиденото изложение на мотивите за посочването им в списъка на следния адрес:

Conseil de l'Union européenne
Secrétariat général
RELEX.1
Rue de la Loi, 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ ОВ L 195, 27.7.2010 г., стр. 39.

⁽²⁾ ОВ L 88, 24.3.2012 г., стр. 1.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

10 май 2022 година

(2022/C 192/06)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	щатски долар	1,0554	CAD	канадски долар	1,3707
JPY	японска йена	137,38	HKD	хонконгски долар	8,2847
DKK	датска крона	7,4386	NZD	новозеландски долар	1,6707
GBP	лира стерлинг	0,85595	SGD	сингапурски долар	1,4667
SEK	шведска крона	10,6075	KRW	южнокорейски вон	1 346,56
CHF	швейцарски франк	1,0479	ZAR	южноафрикански ранд	17,0050
ISK	исландска крона	139,50	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,0967
NOK	норвежка крона	10,2315	HRK	хърватска куна	7,5385
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 349,06
CZK	чешка крона	25,014	MYR	малайзийски рингит	4,6248
HUF	унгарски форинт	380,15	PHP	филипинско песо	55,289
PLN	полска злота	4,6763	RUB	руска рубла	
RON	румънска лея	4,9458	THB	тайландски бат	36,448
TRY	турска лира	16,0883	BRL	бразилски реал	5,4232
AUD	австралийски долар	1,5162	MXN	мексиканско песо	21,4716
			INR	индийска рупия	81,5425

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Известие на Комисията относно текущите лихвени проценти за възстановяване на държавни помощи и референтни ставки/сконтови лихвени процент, приложими от 1 май 2022 г.

(Публикува се в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията) ⁽¹⁾

(2022/C 192/07)

Основни лихвени проценти, изчислени в съответствие със Съобщение на Комисията относно преразглеждане на метода за определяне на референтните и сконтови лихвени проценти (ОВ С 14, 19.1.2008 г., стр. 6). В зависимост от използването на референтния лихвен процент трябва да се прибавят и съответните маржове, както са дефинирани в настоящото съобщение. За сконтовия лихвен процент това означава, че трябва да се добави марж от 100 базисни пункта. Регламент (ЕО) № 271/2008 на Комисията от 30 януари 2008 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 794/2004 предвижда, че освен ако не е предвидено друго в специално решение, лихвеният процент за възстановяване на помощта също се изчислява, като се добавят 100 базисни пункта към основния лихвен процент.

Изменените проценти са посочени с удебелен шрифт.

Предходната таблица е публикувана в ОВ С 159, 12.4.2022 г., стр. 20.

От	До	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.6.2022 г.	...	-0,19	-0,19	0,00	-0,19	4,85	-0,19	0,24	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	0,26	6,24	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	-0,19	4,88	-0,19	4,40	0,22	-0,19	-0,19	1,02
1.5.2022 г.	31.5.2022 г.	-0,35	-0,35	0,00	-0,35	4,85	-0,35	0,08	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	0,26	5,40	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	-0,35	4,06	-0,35	3,38	0,08	-0,35	-0,35	0,86
1.4.2022 г.	30.4.2022 г.	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	4,00	-0,49	0,00	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	4,66	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	3,42	-0,49	3,38	-0,01	-0,49	-0,49	0,66
1.3.2022 г.	31.3.2022 г.	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	4,00	-0,49	-0,03	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	4,02	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	2,85	-0,49	2,74	-0,04	-0,49	-0,49	0,66
1.2.2022 г.	28.2.2022 г.	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	3,29	-0,49	-0,03	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	3,17	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	2,04	-0,49	2,74	-0,05	-0,49	-0,49	0,66
1.1.2022 г.	31.1.2022 г.	-0,49	-0,49	0,00	-0,49	2,49	-0,49	-0,01	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	0,26	2,38	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	-0,49	1,21	-0,49	2,27	-0,03	-0,49	-0,49	0,51

⁽¹⁾ ОВ L 140, 30.4.2004 г., стр. 1.

V

(Становища)

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ОБЯВЛЕНИЕ — ОБЩЕСТВЕНА КОНСУЛТАЦИЯ

Географски означения от Еквадор, подлежащи на правна закрила като географски означения в Европейския съюз

(2022/C 192/08)

В съответствие с предвиденото в член 209 от Споразумението за търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Колумбия, Перу ⁽¹⁾ и Еквадор ⁽²⁾, от друга страна, еквадорските органи представиха приложения списък с географски означения, защитени като географски означения в Еквадор, с оглед на тяхната правна закрила съгласно споразумението. Европейската комисия понастоящем проучва въпроса дали да бъде предоставена правна закрила на тези географски означения по силата на споразумението.

Комисията приканва всички държави членки и трети държави, както и всички физически или юридически лица, които имат законен интерес да направят това и пребивават или са установени в държава членка или в трета държава, да изпратят възражения срещу такава закрила, като подадат надлежно обоснована декларация.

Декларациите за възражение трябва да бъдат получени в Комисията в срок от два месеца от датата на настоящата публикация. Декларациите за възражение следва да се изпращат на следния електронен адрес:

AGRI-THE-AMERICAS@ec.europa.eu

Декларациите за възражение ще бъдат разгледани единствено ако са получени в определения по-горе срок и ако от тях става видно, че:

- а) предложеното за правна закрила наименование е в противоречие с наименованието на сорт растения или порода животни и поради това има вероятност да въведе в заблуждение потребителя по отношение на истинския произход на продукта;
- б) предложеното за правна закрила наименование изцяло или частично е омоним на наименование, което вече се ползва с правна закрила в Съюза съгласно Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽³⁾, или на едно от географските означения от държави извън ЕС, ползващи се с правна закрила в ЕС по силата на двустранни/многострани споразумения, публично достъпни на следния адрес:
<https://www.tmdn.org/giview/>
- в) предвид репутацията и известността на дадена търговска марка, както и продължителността на нейното използване, правната закрила на предложеното наименование може да въведе в заблуждение потребителя по отношение на истинската същност на продукта;
- г) правната закрила на наименованието застрашава съществуването на изцяло или отчасти идентично наименование, съществуването на търговска марка или съществуването на продукти, които са били законно на пазара през период от поне пет години, предшестващ датата на публикация на настоящото обявление;
- д) или ако подалите възражението могат да предоставят информация, от която може да се заключи, че наименованието, предложено за правна закрила, е родово.

⁽¹⁾ ОВ L 354, 21.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 356, 24.12.2016 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

Оценката по горепосочените критерии се извършва по отношение на територията на Съюза, която в случай на права върху интелектуална собственост представлява единствено територията или териториите, където посочените права са защитени. Закрилата на тези наименования в Европейския съюз зависи от успешното завършване на настоящата процедура и добавянето на тези наименования с последващ правен акт в гореспомнатото споразумение.

Списък на географски означения от Еквадор, подлежащи на правна закрила като географски означения в Европейския съюз за селскостопански продукти и храни ⁽⁴⁾

Наименование	Кратко описание
CAFÉ DE GALAPAGOS	Кафе
MANÍ DE TRANSKUTUKÚ	Фъстъци
PITAHAYA AMAZÓNICA DE PALORA	Плодове

⁽⁴⁾ Списъкът е предоставен от еквадорските органи.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



■ Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG